

FXA

FXA
XCLICK

18V
LITHIUM-ION
CORDLESS SYSTEM



FXABR6225

Instruction manual (Original instructions)

Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Bruksanvisning (Översättning av originalinstruktionerna)

Bruksanvisning (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Kasutusjuhend (Tõlgitud originaal juhendist)

Instrukcijas (Tulkojums no oriģinālvalodas)

Naudojimo instrukcija (Vertimas originali instrukcija)

Instrukcja obsługi (oryginalna instrukcja)

GB pg 4-11

FI pg 12-18

SE pg 19-25

NO pg 26-33

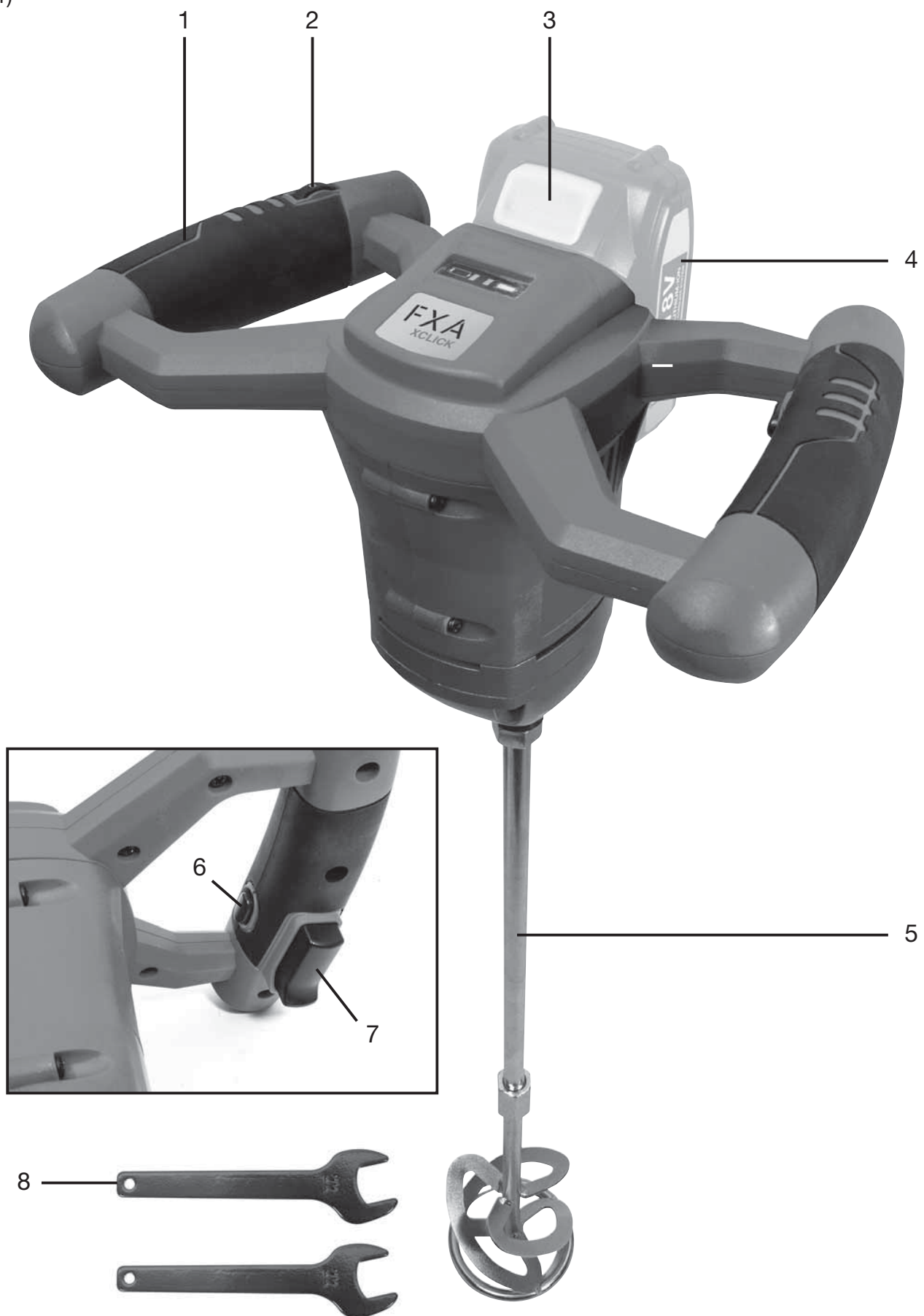
EE pg 34-40

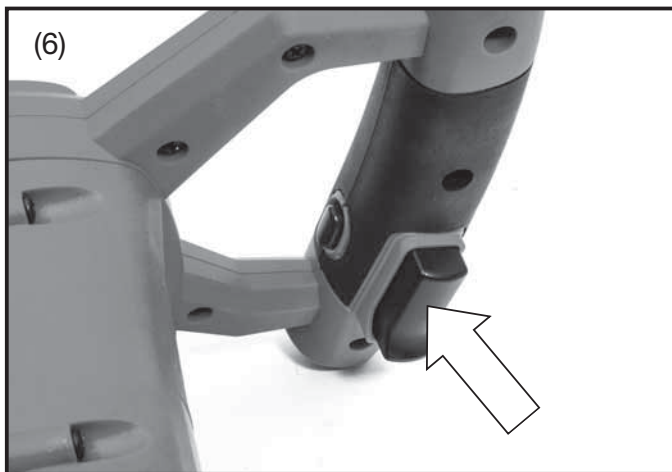
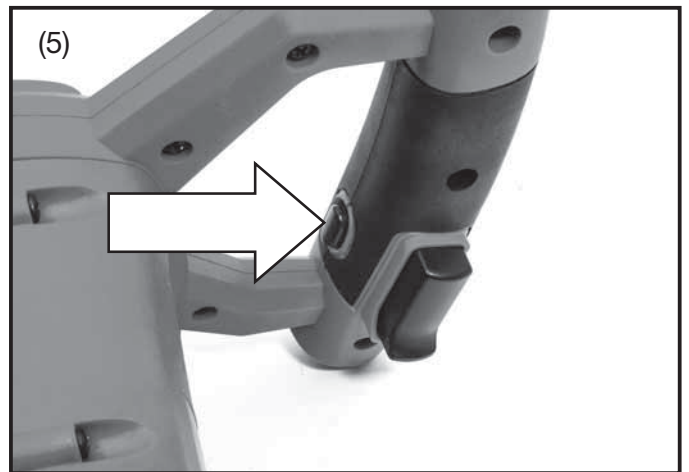
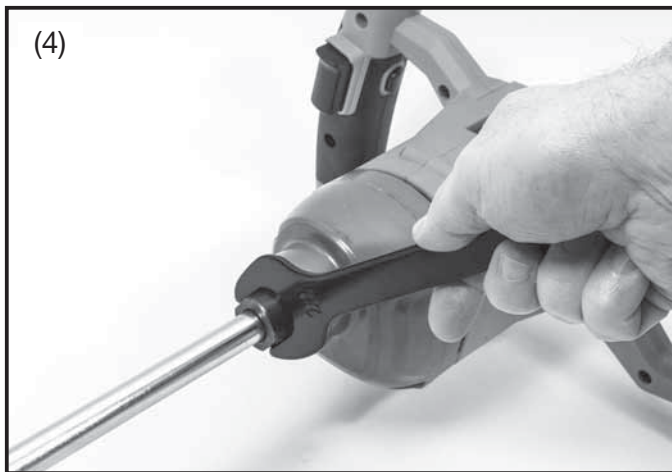
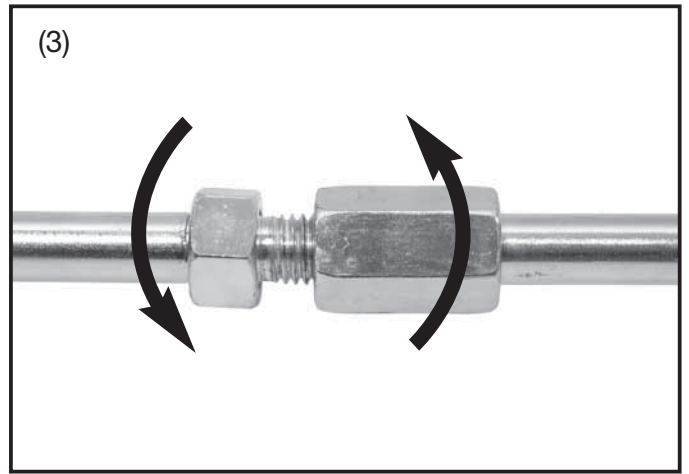
LV pg 41-48

LT pg 49-56

PL pg 57-65

(1)





INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

The power tool is intended for domestic use only. The power tool is not suitable and is not intended for commercial or professional use.

The warranty does not cover defects and damage to power tools resulting from use for purposes other than domestic use, in particular as a result of pushing through and abuse.

"Warranty is voided in case the tool is damaged due to one of the conditions below:

1. Misuse of product or negligence of proper maintenance of product,
2. Commercial, professional or rental use of product,

3. Repair done by an unauthorized service company.

4. Damages caused by external objects or substances."

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT THIS PRODUCT

This product is specifically designed to work with the FXA XCLICK range of batteries and charger.

Charger	Battery
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Know your power tool. Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.

The operator should adopt a secure stance with both feet firmly planted and slightly apart. This machine also requires the use of both hands. This machine cannot be used 'one handed'.

The operator should wear close fitting work clothes or a fitted boiler suit when using this equipment. Loose fitting clothes pose a hazard as they can become entangled in the rotating parts of the machine.

Loose jewellery and jewellery chains etc should be removed and safely stored before operating this machine. Loose jewellery can pose a hazard as it can become entangled in the rotating parts of the machine.

The operator should hold this machine firmly by the insulated handles which have an ergonomic gripping surface.

A dust mask should be worn to provide protection from any material that may be ejected from the mixing tub, especially during the initial mixing process.

The machine should only be started with the mixing paddle in the mixing tub. Start the machine with the speed set at the lowest speed setting and gradually increase the speed until the optimum mixing performance is achieved.

Once the mixing process is completed, the operator should use the variable speed dial to set the motor to its lowest speed setting, and then switch 'off' the motor with the mixing paddle still in the mixing tub. The mixing paddle should be allowed to come to a complete stop before the machine is removed from the mixing tub.

The operator should never reach into the mixing tub or insert any other objects or tools into the mixing tub while mixing is in progress.

This machine should not be used in environments with a potentially explosive atmosphere. This could include factories, garages and other enclosed spaces (bakeries, grain silos etc) which may contain significant amounts of airborne dust or other particles.

This machine should not be used to mix any readily flammable solvents or solvent containing substances with a flash point of below 21° C.

ADDITIONAL SAFETY RULES CHARGERS

1. Before using the charger, read all the instructions and cautionary markings on the charger and battery pack as well as the instructions on using the battery pack.
2. Only charge your batteries indoors as the charger is designed for indoor use only.
3. **DANGER!** If the battery pack is cracked or damaged in any other way, do not insert it in the charger. There is a danger of electric shock or electrocution.
4. **WARNING!** Do not allow any liquid to come into contact with the charger. There is a danger of electric shock.
5. The charger and battery packs supplied with it are specifically designed to work together. Do not attempt to charge the battery pack with any other charger than the one supplied.
6. Do not pull on the power cord to disconnect it from the mains supply socket.
7. Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped or otherwise damaged in any way. Take the charger to an authorised service centre for a check or repair.

8. Do not disassemble the charger. Take it to an authorised service centre when service or repair is required. Incorrect re-assembly may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.

9. To reduce the risk of an electric shock, unplug the charger from the power supply before attempting to clean it. Removing the battery alone does not reduce the risk.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR THE BATTERY PACK

1. The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition. You should charge the battery pack fully before use.
2. Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire.
3. A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin wash the affected area quickly with soap and water. If the leakage gets in your eyes flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention.

Inform the medical staff that the liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

4. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.
5. Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short-circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire.

BATTERY CHARGING INFORMATION

Charging rates for NiCad and/or Li-Ion NiCad and/or Li-Ion battery charging rates are determined by the time taken to fully charge the battery and are determined by the charge current. The three most commonly used charging rates are typically:

Fast charge.
Slow charge.
Trickle charge.

FAST CHARGE BATTERIES

The charging rates for fast charge batteries can vary between 30 minutes and 90 minutes. The charging rate for the battery supplied with a cordless power tool is stated in the product manual.

SLOW CHARGE BATTERY

The charging rates for slow charge batteries are between 3 hours and 5 hours.

TRICKLE CHARGE BATTERIES

The charging rates for trickle charge batteries are between 7 hours and 9 hours.

IMPORTANT!

NICAD AND/OR LI-ION BATTERY CHARGING INFORMATION.

ALWAYS FULLY DISCHARGE A NiCad and/or Li-Ion BATTERY BEFORE CHARGING AND NEVER EXCEED THE CHARGING RATE TIME, EXCEPT WHEN "CONDITIONING" A NEW BATTERY.

CHARGING PROCEDURE

When charging a new NiCad and/or Li-Ion battery it should be fully discharged followed by a full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This should then be followed by a full discharge and a further full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This procedure will condition the battery and equalise the cell voltages. Following this procedure will ensure the optimum operation of the battery.

When repeatedly using the charger to charge a number of batteries always allow the charger to cool down before charging another battery. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

When charging a battery that has been discharged during heavy use allow the battery to cool down before charging. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

NICAD AND/OR LI-ION CHARGING & CHARGERS

NiCad and/or Li-Ion batteries need to be recharged with a reasonable amount of care, largely because they can be damaged by overcharging.

Overcharging can result in the battery temperature and internal pressure to rise rapidly. This can cause the cells to distort and lose electrolyte, and in extreme cases where the internal pressure is extremely high they can even explode.

This situation can also arise when an overcharged battery is fitted to the product and is being used. In order to avoid this extreme situation it is of vital importance that NiCad and/or Li-Ion batteries are fully discharged before charging and that the charge time is not exceeded except when "Conditioning" a new battery. Repeated charging of partially discharged batteries could cause failure of one or more of the cells.

SELF DISCHARGE

A lithium battery can self discharge and lose its stored charge. Typically it can lose approximately 5% of its charge in the first month after fully charging (when stored at room temperature), and then loses it by a further 3% per month. When stored at higher temperatures the self discharge rate will be accelerated.

BATTERY CHARGING INDOORS

This charger is designed to be used indoors. We do not recommend that it is used inside your home. Ideally batteries should be charged on a bench in a workshop, garage or shed. If the charging operation is to be carried out in your home the area must be well ventilated and the charger must be placed on a non combustible surface ensuring that the ventilation slots are not blocked. Never exceed the charging time except when "Conditioning" a new battery, as this could damage the battery and charger.

BATTERY DISPOSAL

When the battery fails to charge or maintain its charge, its usable life is exhausted. To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains li-ion cells. Before disposal ensure that the battery pack is fully discharged by operating your cordless product then remove the battery pack from the drill housing and cover the battery pack connections with heavy duty tape, to prevent short circuit and energy discharge which could result in a fire. Do not attempt to open or remove any of the components.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

RE-CHARGEABLE BATTERIES.

Batteries may leak or explode if not charged or handled correctly. Always observe the following precautions when handling batteries. Ensure that the machine is switched off before removing or fitting batteries.

Do not use this battery with any other product.

Do not attempt to fit the battery the wrong way round.

Do not short out, or attempt to dismantle the battery.

Do not expose the battery to flames or excessive heat.

Do not immerse in or expose the battery to water.

Do not store or transport the battery with loose metal objects such as drill and driver bits.

Batteries are prone to leakage when discharged. To avoid damage to the product, remove or re-charge the battery when no charge remains. Store the battery in a cool place when not in use.

After prolonged use the battery may become hot. Before removing the battery, switch the machine off and allow the battery to cool down. Do not use the battery if you notice any discoloration or distortion of the battery casing.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING! Read all instructions Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) WORK AREA

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)

1.	Gripping handles
2.	Variable speed dial
3.	Battery release catch
4.	Li-ion battery (not included)
5.	Two piece mixing paddle
6.	Lock-out button
7.	On/Off switch trigger
8.	Spanner x 2

UNPACKING

Caution! This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied, from the packaging.

Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual.

Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer.

Do not throw the packaging away, keep it safe throughout the guarantee period, then recycle if possible, otherwise dispose of it by the proper means. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

CHARGING THE BATTERY PACK

Warning! Only charge in compatible 18V chargers. Use of other chargers may result in fire, damage or serious personal injury.

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge it until the green LED on the front right hand side of the charger comes on.

Note: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (operation followed by recharging) for them to become fully charged.

First read the safety instructions then follow the charging instructions.

Plug the charger into a standard 230V~50Hz mains socket outlet, the green LED on the front left hand side of the charger will illuminate.

Do not allow the cable to become knotted or kinked.

Place the battery pack into the charger base. (Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the charger only one way). Time the charge for 60 minutes only.

The red LED on the front right hand side of the charger will illuminate to indicate charging is in progress. A green LED will illuminate when the battery is fully charged.

Unplug the charger when not in use and store it in a suitable storage cabinet.

Avoid charging your battery in freezing conditions as charging power will not be sufficient.

When charging more than one battery pack in succession allow at least 30 minutes for the charger to cool down before charging an additional battery.

Always remove the battery pack and store it safely when the tool is not in use.

Caution: If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery.

CHARGE STATUS

To display the amount of charge left in the battery, press the charge level indicator button, Fig.2

Charge level indicator	Amount of charge remaining
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

ASSEMBLY

Warning! To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

ASSEMBLING THE MIXING PADDLE

The machine is supplied with a two (2) piece mixing paddle.

The two pieces of the mixing paddle simply screw together, Fig.3, and should be securely tightened using the spanners supplied.

ASSEMBLING THE MIXING PADDLE TO THE MOTOR UNIT

The assembled mixing paddle should be screwed into the machines arbor, Fig.4 and securely tightened.

The machines arbor should be held with a spanner to prevent it from rotating when the mixing paddle is attached to the motor unit. Locate the spanner on the 2 flats machined onto the arbor.

INSTALLING THE BATTERY PACK

Warning! Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, carrying, transporting or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

NOTE: To avoid serious personal injury, always remove the battery pack and keep hands clear of the lock-out button when carrying or transporting the tool.

Slide the battery pack into the tool base. (Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the tool only one way). Make sure the battery pack snaps into place and that battery pack is secured in the tool before beginning operation.

Improper installation of the battery pack can cause damage to internal components.

REMOVING THE BATTERY PACK

Locate the battery release catch on the top of the battery and press downwards. Whilst holding down the battery release catch slide the battery pack away from the tool.

OPERATING INSTRUCTIONS

SWITCHING ON AND OFF

The On/Off switch trigger, Fig.7 is located on the bottom of the RH handle.

Press and hold the On/Off trigger lock-out button, Fig.5.

Depress the On/Off switch trigger, Fig.6, to start the motor

Release the trigger to stop the motor. Upon release of the trigger, the On/Off trigger lock-out button will automatically reset to the locked position.

VARIABLE SPEED DIAL

The variable speed dial, Fig.7, is located on the top of the LH handle where it can be easily accessed by the thumb of a skilled operator.

Turning the variable speed dial alters the speed of the motor through the range of approximately 0–650 rotations per minute (no load speed).

When mixing always start the machine with the speed set at the lowest speed setting and gradually increase the speed until the optimum mixing performance is achieved.

MIXING OPERATION

Warning! This machine requires two hand operation.

Warning! The operator must observe all of the Safety Instructions as outlined in this Instruction Manual. Failure to do so could result in an increased risk of an accident or injury to the operator.

Position a mixing tub on a horizontal, stable and secure surface.

Place the materials to be mixed in the mixing tub in accordance with the recommendations provided by the manufacturer of the materials.

Check the machine and particularly the security of the attached mixing paddle.

Place the mixing paddle in the mixing tub.

Adopt a secure stance holding the machine with both hands.

With the lowest speed setting selected depress the On/Off trigger switch to start the motor.

Be prepared for the impact of the torque forces especially on 'start up'.

Adjust the speed of the motor to give optimum mixing performance.

During mixing, guide the mixing paddle around the mixing tub to ensure an even mix.

Continue mixing until the required material consistency is achieved.

Release the On/Off trigger switch and allow the mixing paddle to come to a complete stop.

Remove the mixing paddle from the mixing tub.

Warning! If the Mixing Paddle comes into contact with the bottom or side(s) of the mixing tub during mixing operations 'kick back' can be experienced.

MAINTENANCE

Warning! Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, carrying, transporting or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

Warning! Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.

Clean the motor unit and the mixing paddle immediately after use. Follow the advice given by the material manufacturers regarding equipment cleaning and the disposal of surplus material.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

Warning! Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

All motor bearings in this machine are lubricated. No further lubrication is required. The threads on the mixing paddle and in the machines arbor should be given an occasional coating of light machine oil.

Warning! Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings in the machines casings etc. The machines air vents should be cleaned using compressed dry air.

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage	18V DC
No load speed	0-650min ⁻¹
Thread size	M14
2 piece mixing paddle	100mmØ
Sound Pressure Level	L _{pA} 78 dB(A) K=3dB(A)
Sound Power Level	L _{WA} 89 dB(A) K=3dB(A)
Vibration Level	4.57 m/s ² , K=1.5m/s ²

SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear respiratory protection.



Conforms to relevant safety standards.



Read the instruction manual.



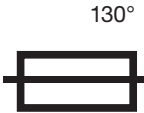
Product conforms to RoHS requirements



General warning



Contains Lithium Ion



Thermal link with operating temperature

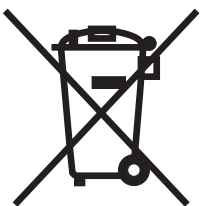


Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local

authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

ESITTELY

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on läpäissyt kattavan laatutarkastusprosessimme. Kaikki on tehty sen varmistamiseksi, että saat sen täydellisessä toimintakunnossa.

TURVALLISUUS ENSIN

Seuraavat perusvarotoimet on tehtävä ennen sähkötyökalun käyttämistä tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen estämiseksi. On tärkeää lukea nämä käyttöohjeet, jotta ymmärrät tämän työkalun käytön, siihen liittyvät rajoitukset ja potentiaaliset vaarat.

TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu kuluttajakäytössä, joka alkaa ostopäivästä ja koskee vain ensimmäistä ostajaa. Ammattikäytössä takuuta ei myönnetä. Tämä takuu kattaa vain virheet, jotka aiheutuvat raaka-aine- ja valmistusvioista, ja jotka tulevat esille takuuajana. Takuu ei korvaa kuluvia osia. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan edellyttäen seuraavassa mainittuja asioita. Tuotetta on käytetty käsikirjan ohjeiden mukaisesti, ja sitä ei ole käytetty väärin tai huolimattomasti tai tarkoitukseen, johon sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi. Laitetta ei ole purettu osiin tai peukaloitu millään tavalla, sitä ei ole huollatettu valtuuttamattomilla henkilöillä tai käytetty vuokrauksen kohteena. Kuljetusvauriot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Niistä on vastuussa kuljetusliike. Takuuvaateet on esitettävä ensisijaisesti suoraan jälleenmyyjälle takuukauden aikana. Tuote tulee palauttaa valmistajalle vain poikkeuksellisissa tapauksissa. Näissä tapauksissa ostajan vastuulla on tuotteen palauttaminen omalla kustannuksellaan ja varmistaa, että se on asianmukaisesti pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi. Mukaan tulee liittää lyhyt kuvaus viasta ja kopio kuitista tai muusta ostotodistuksesta. Valmistaja ei ole vastuussa mistään erityisistä, esimerkillisistä, suorista, välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista takuun aikana. Tämä takuu tulee lisänä, eikä vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla saattaa olla vuoden 1973 Tavarannäyttilän ja siihen vuonna 1975 ja 1999 tehtyjen muutosten mukaisesti.

Sähkötyökalu on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Sähkötyökalu ei sovellu kaupalliseen tai ammatilliseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu niihin.

Takuu ei kata sähkötyökalujen vikoja ja vaurioita, jotka ovat seurausta muusta kuin kotikäytöstä, erityisesti kun ne ovat seurausta pakottamisesta tai väärinkäytöstä.

Takuu raukeaa, jos työkalu on vaurioitunut jostakin seuraavista syistä.

1. Tuotteen väärä käyttö tai sen asianmukaisen huollon laiminlyönti
2. Tuotteen kaupallinen tai ammatillinen käyttö tai vuokraus
3. Korjauksen on tehnyt muu kuin valtuutettu huoltoyritys

4. Ulkoisten esineiden tai aineiden aiheuttamat vauriot."

LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lisänä, eikä vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tuotteen käyttöikä loppuu tai se hävitetään jostakin muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen.

Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehdoista paikalliselta jäteliikkeeltä.

TÄRKEITÄ TIETOJA TUOTTEESTA

Tuote on suunniteltu toimimaan FXA XCLICK -sarjan akkujen ja latureiden kanssa.

Laturi	Akku
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

Tunne sähkötyökalusi. Lue käyttöopas huolellisesti. Opettele sen käyttö ja rajoitukset sekä tähän työkaluun liittyvät mahdolliset vaarat. Tämän ohjeen noudattaminen vähentää sähköiskun, tulipalon tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

Minkä tahansa sähkötyökalun käyttö saattaa aiheuttaa vierasesineiden sinkoutumisen silmiin, mikä voi aiheuttaa vakavia silmävammoja. Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojat, ja tarvittaessa koko kasvot peittävää suojaa, kun käytät sähkötyökaluja. Silmälasien päällä suosittelemme käytettäväksi suojamaskia, jossa on laaja näkökenttä, tai tavallisia suojalaseja, joissa on sivusuojat. Käytä aina suojalaseja, jotka täyttävät ANSI Z87.1 -vaatimukset.

Käyttäjän tulee ottaa varma asento ja asettaa molemmat jalat tukevasti ja hieman erilleen. Koneen käyttö vaatii molempia käsiä. Tätä konetta ei voi käyttää yhdellä kädellä.

Käyttäjän tulee käyttää tiukasti istuvia työvaatteita tai hyvin istuvaa haalaria, kun tätä laitetta käytetään. Löysät vaatteet aiheuttavat vaaran, koska ne voivat tarttua koneen pyöriin osiin.

Löysät korut ja ketjut jne. on poistettava päältä ja laitettava säilytykseen turvallisesti ennen tämän koneen käyttöä. Löysät korut voivat aiheuttavat vaaran, koska ne voivat tarttua koneen pyöriin osiin.

Käyttäjän on pidettävä tiukasti kiinni tämän koneen eristetyistä kahvoista, joissa on ergonominen tarttumispinta.

Käyttäjän on käytettävä polynaamaria suojautuakseen kaikilta materiaaleilta, jotka saattavat sinkoutua sekoitusastiassta, erityisesti ensimmäisen sekoitusprosessin aikana.

Kone tulee käynnistää vain silloin, kun vispilä on sekoitusastiassa. Käynnistä kone alimmalla nopeusasetetulla ja nosta nopeutta vähitellen, kunnes optimaalinen sekoitus saavutetaan.

Kun sekoitusprosessi on saatu päätökseen, käyttäjän on asetettava moottori sen alhaisimmalle nopeudelle portaaton nopeudensäädön avulla ja kytkettävä sitten moottori pois päältä, kun vispilä on vielä sekoitusastiassa. Vispilän on annettava pysähtyä kokonaan ennen koneen poistamista sekoitusastiasta.

Käyttäjä ei saa koskaan sekoituksen aikana yrittää kurotta sekoitusastiaan tai asettaa muita esineitä tai työkaluja sekoitusastiaan.

Tätä konetta ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa ympäristöissä. Tällaisiin ympäristöihin voi sisältyä tehtaait, autotallit tai muut suljetut tilat (leipomot, viljasiiiot jne.), joiden ilma saattaa sisältää huomattavia määriä pölyä tai muita hiukkasia.

Tätä konetta ei saa käyttää sekoittamaan helposti syttyviä liuottimia tai liuottimia, jotka sisältävät aineita, joiden syttymispiste on alle 21 °C.

LATUREIDEN LISÄTURVAOHJEET

Lue ennen laturin käyttämistä kaikki ohjeet ja laturin ja akun varoitusmerkinnät sekä myös akun käyttämistä koskevat ohjeet.

Lataa akkuja vain sisätiloissa, sillä laturi on suunniteltu vain sisäkäyttöön.

VAARA! Jos akku on murtunut tai jollain tavalla vaurioitunut, älä laita sitä laturiin. Se aiheuttaa sähköiskun tai tappavan sähköiskun vaaran.

VAROITUS! Älä päästä laturiin mitään nesteitä. Se aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Laturi ja sen mukana toimitettu akku on varta vasten valmistettu toimimaan yhdessä. Älä yritä ladata akkuja muilla latureilla kuin laitteen mukana tulevalle.

Älä irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.

Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut voimakas isku, se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla. Vie laturi valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi.

Älä pura laturia. Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos se vaatii huoltamista tai korjauksia. Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai tappavan sähköiskun.

Voit vähentää sähköiskun vaaraa irrottamalla laturin virtalähteestä, ennen kuin yrität sen puhdistamista. Yksinään akun poistaminen ei vähennä tätä vaaraa.

AKKUA KOSKEVAT LISÄTURVAOHJEET

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa. Sinun tulee ladata akku täyteen ennen laitteen käyttämistä.

Älä polta akkuja vaikka se olisi pahasti vaurioitunut tai se ei pitäisi enää varausta. Akku voi räjähtää tulesa.

Akussa voi olla pientä nestevuotoa äärimmäisessä käytössä tai äärimmäisissä lämpötiloissa. Tämä ei välttämättä merkitse akun toimintahäiriötä. Jos ulkokuori on kuitenkin rikkoutunut ja vuotavaa akkunestettä pääsee ihollesi, pese altistunut alue nopeasti saippualla ja vedellä. Jos akkunestettä pääsee silmiisi, huuhtelee silmiä puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia ja hakeudu välittömästi lääkäriin.

Ilmoita hoitohenkilökunnalle, että neste on 25–35 % liuos kaliumhydroksidia.

Älä koskaan yritä avata akkuja mistään syystä. Jos akun muovinen kotelo rikkoutuu tai murtuu, lopeta heti akun käyttö, äläkä lataa sitä enää uudelleen.

Älä säilytä tai kuljeta vara-akkuja taskussa, työkalulaatikossa tai muussa paikassa, jossa se pääsee kosketuksiin metalliesineiden kanssa. Akku voi joutua oikosulkuun, joka vaurioittaa akkuja, aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

TIETOA AKUN LATAAMISESTA

NiCad ja/tai Li-ion NiCad ja/tai Li-ion-akkujen lataustehot määrittää aika, jonka akun täyteen lataaminen kestää. Tähän aikaan vaikuttaa latausvirta. Kolme yleisintä lataustehoa ovat:

Nopea lataus.
Hidas lataus.
Ylläpitolataus.

NOPEASTI LADATTAVAT AKUT

Nopeasti ladattavien akkujen latausaika voi vaihdella 30 minuutin ja 90 minuutin välillä. Akkukäyttöisen sähkötyökalun mukana tulevan akun latausaika on merkitty tuotteen käyttöoppaaseen.

HITAASTI LADATTAVAT AKUT

Hitaasti ladattavien akkujen latausaika on 3 tunnin ja 5 tunnin välillä.

AKKIJEN YLLÄPITOLATAUS

Akkujen ylläpitolatauksen latausaika on 7 tunnin ja 9 tunnin välillä.

TÄRKEÄÄ!

NICAD- JA/TAI LI-ION-AKKUJA KOSKEVAA LATAUSTIETOJA

PURA NICAD- JA/TAI LI-ION-AKKU AINA KOKONAAN ENNEN LATAAMISTA, ÄLÄKÄ KOSKAAN YLITÄ LATAUSAIKAA PAITSI JOS KYSEESSÄ ON UUDEN AKUN ”KUNNOSTUS”.

LATAUSMENETTELY

Ladattaessa uutta NiCad- ja/tai Li-ion-akkuja, se tulee purkaa aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämän jälkeen se tulee purkaa uudelleen aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen uudelleen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia.

Tämä toimenpide kunnostaa akun ja tasoittaa kennojännitteet. Tämä toimenpide varmistaa akun optimaalisen toiminnan.

Jos käytät laturia toistuvasti useamman akun peräkkäiseen lataamiseen, anna laturin jäähtyä akkujen välillä. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

Kun lataat akkua, joka on purkaantunut kovassa käytössä, anna akun jäähtyä ennen lataamista. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

NICAD- JA/TAI LI-ION-AKKUJEN LATAAMINEN JA LATURIT

NiCad- ja/tai Li-Ion-akkujen lataus on tehtävä huolellisesti, koska yllilataaminen voi vaurioittaa niitä.

Yllilataus voi nostaa akun lämpötilaa ja sisäinen paine voi nousta äkisti. Tämä voi aiheuttaa kennojen vääntymistä ja elektrolyytin vuotoa, sekä niissä äärimmäisissä tapauksissa, joissa sisäinen paine on erittäin korkea, akut voivat räjähtää.

Tämä voi tapahtua myös, jos ylliladattu akku kiinnitetään laitteeseen ja laitetta aletaan käyttää. Näiden äärimmäisten tilanteiden välttämiseksi on tärkeää, että NiCad- ja/tai Li-Ion-akut tyhjennetään täysin ennen latausta ja latausaika ei ylitä ilmoitettua paitsi uuden akun ”kunnostuksessa”. Toistuva vain osittain purkautuneiden akkujen lataaminen voi aiheuttaa yhden tai useamman kennon toimintahäiriön.

ITSEPURKAUS

Litiumakku voi purkautua itsestään ja menettää ladatun varauksen. Yleensä akku menettää noin 5 % latauksesta ensimmäisen kuukauden aikana täyteen lataamisen jälkeen (säilytettäessä huonelämpötilassa) ja sen jälkeen 3 % kuukaudessa. Jos akkua säilytetään korkeammassa lämpötilassa, itsepurkaus nopeutuu.

AKUN LATAAMINEN SISÄTILOISSA

Tämä laturi on suunniteltu sisäkäyttöön. Emme suosittele sen käyttämistä kuitenkaan asuintiloissa. Akut olisi parasta ladata verstaan pöydällä, autotallissa tai vajassa. Jos akku on pakko ladata asuintiloissa, tilan pitää olla hyvin ilmastoitu ja laturi tulee asettaa syttymättömälle alustalle varmistaen, että ilmanvaihtoaukot ovat esteettömät. Älä koskaan ylitä latausaikaa, paitsi uuden akun ”kunnostuksessa”, sillä se voi vaurioittaa akkua ja laturia.

AKUN HÄVITTÄMINEN

Kun akku ei enää lataudu tai lataus ei pysy, akun käyttöaika on loppunut. Kierrätä akku luonnon resurssien säästämiseksi tai hävitä akku asianmukaisesti. Tässä akussa on Li-Ion-kennot. Varmista ennen hävittämistä, että akku on täysin purkautunut käyttämällä akkukäyttöistä työkalua. Poista akku sitten työkalusta ja peitä akun liitännät vahvalla teipillä, joka estää oikosulun syntymisen ja sähkövirran purkautumisen, mikä voisi aiheuttaa tulipalon. Älä yritä avata tai poistaa mitään komponentteja.

Saat lisätietoja kierrättämisestä ja/tai hävitysvaihtoehdoista ottamalla yhteyden paikallisiin jätehuoltoviranomaisiin.

ERITYISET TURVAOHJEET

LADATTAVAT AKUT.

Akut voivat vuotaa tai räjähtää, jos niitä ei ladata ja käsitellä oikein. Noudata akkujen käsittelyssä aina seuraavia varotoimia. Varmista, että kone on kytketty pois päältä ennen akun irrottamista tai kiinnittämistä.

Älä käytä tätä akkua minkään muun laitteen kanssa.

Älä yritä kiinnittää akkua väärinpäin.

Älä oikosulje tai yritä purkaa akkua.

Älä altista akkua liekeille tai korkeille lämpötiloille.

Älä upota akkua veteen tai altista sitä vedelle.

Älä säilytä tai kuljeta akkua irrallisten metalliesineiden, kuten poranterien, kanssa.

Akut voivat vuotaa, kun niitä puretaan. Vältä laitteen vioittuminen poistamalla tai lataamalla akku, kun varausta ei ole enää jäljellä. Säilytä akku viileässä paikassa, kun se ei ole käytössä.

Akku saattaa kuumentua pitkäaikaisen käytön jälkeen. Kytke kone pois päältä ennen kuin irrotat akun ja anna akun jäähtyä. Älä käytä akkua, jos huomaat akun kotelossa värjäytymiä tai vääntymiä.

YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

VAROITUS! Lue kaikki ohjeet

Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman. Käsite ”sähkötyökalu” kaikissa alla luetelluissa varoituksissa viittaa työkaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA

1) TYÖALUE

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Roskaiset tai pimeät alueet lisäävät onnettomuusriskiä.
- Älä käytä työkaluja ympäristöissä, joissa on räjähdysvaara, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa. Työkalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt tuleen.
- Pidä lapset ja sivulliset poissa työalua käytettäessä. Häiriötekijät voivat haitata keskittymistä.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistokkeiden tulee vastata pistorasiaa. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä vartalokosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämmittimiin, liesiin tai jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalosi on maadoitettu.

- c) Suojaa sähkötyökalut sateelta ja kosteudelta. Sähkötyökalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto kaukana lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Kun sähkötyökalua käytetään ulkotiloissa, käytä jatkojohtoa, joka soveltuu ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) HENKILÖTURVALLISUUS

- a) Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi työkalu. Älä käytä työkalu ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen epähuomio työkalu käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövammiin.
- b) Käytä suojavarustusta. Käytä aina suojalaseja. Turvavarustus kuten hengityssuojain, liukumattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulosuojain käytettynä asianmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövammoja.
- c) Vältä vahinkokäynnistyksiä. Varmista, että kytkin on off-asennossa (sammutettuna) ennen virran kytkemistä. Työkalun kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen päälle työkaluihin, joiden kytkin on päällä, voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) Poista säätöavaimet tai jakoavaimet ennen työkalun käynnistämistä. Jako- tai muu avain, joka on jätetty kiinni työkalun pyörivään osaan voi aiheuttaa henkilövamman.
- e) Älä kurkottele. Pidä asianmukainen jalansija ja tasapaino kaiken aikaa. Tämä mahdollistaa työkalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkä tukka voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos pölynpoistoon tai keräyslaitteisiin kytkettäviä laitteita on toimitettu, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään asianmukaisesti. Näiden laitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- a) Älä käytä voimaa työkaluun. Käytä käyttötarkoitukseesi soveltuvaa työkalua. Asianmukainen työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin teholla, jolla se on suunniteltu.
- b) Älä käytä työkalua, jos kytkin ei käännä sitä päälle ja pois päältä. Työkalu, jota ei voida kontrolloida kytkimestä on vaarallinen, ja se tulee korjata.

- c) Säilytä seisovat työkalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne työkalua tai näitä ohjeita, käyttää työkalua. Työkalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- d) Pidä työkalut kunnossa. Tarkasta liikkuvien osien kohdistusvirheet tai kiinnitykset, osien murtumat ja muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalujen käyttöön. Jos työkalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet aiheutuvat huonosti kunnossapidetyistä työkaluista.
- e) Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti kunnossapidetyt leikkaustyökalut, joissa on terävät leikkausreunat, eivät juutu helposti ja niiden käsittely on helpompaa.
- f) Käytä työkalua, lisävarusteita ja työkalupaloja tms. näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, johon kyseessä oleva sähkötyökalu on tarkoitettu, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Työkalun käyttö toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.

5) AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- a) Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla. Yhdentyypin akun kanssa sopiva laturi voi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään toisentyypin akun kanssa.
- b) Käytä sähkötyökaluja vain määritettyjen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalovaaran.
- c) Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa kytkennän navasta toiseen. Oikosulun luominen akun napojen välille voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Sopimattomissa olosuhteissa akusta voi vuotaa nestettä; vältä kosketusta. Jos vahingossa altistut nesteelle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

6) HUOLTO

- a) Jätä työkalun huolto pätevälle korjaajalle, joka käyttää ainoastaan täsmälleen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että työkalun turvallisuus säilyy.

PAKKAUKSESTA PURKU

Huomio! Tämä pakkaus sisältää teräviä osia. Ole varovainen pakkausta purkaessasi. Poista laite sekä mukana olevat tarvikkeet pakkauksesta. Tarkista huolellisesti, että laite on hyvässä kunnossa ja kaikki käyttöoppaassa luetellut tarvikkeet ovat mukana.

Varmista myös, että kaikki tarvikkeet ovat täydellisiä. Jos jokin osa puuttuu, laite ja tarvikkeet tulee palauttaa alkuperäisessä pakkauksessa jälleenmyyjälle.

Älä heitä pakkausta pois, pidä se tallessa koko takuuajan ja kierrätä sen jälkeen, mikäli mahdollista, muutoin hävitä se asianmukaisella tavalla. Älä anna lasten leikkiä tyhjiä muovipusseilla tukehtumisvaaran takia.

OSAT JA SÄÄTIMET (KUVA 1)

1. Tarttumakahvat
2. Portaaton nopeudensäätö
3. Akun vapautussalpa
4. Litium-ioniakku (ei sisälly toimitukseen)
5. Kaksiosainen vispilä
6. Turvallisuuspainike
7. Käynnistinliipaisin
8. Kiintoavain x 2

AKUN LATAAMINEN

Varoitus! Käytä vain yhteensopivaa 18 V:n laturia. Muiden latureiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, vaurioita tai vakavia vammoja.

Työkalun akku toimitetaan vain vähän ladattuna ongelmien estämiseksi. Tästä syystä akkua täytyy ladata, kunnes laturin oikealla sivulla edessä oleva vihreä LED-valo syttyy.

Huomautus: Akku ei lataudu täyteen ensimmäisellä latauskerralla. Se latautuu täyteen usean syklin (käytön ja uudelleenlatauksen) jälkeen.

Lue ensin turvaohjeet ja noudata latausohjeita.

Liitä laturi normaaliin 230 V:n ja 50 Hz:n pistorasiaan, jotta laturin vasemmalla sivulla edessä oleva vihreä LED-valo syttyy.

Älä anna kaapelin mennä solmuun tai kiertyä.

Kiinnitä akku laturiin.

(Huomaa, että akussa on kohoumat, joiden takia se sopii laturiin vain yhdellä tavalla). Latausaika on vain 60 minuuttia.

Punainen LED-valo laturin oikealla sivulla edessä syttyy osoitukseksi siitä, että lataus on käynnissä. Vihreä LED-valo syttyy, kun akku on täyteen ladattu.

Irrota laturi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä, ja säilytä se sopivassa paikassa.

Vältä akun lataamista pakkasella, koska latausteho ei ole silloin riittävä.

Jos lataat useita akkuja akun peräkkäin, anna laturin jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen seuraavan akun lataamista.

Irrota akku ja säilytä se turvallisesti, kun työkalu ei ole käytössä.

Huomio: Jos latauksen jossakin vaiheessa mikään LED-valo ei pala, irrota akku laturista laitteen vaurioitumisen välttämiseksi. ÄLÄ aseta laturiin jotain muuta akkua.

LATAUKSEN TILA

Näet akun jäljellä olevan latauksen painamalla lataustason ilmaisinpainiketta (kuva 2).

Lataustason merkkivalo	Jäljellä oleva varauksen määrä
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

KOKOAMINEN

Varoitus! Poista akku aina laitteesta ennen osien kokoamista estääksesi tahattomat käynnistymiset, jotka voivat aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

VISPILÄN KOKOAMINEN

Koneen mukana toimitetaan kaksiosainen (2) vispilä.

Vispilän kaksi osaa ruuvataan yksinkertaisesti yhteen (kuva 3) ja ne tulee kiristää tiukasti mukana toimitetuilla kiintoavaimilla.

VISPILÄN KIINNITTÄMINEN MOOTTORIYKSIKKÖÖN

Koottu vispilä tulee ruuvata koneen karaan (kuva 4) ja kiinnittää tiukasti. Koneen kara tulee kiinnittää kiintoavaimella, jotta se ei pyöri, kun vispilä on kiinnitetty moottoriyksikköön. Paikanna kiintoavain karan kahdella tasaisella puolella.

AKUN ASENTAMINEN

Varoitus! Poista akku aina työkalusta, kun asennat osia, teet säätöjä, puhdistat, kannat tai kuljetat laitetta tai kun laite ei ole käytössä. Akun poistaminen estää tahattomat käynnistymiset, jotka voivat aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

HUOMAUTUS: Poista akku aina vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi, ja pidä kädet poissa lukituksen vapautuspainikkeelta, kun kannat tai kuljetat työkalua.

Liu'uta akku työkalun pohjaan. (Huomioi, että akussa on koholla olevat liitäntäpiikit, joten akku sopii työkaluun vain yhdellä tavalla). Varmista, että akku napsahtaa paikoilleen ja akku pysyy kunnolla kiinni työkalussa ennen kuin aloitat työskentelyn.

Akun virheellinen asentaminen voi aiheuttaa vaurioita laitteen sisäisille osille.

AKUN IRROTTAMINEN

Etsi akun vapautussalpa sen päältä ja paina alaspäin. Kun pidät akun vapautussalpa painettuna, liu'uta akku irti työkalusta.

KÄYTTÖOHJEET

KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

Käynnistinliipaisin (kuva 7) sijaitsee oikeanpuolimmaisesta kahvan alaosassa.

Paina ja pidä käynnistinliipaisinta (kuva 5).

Paina käynnistinliipaisinta (kuva 6) ja käynnistä moottori.

Sammuta moottori vapauttamalla käynnistinliipaisin. Kun käynnistinliipaisin vapautetaan, se palautuu automaattisesti lukittuun asentoon.

PORTAATON NOPEUDENSÄÄTÖ

Portaaton nopeudensäätö (kuva 7) sijaitsee vasemmanpuoleisen kahvan yläosassa, jotta taitava käyttäjä voi helposti painaa sitä helposti peukalollaan.

Portaaton nopeudensäädön kääntäminen muuttaa moottorin nopeutta noin 0–650 kierrosta minuutissa (ilman kuormitusnopeutta).

Kun sekoitat koneella, käynnistä se alimmalla nopeusasetetulla ja nosta nopeutta vähitellen, kunnes optimaalinen sekoitus saavutetaan.

SEKOITUSTOIMINTO

Varoitus! Koneetta käytetään kahdella kädellä.

Varoitus! Käyttäjän on noudatettava kaikkia tässä käyttöohjeessa esitettyjä turvallisuusohjeita. Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa onnettomuuden tai vakavan vamman käyttäjälle.

Aseta sekoitusastia vaakatasoiselle, vakaalle ja turvalliselle alustalle.

Aseta sekoitettavat materiaalit sekoitusastiaan materiaalin valmistajan antamien suositusten mukaisesti.

Tarkista kone ja erityisesti kiinnitetyn vispilän turvallisuus.

Aseta vispilä sekoitusastiaan.

Ota tukeva asento ja pidä koneesta kiinni molemmilla käsillä.

Kun alhaisin nopeusasetus on valittuna, paina käynnistinliipaisinta ja käynnistä moottori.

Varaudu vääntömomenttivoimien vaikutuksiin erityisesti käynnistettäessä.

Säädä moottorin nopeutta optimaalisen sekoituksen saavuttamiseksi.

Liikuta vispilää sekoittamisen aikana sekoitusastiassa tasaisen sekoituksen takaamiseksi.

Jatka sekoittamista, kunnes materiaalin haluttu koostumus on saavutettu.

Vapauta käynnistinliipaisin ja anna vispilän pysähtyä kokonaan.

Poista vispilä sekoitusastiasta.

Varoitus! Jos mela joutuu kosketuksiin sekoitusastian pohjan tai sivujen kanssa sekoituksen aikana, käyttäjää saattaa kokea ”potkun”.

HUOLTO

Varoitus! Poista akku aina työkalusta, kun asennat osia, teet säätöjä, puhdistat, kannat tai kuljetat laitetta tai kun laite ei ole käytössä. Akun poistaminen estää tahattomat käynnistymiset, jotka voivat aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Varoitus! Käytä aina tavanomaisia suojalaseja tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja, kun käytät akkukäyttöistä työkalua tai puhallat pölyä. Jos työstä syntyy pölyä, käytä myös hengityssuojainta.

Puhdista moottoriyksikkö ja vispilä heti käytön jälkeen. Noudata materiaalien valmistajien antamia ohjeita laitteiden puhdistamisesta ja ylimääräisen materiaalin hävittämisestä.

Vältä liuotainaineiden käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Suurin osa muoveista on alttiita vahingoittumaan markkinoilla olevista liuottimista ja ne voivat vahingoittaa liuotinten käytöstä. Poista lika, pöly, öljy, rasva ym. puhtaalla liinalla.

Varoitus! Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden, ruosteenirrotusöljyn ym. päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin, mikä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Kaikki tämän koneen moottorilaakerit on voideltu. Tästä syystä laakerit eivät tarvitse lisävoitelua. Vispilän kiertet ja koneen kara tulee voidella kevyesti silloin tällöin kevyellä öljyllä.

Varoitus! Älä yritä puhdistaa laittamalla teräviä esineitä koneen koteloiden aukkojen ym. läpi. Koneen ilmajäähdytys tulee puhdistaa paineilmalla.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	18V DC
Tyhjäkäyntinopeus	0–650 min ⁻¹
Kierrteen koko	M14
Kaksiosaisen vispilän halkaisija	100 mm Ø
Äänenpainetaso	L _{PA} 78 dB(A) K=3dB(A)
Äänitehotaso	L _{WA} 89 dB(A) K=3dB(A)
Tärinätaso	4,57 m/s ² , K=1.5m/s ²

SYMBOLIT

Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne näyttävät tärkeitä tietoja tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulosuojaimia.
Käytä suojalaseja.
Käytä hengityssuojainta



Vastaa voimassa olevia
turvallisuusstandardeja.



Lue käyttöohjeet.



Tuote vastaa RoHS-direktiivin
vaatimuksia



Yleinen varoitus



Li-ion

Sisältää litiumionia

130°



Lämpöliitäntä, käyttölämpötila



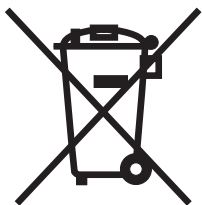
Vanhoja sähkölaitteita ei saa
hävittää kotitalousjätteen mukana.
Kierrätä ne, jos keräyspisteitä on
olemassa. Kysy kierrätysohjeet
paikallisilta viranomaisilta tai
jälleenmyyjältä.



YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.

Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä,



uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoa, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.

INLEDNING

Tack för att du köper denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppdras under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt eget gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

Elverktyget är endast avsett för hushållsbruk. Elverktyget är inte lämpligt och inte avsett för kommersiell eller yrkesmässig användning.

Garantin täcker inte defekter och skador på elverktyg som härrör från andra användningsområden än hushållsbruk, i synnerhet till följd av genomdrivning och missbruk.

"Garantin upphävs om verktyget skadas på grund av ett av följande förhållanden:

1. Missbruk av produkten eller försummelse av korrekt underhåll av produkten,
2. Produkten används kommersiellt, yrkesmässigt eller hyrts ut,
3. Reparation utförd av ett obehörigt serviceföretag.
4. Skador orsakade av externa objekt eller ämnen."

LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskaffas av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig insamlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen gällande återvinning och bortskaffande.

VIKTIG INFORMATION OM DENNA PRODUKT

Denna produkt är specifikt utvecklad för att drivas tillsammans med FXA XCLICK-sortimentet av batterier och laddare.

Laddare	Batteri
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Lär känna ditt verktyg. Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Lär känna dess tillämpningar och begränsningar, samt specifika faror som kan vara relaterade till detta verktyg. Följ denna regel för att minska risken för elektriska stötar, brand eller allvarliga personskador.

All användning av elverktyg kan resultera i att främmande föremål slungas i ögonen, vilket kan leda till allvarliga ögonskador. Innan du börjar använda elverktyget ska du alltid använda ögonskydd eller skyddsglasögon med sidoskydd, samt ett ansiktsskydd, vid behov. Vi rekommenderar ett ansiktsskydd med god synförmåga för användning över ögonskyddet eller skyddsglasögonen med sidoskydd. Använd alltid ögonskydd som är märkta att de uppfyller ANSI Z87.1.

Operatören bör stå stadigt med båda fötterna brett isär. Denna maskin kräver också tvåhandsgrepp. Denna maskin kan inte användas "med en hand".

Operatören bör ha åtsittande arbetskläder eller blåstall vid användning av denna utrustning. Löst sittande kläder utgör en fara eftersom de kan fastna i maskinens roterande delar.

Lösa smycken och smyckeskedjor etc ska tas bort och förvaras säkert innan du använder maskinen. Lösa smycken kan utgöra fara eftersom de kan fastna i maskinens roterande delar.

Operatören bör hålla maskinen i ett stadigt grepp i de isolerade handtagen som har en ergonomisk gripyta.

En ansiktsmask ska bäras för att skydda mot allt material som kan komma ut från blandningsröret, speciellt i början av blandningsprocessen.

Maskinen ska endast startas med omröraren i blandningsröret. Starta maskinen på den lägsta hastigheten och öka gradvis tills optimal blandning uppnås.

När blandningsprocessen är klar ska operatören använda hastighetsreglaget för att ställa in motorns lägsta hastighet och sedan stänga av motorn medan omröraren fortfarande är kvar i blandningsröret. Omröraren måste vara ha stannat helt innan maskinen tas bort från blandningsröret.

Operatören får aldrig använda händerna direkt i blandningsröret eller använda något verktyg i blandningsröret medan blandning pågår.

Denna maskin ska inte användas i miljöer med explosionsrisk. Det kan inkludera fabriker, garage och andra slutna utrymmen (bagerier, kornsilos etc.) som kan innehålla betydande mängder luftburet damm eller andra partiklar.

Denna maskin får inte användas för att blanda några lättantändliga lösningsmedel eller lösningsmedel innehållande ämnen med en flampunkt under 21 °C.

YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR LADDARE

Innan du använder laddaren, läs igenom alla instruktioner och varningsmarkeringar på laddaren och batteripacket, samt alla instruktioner för hur man använder batteripacket.

Ladda endast dina batterier inomhus eftersom laddaren är avsedd för endast inomhusbruk.

FARA! Om batteripacket är spräckt eller skadat på något sätt, sätt inte in det i laddaren. Det finns risk för elektriska stötar eller elchocker.

WARNING! Låt inte någon vätska komma i kontakt med laddaren. Det finns risk för elektriska stötar.

Medföljande laddare och batteripack är särskilt utvecklade för att användas ihop. Försök inte att ladda batteripacket med någon annan laddare än den som medföljer.

Dra inte i strömkabeln för att koppla ur den från eluttaget.

Använd inte laddaren om den har utsatts för en kraftig stöt, tappats eller skadats på något annat sätt. Lämna in laddaren hos ett auktoriserat servicecenter för kontroll eller reparation.

Ta inte isär laddaren. Ta den till en auktoriserad serviceverkstad när service eller reparation krävs. Felaktig återmontering kan resultera i brand, elektriska stötar eller elchocker.

För att minska risken för elektriska stötar, koppla ur laddaren från eluttaget före rengöring. Att enbart ta ut batteriet minskar inte risken.

YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR BATTERIPACKET

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning. Ladda batteripacket fullt före användning.

Elda inte upp batteripacket även om det är mycket skadat eller inte längre kan laddas. Batteripacket kan explodera i en eld.

Det kan läcka lite vätska från batteripacket under extrem användning eller extrema temperaturförhållanden. Detta innebär inte nödvändigtvis ett fel på batteripacket. Om däremot den yttre förseglingen är trasig och detta läckage kommer i kontakt med huden, tvätta snabbt det drabbade området med tvål och vatten. Om läckaget kommer i kontakt med dina ögon, skölj dem med rent vatten i minst tio minuter och uppsök omedelbart läkare.

Informera vårdpersonalen att vätskan är en kaliumhydroxidlösning på 25-35 %.

Försök aldrig att öppna batteripacket oavsett anledning. Om batteripackets platsbyggnad bryts upp eller spricker, sluta omedelbart att använda det och ladda inte heller upp det.

Förvara eller bär inte ett extra batteripack i en ficka eller verktygslåda eller på någon annan plats där den kommer i kontakt med metallföremål. Batteriet kan kortslutas, vilket orsakar skada på batteripacket, brännskador eller brand.

INFORMATION FÖR BATTERILADDNING

Laddningstiden för batterier av typen NiCd och/eller Li-Ion NiCd och/eller Li-Ion fastställs av den tid tar att ladda batteriet fullt vilket påverkas av laddningsströmmen. De tre vanligaste laddningstiderna är:

Snabb laddning.
Långsam laddning.
Underhållsladdning.

SNABB BATTERILADDNING

Laddningstiden för snabbaddning av batterier kan variera mellan 30 och 90 minuter. Laddningstiden för batteriet som medföljer det trådlösa elverktyget anges i produktens bruksanvisning.

LÅNGSAM BATTERILADDNING.

Laddningstiden för långsam batteriladdning är mellan 3 och 5 timmar.

UNDERHÅLLSLADDNING AV BATTERIER

Laddningstiden för underhållsladdning av batterier är mellan 7 och 9 timmar.

VIKTIGT!

INFORMATION FÖR LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER.

TÖM ALLTID ETT NICAD OCH/ELLER LI-ION-BATTERI HELT FÖRE LADDNING OCH ÖVERSTIG ALDRIG LADDNINGSTIDEN, FÖRUTOM VID "KONDITIONERING" AV ETT NYTT BATTERI.

LADDNINGSFÖRFARANDE

När du laddar ett nytt NiCad- och/eller Li-Ion-batteri måste det laddas ur helt och sedan laddas upp fullt enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta bör sedan följas upp av en full urladdning och en till full laddning enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta förfarande konditionerar batteriet och utjämnar cellernas spänning. Följ detta förfarande för att säkerställa optimal batteridrift.

Vid upprepad användning av laddaren för att ladda upp flera batterier, låt alltid laddaren svalna innan ett annat batteri laddas. En rekommenderad tid för att låta laddaren svalna är minst 30-45 minuter.

Vid laddning av ett batteri som urladdats vid tung användning, låt batteriet svalna innan det laddas. En rekommenderad tid för att låta batteriet svalna är minst 30-45 minuter.

INFORMATION FÖR LADDARE OCH LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER.

NiCad- och/eller Li-Ion-batterier måste laddas med en viss försiktighet, till stor del på grund av att de kan skadas av överladdning.

Överladdning kan resultera i att batteriets temperatur och interna tryck ökar snabbt. Detta kan förvränga cellerna som tappar elektrolyt, och i extrema fall kan de till och med explodera när det interna trycket blir extremt högt.

Denna situation kan även uppstå när ett överladdat batteri monteras i produkten och används. För att undvika denna extrema situation är det av största vikt att NiCad- och/eller Li-Ion-batterierna är helt urladdade innan de laddas upp och att laddningstiden inte överskrids, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri. Upprepad laddning av delvis urladdade batterier kan orsaka fel på en eller flera celler.

SJÄLVURLADDNING

Ett litium-batteri kan självurladdas och tappa sin lagrade laddning. Batteriet tappar vanligtvis cirka 5 % av sin laddning den första månaden efter en full laddning (vid förvaring i rumstemperatur) och tappar sedan ytterligare 3 % per månad. Vid förvaring i högre temperaturer kan självurladdningens hastighet ökas.

BATTERILADDNING INOMHUS

Denna laddare är utvecklad för inomhusbruk. Vi rekommenderar inte att den används i hemmet. Helst ska batterierna laddas på en bänk i en verkstad, garage eller bod. Om laddningen ska utföras i hemmet måste området ha god ventilation och laddaren måste placeras på en icke brännbar yta för att säkerställa att luftventilerna inte blockeras. Överskrid aldrig laddningstiden, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri, eftersom det kan skada batteriet och laddaren.

KASSERING AV BATTERIER

När batteriet inte längre kan laddas eller behålla sin laddning är det förbrukat. För att bevara våra naturresurser, återvinn eller kassera batteripacket på ett korrekt sätt. Detta batteripack innehåller Li-Ion celler. Innan batteriet kasseras, se till att det är helt

urladdat genom att använda det i din trådlösa produkt och ta sedan ut batteripacket och täck över batteripackets kontakter med kraftig tejp, för att förhindra kortslutning och utsläpp som kan resultera i brand. Försök inte att öppna eller ta bort någon komponent.

Kontakta din lokala myndighet för information om tillgängliga alternativ för återvinning och/eller omhändertagning.

SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

UPPLADDNINGSBARA BATTERIER

Batterier kan läcka eller explodera om de inte laddas eller hanteras korrekt. Observera alltid följande säkerhetsåtgärder vid hantering av batterier. Se till att maskinen är avstängd innan batterier monteras eller tas ut.

Använd inte detta batteri med någon annan produkt.

Försök inte att montera batteriet på fel sätt.

Du får inte kortsluta eller försöka ta isär batteriet.

Utsätt inte batteriet för eld eller extrem värme.

Sänk inte ner eller utsätt batteriet för vatten.

Förvara eller transportera inte batteriet tillsammans med lösa metallföremål som t.ex. borrar och bits.

Batterierna är benägna att läcka när de är urladdade. För att undvika skada på produkten, ta ut eller ladda upp batteriet när det är urladdat. Förvara batteriet på en sval plats när det inte används.

Batteriet kan bli varmt vid långvarig användning. Innan du tar ut batteriet, stäng av maskinen och låt batteriet svalna. Använd inte batteriet om du upptäcker missfärgning eller förvrängning på batteriets hölje.

ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER

WARNING! Läs alla instruktioner.

Om instruktionerna nedan inte följs kan det resultera i elchocker, bränder och/eller allvarliga skador. Termen "elverktyg" i varningslistan nedan syftar på ett eldrivet (med sladd) elverktyg eller ett batteridrivet (utan sladd) elverktyg.

SPARA SÄKERHETSINSTRUKTIONERNA

1) ARBETSUTRYMMET

- Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Röriga och mörka utrymmen kan orsaka olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktygen skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på avstånd medan elverktyget är i drift. Om du distraheras kan du tappa kontrollen.

2) ELSÄKERHET

- a) Kontakten på elverktyget måste passa uttaget. Ändra aldrig på kontakten. Använd aldrig adapterkontakter med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elchocker.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om kroppen är jordad.
- c) Utsätt inte elverktyg för regn eller väta. Vatten inuti elverktyget ökar risken för elchocker.
- d) Skada inte sladden. Använd aldrig sladden för att lyfta, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadad eller trasslig sladd ökar risken för elchocker.
- e) Vid utomhusbruk ska du använda en förlängningssladd som är avsedd för bruk utomhus. Användning av sådan sladd minskar risken för elchocker.

3) PERSONSÄKERHET

- a) Var uppmärksam och titta på det du gör, och använd elverktyget förnuftigt. Undvik att använda elverktyget om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks avbruten uppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador.
- b) Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som munskydd, halkfria skor, hjälm och hörselskydd som anpassats efter omständigheterna minskar risken för personskador.
- c) Undvik att elverktyget startas oavsiktligt. Se till att strömbrytaren är inställd på "off" innan du sätter i kontakten. Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller stoppa i kontakten medan strömbrytaren är på ökar också skaderisken.
- d) Avlägsna skiftnycklar och inställningsverktyg innan du sätter på elverktyget. En skiftnyckel eller annat verktyg i kontakt med en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- e) Sträck dig inte efter något. Stå alltid stadigt och balanserat. Detta underlättar kontrollen av elverktyget i oförutsedda situationer.
- f) Bär ändamålsenliga kläder. Undvik att bära löst sittande kläder och smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det finns uttag för dammsugare och uppsugningsanordningar ska du se till att dessa är anslutna och fungerar korrekt. Att använda sådana anordningar kan minska risken för dammrelaterad fara.

4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- a) Använd inte elverktyget med våld. Använd rätt

elverktyg för det du ska utföra. Val av rätt elverktyg innebär att jobbet genomförs smidigare och säkrare.

- b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå av eller sätta på det. Om ett elverktyg inte kan kontrolleras med strömbrytaren är det att betrakta som farligt och verktyget måste repareras.
- c) Dra ut kontakten från uttaget innan du justerar elverktyget, byter anordningar eller placerar elverktyget på förvaringsstället. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är vana vid elverktyget eller som inte läst instruktionerna använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e) Skötsel av elverktyg. Leta efter förskjutningar, kontakt mellan olika rörliga delar, trasiga delar och andra skador som kan påverka elverktygets prestation. Vid skador ska du se till att elverktyget repareras. Många skador beror på dåligt skötta elverktyg.

- f) Se till att skärverktygen är vassa och rena. Korrekt skötta skärverktyg med vassa blad är mindre benägna att fastna och lättare att kontrollera.
- g) Använd elverktyget, tillbehör och verktygsdelar i enlighet med dessa instruktioner och på sådant vis som avsetts för det aktuella verktyget, och beakta omständigheterna i arbetsmiljön och för det jobb som ska genomföras. Att använda elverktyget för andra ändamål än det verktyget är avsett för kan resultera i farliga situationer.

5) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL FÖR BATTERIVERKTYGET

- a) Ladda endast upp med laddaren som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripack kan medföra risk för brand om den används för andra batteripack.
- b) Använd elverktyg endast med specifikt avsedda batteripack. Användning av andra batteripack kan medföra risk för personskador och brand.
- c) När batteripacket inte används, håll det borta från andra metallobjekt som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra metallobjekt som kan ansluta en pol med en annan. Om batteripolerna kortsluts kan det orsaka brännskador eller brand.
- d) Vid felaktig användning kan vätska tränga ut från batteriet, undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola det utsatta området med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare. Vätska som tränger ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

6) SERVICE

- a) Se till att elverktyget servas av en kvalificerad reparatör som använder identiska reservdelar. Detta garanterar att säkerheten hos elverktyget bibehålls.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (FIG. 1)

1. Griphandtag
2. Variabelt hastighetsreglage
3. Frigöringsspärr för batteriet
4. Li-ion-batteri (ingår ej)
5. Tvådelad omrörare
6. Låsknapp
7. Strömbrytarknapp
8. Skruvnyckel x 2

UPPACKNING

Varning! Denna förpackning innehåller vassa föremål. Var försiktig vid uppackning. Ta ut maskinen, tillsammans med medföljande tillbehör, från förpackningen. Kontrollera noggrant att maskinen är i ett gott skick och att alla tillbehör som anges i denna bruksanvisning medföljer.

Se även till att alla tillbehör är fullständiga. Om någon del saknas, returnera maskinen och dess tillbehör i sin originalförpackning till återförsäljaren.

Kasta inte förpackningen, förvara den på en säker plats under garantiperioden och återvinn den sedan. Låt inte barn leka med tomma plastpåsar på grund av risken för kvävning.

LADDA BATTERIPACKET

Varning! Ladda endast med kompatibla 18V-laddare. Om annan laddare används kan det resultera i brand, skada på egendom eller allvarliga personskador.

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning för att förhindra eventuella problem. Batteripacket bör därför laddas tills den gröna LED-lampan på den högra sidan av laddaren tänds.

Obs! Batterierna uppnår inte full laddning efter den första laddningen. Ladda dem flera gånger (användning följt av uppladdning) för att erhålla full laddning.

Läs först igenom säkerhetsanvisningarna och följ sedan laddningsinstruktionerna.

Anslut laddaren till ett vanligt eluttag på 230V~50 Hz, den gröna LED-lampan på vänster sida av laddaren tänds.

Se till att kablarna inte knutas eller böjs.

Placera batteripacket i laddarens basenhet.

(Observera att batteriet har upphöjda lister som ser till att det bara passar i laddaren på ett sätt). Ladda endast upp batteriet i 60 minuter.

Den röda LED-lampan på höger sida av laddaren tänds för att visa att laddning pågår. En grön LED-lampa tänds när batteriet är fulladdat.

Dra ut laddaren när den inte används och förvara den i ett lämpligt förvaringsskåp.

Undvik att ladda upp batteriet i minusgrader eftersom laddningseffekten inte är tillräcklig då.

Vid laddning av mer än ett batteripack i följd, låt laddaren svalna i minst 30 minuter innan nästa batteri laddas upp.

Ta alltid ur batteripacket och förvara det på ett säkert sätt när verktyget inte används.

Varning! Om ingen av LED-lamporna tänds under laddningen, ta ur batteripacket från laddaren för att undvika att produkten skadas. SÄTT INTE in ett annat batteri.

LADDNINGSTATUS

För att se hur mycket laddning som är kvar i batteriet, tryck på indikatorknappen för laddningsnivån (bild 2).

Indikator för laddningsnivå	Återstående laddning
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

MONTERING

Varning! För att förhindra oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga personskador, ta alltid ur batteriet från produkten vid montering av delar.

MONTERA OMRÖRARE

Maskinen levereras med en tvådelad (2) omrörare.

Omrörarens två delar skruvas enkelt samman, bild 3, och bör dras åt ordentligt med hjälp av de medföljande skruvnycklarna.

MONTERA OMRÖRAREN PÅ MOTORENHETEN

Den monterade omröraren ska skruvas in i maskinens båge, bild 4, och dras åt ordentligt.

Maskinens båge bör hållas med en skruvnyckel för att förhindra att den roterar när omröraren sätts fast på motorenheten. Placera skruvnyckeln på de 2 platta ytorna som finns på bågen.

MONTERA BATTERIPACKET

Varning! Ta alltid ut batteripacket ur verktyget vid montering av delar, justeringar, rengöring, förflyttning, transporterering eller när det inte används. När batteripacket tas ut förhindrar det oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga personskador.

OBS! För att undvika allvarliga personskador, ta alltid ut batteripacket och håll händerna borta från låsknappen när verktyget bärs eller transporteras.

Skjut in batteripacket i verktygets basenhet. (Observera att batteriet har upphöjda lister som ser till att det bara passar i verktyget på ett sätt). Kontrollera att batteripacket klickar på ordentligt på plats och att det är fastsatt i verktyget innan det används.

Om batteripacket monteras felaktigt kan det skada interna komponenter.

TA BORT BATTERIPACKET

Leta upp frigöringsspärren för batteriet som är placerad ovanpå batteriet och tryck neråt. Medan frigöringsspärren för batteriet trycks ner, skjut ut batteripacket från verktyget.

ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

KOPPLA PÅ OCH AV

Strömbrytarknappen, Bild 7, är placerad på undersidan av RH-handtaget.

Håll in På/av-kontrollen och låsknappen, bild 5.

Tryck in strömbrytarknappen, bild 6, för att starta motorn

Släpp avtryckaren för att stoppa motorn. När du släpper upp avtryckaren återställs På/av-kontrollen och låsknappen automatiskt till det låsta läget.

VARIABELT HASTIGHETSREGLAGE

Hastighetsreglaget, bild 7, är placerat högst upp på LH-handtaget där det lätt kan nås av en skicklig operatörs tumme.

Om du vrider på hastighetsreglaget ändras motorns varvtal i intervallet cirka 0-650 varv per minut (hastighet utan last).

När du blandar ska du alltid starta maskinen på den lägsta hastigheten och öka gradvis tills optimal blandning uppnås.

BLANDNING

Varning! Denna maskin kräver tvåhandsgrepp.

Varning! Operatören måste följa alla säkerhetsinstruktioner enligt beskrivningen i denna

bruksanvisning. Om du inte gör det kan risken för olyckor eller skada för operatören öka.

Placera ett blandningsrör på en plan, stabil och säker yta.

Placera materialet som ska blandas i blandningsröret i enlighet med rekommendationerna från tillverkaren av materialet.

Kontrollera maskinen och i synnerhet säkerheten på den bifogade omröraren.

Placera omröraren i blandningsröret.

Stå stadigt och håll maskinen med båda händerna.

När den lägsta hastighetsinställningen är vald trycker du på strömbrytarknappen för att starta motorn.

Var beredd på effekten från momentkrafterna, särskilt vid start.

Justera motorens varvtal för att ge optimal blandning.

Flytta runt omröraren i blandningsröret för att garantera en jämn blandning.

Fortsätt blanda tills rätt materialkonsistens uppnås.

Släpp strömbrytarknappen och låt omröraren stanna helt.

Ta bort omröraren från blandningsröret.

Varning! Om omröraren kommer i kontakt med botten eller sidorna på blandningsröret under blandning kan det "studsas tillbaka".

UNDERHÅLL

Varning! Ta alltid ut batteripacket ur verktyget vid montering av delar, justeringar, rengöring, förflyttning, transporterering eller när det inte används. När batteripacket tas ut förhindrar det oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga personskador.

Varning! Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidosköldar vid användning av verktyg eller när damm yr omkring. Använd en ansiktsmask om användningen är dammig.

Rengör motoraggregatet och omröraren omedelbart efter användning. Följ materialtillverkarens råd angående rengöring av utrustning och bortskaffande av överskottsmaterial.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelarna. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas vid användning av dem. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja, fett osv.

Varning! Låt aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter, smörjfett osv. komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kan resultera i allvarliga personskador.

Alla motorlager i denna maskin är smörjda. Ingen ytterligare smörjning krävs. Trådarna på omröraren och i maskinens bäge bör då och då smörjas med en lättare maskinolja.

Varning! Försök inte rengöra genom att peta med spetsiga föremål genom öppningar i maskinhöljen etc. Maskinens luftventiler ska rengöras med komprimerad torr luft.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Spänning	18V DC
Hastighet utan last	0-650min ⁻¹
Trådstorlek	M14
Tvådelad omrörare, längd	100 mm Ø
Ljudtrycksnivå	L _{pA} 78 dB(A) K=3dB(A)
Ljudeffektnivå	L _{WA} 89 dB(A) K=3dB(A)
Vibrationsnivå	4,57 m/s ² , K=1.5m/s ²

SYMBOLER

Märkplåten på ditt verktyg kanske visar symboler. De representerar viktig produktinformation eller användarinstruktioner.



Använd hörselskydd.
Använd ögonskydd.
Använd andningsskydd.



Uppfyller relevanta
säkerhetsstandarder.



Läs bruksanvisningen.



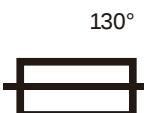
Produkten uppfyller RoHS-kraven



Allmän varning



Innehåller litiumjon



Termisk länk med driftstemperatur

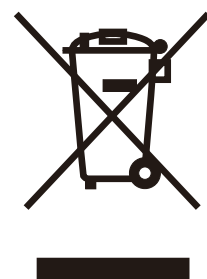


Förbrukade elektriska produkter
får inte kasseras tillsammans med
hushållsavfall. Återvinn på en
återvinningsstation. Kontrollera
med din kommun eller
återförsäljare för information om
återvinning.



MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning ska du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaka produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at dette produktet leveres i perfekt stand.

SIKKERHETEN FØRST

Før bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som kommer for en dag kun i garantiperioden og inkluderer ikke rekvisita. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under eksepsjonelle forhold bør produktet returneres fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, eksemplarisk, direkte, indirekte tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

Elektroverktøyet er kun beregnet til husbruk. Elektroverktøyet passer ikke til og er ikke beregnet for kommersiell eller profesjonell bruk.

Garantien dekker ikke mangler og skader av elektroverktøy for bruk og formål utenom husbruk, spesielt som resultat av dytting gjennom og misbruk.

“Garantien er ugyldig dersom verktøyet er skadet grunnet en av betingelsene nedenfor:

1. Misbruk av produktet eller forsømmelse av ordentlig vedlikehold av produktet,
2. Bruk som er kommersiell, profesjonell eller til utleie,
3. Reparasjon utført av et uautorisert serviceselskap,
4. Skader forårsaket av eksterne gjenstander eller stoffer.”

LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for avhending.

VIKTIG INFORMASJON OM DETTE PRODUKTET

Dette produktet er konstruert spesifikt for å fungere sammen med batterier og ladere i FXA XCLICK-serien.

Lader	Batteri
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Vær godt kjent med elektroverktøyet ditt. Les brukerveiledningen nøye. Lær om verktøyets funksjoner og begrensninger, samt spesifikke potensielle farer relatert til det. Å følge regelen vil redusere risikoen for elektrisk støt, brann eller alvorlig skade.

Bruk av elektroverktøy kan føre til at du får objekter i øynene, hvilket kan føre til alvorlig øyeskade. Før du begynner å bruke elektroverktøyet, skal du alltid ta på vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse, og en full ansiktsskjerm der det trengs. Vi anbefaler Wide Vision Safety Mask for bruk over briller eller standard vernebriller med sidebeskyttelse. Bruk alltid øyevern som er markert i samsvar med ANSI Z87.1.

Operatøren burde stå sikret med begge føttene godt på bakken, og litt fra hverandre. Denne maskinen krever også bruk av begge hender. Denne maskinen kan ikke brukes med én hånd.

Operatøren burde bruke egnet arbeidstøy eller en egnet arbeidsdress ved bruk av dette utstyret. Løse klesartikler utgjør en risiko, da de kan sette seg fast i de roterende delene på maskinen.

Løse smykker og kjettinger etc., burde fjernes og oppbevares et sikkert sted før bruk av denne maskinen. Løse smykker utgjør en risiko, da de kan sette seg fast i de roterende delene på maskinen.

Operatøren burde holde godt tak i de isolerte håndtakene på denne maskinen, som har en ergonomisk gripeoverflate.

Støvmaske burde brukes for beskyttelse mot materialer som kan kastes ut av blandekaret, spesielt under den innledende blandingsprosessen.

Maskinen burde kun startes med blandestaven i blandekaret. Start maskinen på den laveste innstillingen for hastighet, og øk hastigheten gradvis til du når optimal blandekraft.

Når blandingsprosessen er fullført, burde operatøren bruke hastighetsjusteringen til å sette ned hastigheten til den laveste innstillingen, og deretter skru «av» motoren, med blandestaven i blandekaret. La blandepinnen stanse helt før maskinen fjernes fra blandekaret.

Operatøren burde aldri ta hånden ned i blandekaret eller sette andre artikler eller verktøy inn i det mens blandingen pågår.

Denne maskinen burde ikke brukes i miljøer med risiko for eksplosjoner. Dette kan være fabrikker, garasjer og andre lukkede områder (bakerier, kornsiloer, etc.) som kan inneholde betydelige mengder støv eller andre partikler i luften.

Denne maskinen burde ikke brukes til blanding av lett antennelige løsningsmidler eller løsningsmidler som inneholder substanser med et flammepunkt på under 21° C.

YTTERLIGERE SIKKERHETSREGLER VEDRØRENDE LADERE

Før du bruker laderen, må du lese alle instruksjonene og advarslene som står på laderen og batteripakken samt instruksjonene om bruk av batteripakken.

Batteriene må bare lades innendørs, ettersom laderen kun er konstruert med tanke på innendørs bruk.

FARE! Hvis batteripakken er sprukket eller skadet på noen annen måte, må du ikke sette den inn i laderen. Dette medfører fare for elektrisk støt.

ADVARSEL: Ikke la noen væske komme i kontakt med laderen. Dette medfører fare for elektrisk støt.

Laderen og batteripakkene som leveres sammen med den, er spesifikt konstruert for å brukes sammen. Ikke forsøk å lade batteripakken med en annen lader enn den originale laderen.

Ikke trekk i strømledningen når du skal koble ledningen fra strømuttaket.

Ikke bruk laderen hvis den er blitt utsatt for et kraftig støt, er blitt mistet i bakken eller er skadet på noen annen måte. Ta med laderen til et autorisert servicesenter for å få den undersøkt og eventuelt reparert.

Ikke demonter laderen. Ta den med til et autorisert servicesenter dersom den trenger service eller reparasjon. Hvis den settes sammen igjen på feil måte, kan dette medføre brannfare og risiko for elektrisk støt.

For å redusere risikoen for elektrisk støt må du koble laderen fra strømuttaket før du rengjør den. Å ta ut batteriet er ikke i seg selv nok til å redusere risikoen.

YTTERLIGERE SIKKERHETSREGLER VEDRØRENDE BATTERIPAKKEN

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt ladenivå. Du bør lade batteripakken fullstendig før bruk.

Batteripakken må ikke brennes, selv om den er alvorlig skadet eller ikke lenger er i stand til å holde på strømmen. Batteripakken kan eksplodere hvis den utsettes for flammer.

Det kan hende at små mengder væske lekker ut av batteripakken under ekstreme bruks- eller temperaturforhold. Dette betyr ikke nødvendigvis at batteripakken er ødelagt. Men hvis den ytre forseglingen er brutt og væsken som lekker ut kommer i kontakt med huden, må du vaske det berørte området raskt med såpe og vann. Hvis du får væske som har lekket ut av batteriet i øynene, må du skylle dem med rent vann i minst 10 minutter og søke legehjelp umiddelbart.

Informér det medisinske personellet om at væsken er en 25–35 % løsning av kaliumhydroksid.

Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Hvis det er hull eller sprekker i batteripakkens plastdeksel, må batteripakken tas ut av bruk umiddelbart og ikke forsøkes oppladet.

Ekstra batteripakker må ikke oppbevares eller transporteres i en lomme eller verktøykasse eller noe annet sted der de kan komme i kontakt med metallgjenstander. Batteripakken kan kortsluttes, noe som kan forårsake skade på batteripakken, forbrenningsskader eller brann.

INFORMASJON OM LADING AV BATTERIET

Ladehastigheten til NiCd- og/eller Li-Ion-NiCd- og/eller Li-Ion-batterier er basert på hvor lang tid det tar å lade batteriet fullstendig, og på ladestrømmen. De tre mest brukte ladehastighetene er typisk:

Hurtiglading
Sakte lading
Drypplading

HURTIGLADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til hurtigladende batterier kan være på mellom 30 og 90 minutter. Ladehastigheten for batteriet som leveres sammen med et trådløst elektrisk verktøy, er angitt i produkthåndboken.

SAKTELADENDE BATTERIER

Ladehastigheten til sakteladende batterier kan være på mellom 3 og 5 timer.

DRYPPLADINGSBATTERIER

Ladehastigheten til dryppladingsbatterier kan være på mellom 7 og 9 timer.

VIKTIG!

INFORMASJON OM LADING AV NiCd- OG/ELLER LI-ION-BATTERIER.

NiCd- OG/ELLER LI-ION-BATTERIER MÅ ALLTID LADES HELT UT FØR DE LADES OPP IGJEN, OG DEN ANGITTE LADINGSVARIGHETEN MÅ ALDRI OVERSKRIDES, BORTSETT FRA VED «TRIMMING» AV ET NYTT BATTERI.

FREMANGSMÅTE FOR LADING

Når du skal lade et nytt NiCd- og/eller Li-Ion-batteri, bør det være helt utladet og deretter lades fullstendig i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Når dette er gjort, må batteriet lades helt ut og deretter lades fullstendig ytterligere én gang i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Denne fremgangsmåten trimmer batteriet og utjevner celledspenningen. Ved å følge denne fremgangsmåten sikrer du at batteriet vil fungere optimalt.

Hvis du skal bruke laderen gjentatte ganger for å lade flere batterier, må du alltid la laderen kjøle seg ned før du begynner å lade det påfølgende batteriet. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

Når du skal lade et batteri som er blitt utladet gjennom tung bruk, må du la batteriet kjøle seg ned før du begynner å lade det. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

NICD- OG/ELLER LI-ION-LADING OG -LADERE

NiCd- og/eller Li-Ion-batterier må lades opp med omhu, ettersom de kan bli skadet gjennom overoppheting.

Overoppheting kan føre til at batteritemperaturen og det innvendige trykket stiger brått. Dette kan føre til at cellene deformeres slik at elektrolytt lekker ut, og i ekstreme tilfeller der det innvendige trykket er ekstremt høyt, kan cellene til og med eksplodere.

Denne situasjonen kan også oppstå når et overopphetet batteri settes inn i produktet og blir brukt. For å unngå slike ekstreme situasjoner er det avgjørende at NiCd- og/eller Li-Ion-batterier lades fullstendig ut før de lades opp igjen, og at den angitte ladevarigheten ikke overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri. Gjentatt opplading av delvis utladede batterier kan føre til at en eller flere av cellene svikter.

SELVUTLADING

Et litiumbatteri kan lades ut og miste den lagrede strømmen av seg selv. Typisk kan det miste ca. 5 % av strømmen i løpet av den første måneden etter å ha blitt fullstendig oppladet (når det oppbevares i romtemperatur), og deretter rundt 3 % per påfølgende måned. Hvis det oppbevares i høyere temperaturer, vil selvutladingen skje raskere.

SELVUTLADING

Et litiumbatteri kan lades ut og miste den lagrede strømmen av seg selv. Typisk kan det miste ca. 5 % av strømmen i løpet av den første måneden etter å ha blitt fullstendig oppladet (når det oppbevares i romtemperatur), og deretter rundt 3 % per påfølgende måned. Hvis det oppbevares i høyere temperaturer, vil selvutladingen skje raskere.

LADING AV BATTERIET INNENDØRS

Denne laderen er konstruert for innendørs bruk. Vi anbefaler ikke at du bruker den i hjemmet. Batteriene bør helst lades på en benk i et verksted, en garasje eller et uthus. Hvis ladeoperasjonen skal utføres i hjemmet, må den skje i et godt ventilert område, og laderen må plasseres på en ikke-antennelig overflate,

samtidig som du påser at ventilasjonsåpningene ikke er blokkert. Den angitte ladevarigheten må aldri overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri, da dette kan skade batteriet og laderen.

KASSERING AV BATTERIET

Når batteriet ikke lenger kan lades opp eller holde på den lagrede strømmen, er levetiden ved veis ende. For å bevare naturressurser må batteripakken resirkuleres eller deponeres på en forsvarlig måte. Denne batteripakken inneholder Li-Ion-celler. Før kassering må du sørge for å lade ut batteripakken fullstendig ved bruk av det trådløse produktet, før du tar batteripakken ut av produktet og dekker til polene på batteripakken med kraftig tape for å forhindre kortslutning og energiutladning, som kan føre til brann. Ikke forsøk å åpne eller fjerne noen av komponentene.

Kontakt din lokale myndighet med ansvar for avfallshåndtering for å få informasjon om hvilke resirkulerings- og/eller deponeringsmuligheter som er tilgjengelige.

SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

OPPLADBARE BATTERIER.

Batteriene kan lekke eller eksplodere hvis de ikke blir ladet eller håndtert på rett måte. Følg alltid de nedenstående forholdsreglene ved håndtering av batterier. Forsikre deg om at maskinen er slått av før du fjerner eller setter inn batterier.

Ikke bruk dette batteriet med noe annet produkt.

Ikke forsøk å sette inn batteriet feil vei.

Ikke kortslutt eller forsøk å demontere batteriet.

Ikke eksponer batteriet for flammer eller sterk varme.

Batteriet må ikke senkes ned i eller eksponeres for vann.

Ikke lagre eller transporter batteriet sammen med løse metallgjenstander som bor eller pipenøkkelinnsatser.

Batteriene kan lekke når de er i utladet stand. For å unngå å skade produktet må batteriet fjernes eller lades opp igjen når det er tomt for strøm. Oppbevar batteriet på et kjølig sted når det ikke er i bruk.

Etter langvarig bruk kan batteriet bli varmt. Slå av maskinen, og la batteriet kjøle seg ned før du fjerner det. Ikke bruk batteriet hvis du oppdager misfarging eller deformasjoner på batterihuset.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

ADVARSEL! Les alle instruksjonene.

Mangel på å følge alle instruksjonene listet opp nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene listet opp nedenfor, refererer til ditt strømdrevne (med kabel) elektroverktøy eller batteridrevne (kabelfrie) elektroverktøy.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

1) ARBEIDSSOMRÅDE

- a) Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Rotete og mørke steder kan føre til ulykker.
- b) Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive miljø, som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Hold barn og tilskuere på avstand ved bruk av elektroverktøyet. Distraksjoner kan føre til at du mister kontroll.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) Elektroverktøyet støpsel må passe til strømuttaket. Modifiser aldri støpselet på noen som helst måte. Ikke bruk adapter med jordede elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og samstemmende uttak reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede elementer som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordnet.
- c) Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktige forhold. Vann i elektroverktøyet vil øke faren for elektrisk støt.
- d) Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, dra eller koble fra elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.
- e) Ved bruk av elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning beregnet for utendørs bruk. Bruk av ledning beregnet for bruk ute reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) PERSONLIG SIKKERHET

- a) Vær årvåken, se hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy når du er trøtt eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan resultere i alvorlig personskade.
- b) Bruk sikkerhetsutstyr. Bruk alltid vern for øynene. Sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern for passende forhold, vil redusere personskade.
- c) Unngå utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren er i off-posisjon før tilkobling. Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å koble til elektroverktøy med bryteren på, forårsaker ulykker.
- d) Fjern eventuell justeringsnøkkel eller fastnøkkel før elektroverktøyet slås på. En fastnøkkel eller nøkkel som er igjen på en roterende del av elektroverktøyet kan resultere i personskade.
- e) Ikke overvurder. Behold en stendig stilling og balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.

- f) Kle deg riktig. Ha ikke på løs bekledning eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.
- g) Hvis enheter er utstyrt med tilkobling for støvavsug og oppsamling, forsikre deg om at disse er koblet til og riktig brukt. Bruken av disse enhetene kan redusere støvrelaterte skader.

4) BRUK OG PLEIE AV ELEKTROVERKTØY

- a) Ikke tving elektroverktøyet. Bruk det korrekte elektroverktøyet for arbeidet. Det korrekte elektroverktøyet vil gjøre en bedre og sikrere jobb for det som det var laget for.
- b) Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke slås på eller av med bryteren. Et elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) Koble fra støpselet fra strømkilden før det gjøres justeringer, skifter deler eller før oppbevaring. Slike preventive sikkerhetstiltak minsker risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) Oppbevar inaktive elektroverktøy utenfor barns rekkevidde og ikke tillat personer som ikke har kjennskap til elektroverktøyet eller disse instruksene å bruke elektroverktøyet. Elektroverktøy er farlig i hendene på utrente brukere.
- e) Vedlikehold elektroverktøy. Sjekk for misforhold i bevegelige deler, brudd i deler og andre ting som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Få elektroverktøyet reparert hvis det er ødelagt. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Ordentlig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe kniver har mindre sjanse for å henge seg opp og er lettere å kontrollere.

- g) Bruk elektroverktøyet, tilbehør og bits etc., i henhold til disse instruksene og på en måte som er ment for det bestemte elektroverktøyet, med tanke på arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet for annet bruk enn det det er ment for kan resultere i en farlig situasjon.

5) BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIVERKTØY

- a) Må kun lades med laderen som er angitt av produsenten. En lader som passer for én type batterier kan forårsake brannrisiko når den brukes til andre batterier.
- b) Bare bruk elektriske verktøy med spesifiserte batterier. Bruk av andre batterier kan medføre risiko for skade og brann.
- c) Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander – som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander – ettersom de kan skape en forbindelse mellom batteriterminalene. Kortslutning av batteriet kan føre til forbrenninger eller brann.

d) Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet; unngå kontakt. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må det søkes medisinsk hjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjoner eller brannskår.

d) Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet; unngå kontakt. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må det søkes medisinsk hjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjoner eller brannskår.

6) SERVICE

a) La kvalifisert personell utføre service på ditt elektroverktøy, bruk bare identiske utskiftbare deler. Dette vil sikre at elektroverktøyetes sikkerhet blir ivarettatt.

KOMPONENTER OG KONTROLLER (FIG. 1)

1.	Bærehåndtak
2.	Skive for hastighetsregulering
3.	Batteriutløssersperre
4.	Li-ionebatteri (ikke inkludert)
5.	Blandepinne med to deler
6.	Låseknapp
7.	Utløser for på-/av-bryter
8.	Skrall x2

UTPAKKING

NB! Emballasjen inneholder spisse gjenstander. Vær forsiktig når du pakker ut innholdet. Ta maskinen og det medfølgende tilbehøret ut av emballasjen. Kontroller at maskinen er i god stand, og at alt tilbehør følger med som er nevnt i denne håndboken.

Påse også at alt tilbehør er komplett. Hvis en eller flere deler mangler, må maskinen sammen med alt tilbehør returneres i originalemballasjen til forhandleren.

Kast ikke emballasjen, men ta vare på den gjennom hele garantiperioden. Deretter bør du om mulig resirkulere eller kaste den på forsvarlig vis. Barn må ikke få leke med tomme plastposer da dette kan medføre kvelningsfare.

LADING AV BATTERIPAKKEN

Advarsel! Må bare lades i en kompatibel 18 V-lader. Bruk av andre ladere kan forårsake brann, skader eller alvorlige personskader.

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt lade nivå for å forhindre mulige problemer. Du må derfor lade det til det grønne LED-lyset på fremre høyre side av laderen tennes.

Merk: Batteriene vil ikke bli fulladet den første gangen de lades opp. Det må flere sykluser (bruk etterfulgt av lading) til før batteriene når full lade kapasitet.

Les først sikkerhetsinstruksjonene, og følg deretter instruksjonene for lading.

Koble laderen til et standard 230V~50Hz strømuttak. Det grønne LED-lyset på fremre venstre side av laderen tennes.

Unngå at det oppstår floker eller knuter på ledningen.

Plasser batteripakken i laderen.

(Merk at batteriet har utstikkende ribber som gjør at det bare kan settes inn i laderen én vei.) Ladetiden er på bare 60 minutter.

Det røde LED-lyset på laderens fremre høyre side tennes for å indikere at lading pågår. Et grønt LED-lys tennes når batteriet er ferdig ladet.

Koble laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk, og oppbevar den på et egnet sted.

Batteriet bør ikke lades i svært kalde omgivelser, ettersom ladeevnen da vil være utilstrekkelig.

Hvis du skal lade flere batteripakker etter hverandre, må du la laderen kjøle seg ned i minst 30 minutter før du lader det neste batteriet.

Batteripakken må alltid tas ut og settes til oppbevaring på et trygt sted når verktøyet ikke skal brukes.

NB! Hvis du under ladeprosessen oppdager at ingen av LED-lysene er tent, må du ta batteripakken ut av laderen for å unngå at produktet blir skadet. IKKE sett inn et annet batteri.

LADESTATUS

For å se batteriets gjenværende lade nivå, trykk på nivåindikatorknappen (Fig. 2).

Ladenivåindikator	Gjenværende lade nivå
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

MONTERING

Advarsel! For å unngå utilsiktet oppstart, som kan forårsake alvorlig personskade, må du alltid fjerne batteripakken fra produktet ved montering av deler.

MONTERING AV BLANDEPINNEN

Maskinen er utstyrt med en to-dels(2) blandepinne.

Skrus sammen de to delene til blandepinnen, Fig.3, og stram skikkelig ved bruk av de vedlagte skrallene.

MONTERING AV BLANDEPINNEN TIL MOTORENHETEN

Den monterte blandepinnen burde skrues inn i maskinens aksling, Fig.4, og strammes skikkelig.

Maskinens aksel burde holdes på plass med en skrall for å hindre at den roterer mens blandestaven festes til motorenheten. Finn skrallen på de to flatene montert på akselen.

MONTERING AV BATTERIPAKKEN

Advarsel! Fjern alltid batteripakken fra verktøyet når du skal montere på deler, justere, rengjøre, bære eller transportere det, eller når det ikke er i bruk. Ved å fjerne batteripakken eliminerer du faren for utilsiktet oppstart, som kan forårsake alvorlig personskade.

MERK: For å unngå alvorlige personskader må du alltid fjerne batteripakken og holde hendene på avstand fra låseknappen når du bærer eller transporterer verktøyet.

Før batteripakken inn i verktøyet. (Vær oppmerksom på at batteriet har utstikkende ribber, som gjør at det bare kan settes inn i verktøyet én vei). Sørg for at batteripakken smekker på plass og sitter godt fast i verktøyet før du tar det i bruk.

Hvis batteripakken settes inn på feil måte, kan dette forårsake skade på verktøyets innvendige komponenter.

FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Finn batteriutløssersperren på toppen av batteriet, og trykk den ned. Mens du holder batteriutløssersperren nede, skyver du batteripakken unna verktøyet.

BRUKSANVISNING

VEKSLING MELLOM AV OG PÅ

Utløseren for På-/av-bryteren, Fig.7, er plassert nederst på RH-håndtaket.

Trykk på og hold inne låseknappen for På-/av-bryteren, Fig.5.

Trykk på utløseren for På-/av-bryteren, Fig.6., for å starte motoren

Slipp utløseren for å stanse motoren. Når På/av-knappen slippes, blir låseknappen til På/av-knappen automatisk tilbakestilt til låst posisjon.

SKIVE FOR HASTIGHETSREGULERING

Skiven for hastighetsjustering, Fig.7., er plassert øverst på LH-håndtaket, enkelt tilgjengelig med tommel for erfarne operatører.

Å skru på skiven for hastighetsjustering endrer motorens fart ved bruk av mellom omtrent 0 – 650 omdreininger i minuttet (hastighet uten belastning).

Når du blander, start alltid maskinen på den laveste innstillingen for hastighet, og øk hastigheten gradvis til du når optimal blandekraft.

BLANDING

Advarsel! Denne maskinen må brukes med begge hender.

Advarsel! Operatøren må observere alle sikkerhetsinstruksjonene som beskrevet i denne bruksanvisningen. Hvis du ikke gjør dette korrekt, kan det føre til økt risiko for ulykker eller personskader.

Plasser blandekaret på en horisontal, stabil og sikker overflate.

Plasser materialene som skal blandes i blandekaret i henhold til anbefalingene fra produsenten av materialene.

Kontroller maskinen, spesielt sikkerhetsstatusen til den vedlagte blandepinnen.

Plasser blandepinnen i blandekaret.

Stå med føttene godt i bakken og hold maskinen med begge hender.

Trykk inn utløseren for På-/av-bryteren på den laveste innstillingen for hastighet for å starte motoren.

Vær forberedt på momentkraften, spesielt ved «oppstart».

Juster motorens hastighet for optimal blanding.

Under blandingen, før blandepinnen rundt blandekaret for en jevn blanding.

Fortsett blandingen til materialet har nådd den nødvendige konsekvensen.

Slipp utløseren for På-/av-bryteren og la blandepinnen stanse helt.

Fjern blandepinnen fra blandekaret.

Advarsel! Hvis blandepinnen kommer i kontakt med bunnen eller siden(e) på blandekaret under blanding, kan du oppleve «tilbakeslag».

VEDLIKEHOLD

Advarsel! Fjern alltid batteripakken fra verktøyet når du skal montere på deler, justere, rengjøre, bære eller transportere det, eller når det ikke er i bruk. Ved å fjerne batteripakken eliminerer du faren for utilsiktet oppstart, som kan forårsake alvorlig personskade.

Advarsel! Bruk alltid vernebriller eller vernebriller med beskyttelse på siden ved bruk av elektroverktøyet eller når du blåser vekk støv. Ved støvete bruksområder, bruk en støvmaske.

Rengjør motorenheten og blandepinnen umiddelbart etter bruk. Følg rådgivning fra materialprodusenten vedrørende rengjøring av utstyret og avhending av restematerialer.

Unngå å bruke løsemidler ved rengjøring av plastdeler. De fleste plasttyper skades av ulike typer kommersielle løsemidler, og kan ta skade ved bruk av dem. Bruk rene kluter for å fjerne skitt, støv, olje, fett, etc.

Advarsel! La aldri bremsevæsker, bensin, petroleumbaserte produkter, gjennomtrengende oljer, etc. komme i kontakt med plastikkdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge plastikk, hvilket kan føre til alvorlige personskader.

Alle motordelene i denne maskinen er smurt. Det er ikke behov for ytterligere smøring. Trådene på blandepinnen og i maskinakslene burde smøres inn med lett maskinolje en gang i blant.

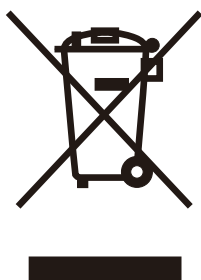
Advarsel! Ikke forsøk rengjøring ved å trenge inn spisse objekter gjennom åpningene i maskinens beskyttelseshus, etc. Maskinens luftventiler burde rengjøres ved bruk av komprimert, tørr luft.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Spenning	18V DC
Hastighet uten belastning	0-650min ⁻¹
Gjengestørrelse	M14
Lengde på to-dels-blandepinne	100 mm Ø
Lydtryknivå	L _{pA} 78 dB(A) K=3dB(A)
Lydeffektnivå	L _{WA} 89 dB(A) K=3dB(A)
Vibrasjonsnivå	4,57 m/s ² , K=1.5m/s ²

MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE).



Dette symbolet på produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling. Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om

ditt nærmeste oppsamlingspunkt. Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

SYMBOLER

Typeskiltet på verktøyet kan vise symboler. Disse presenterer viktige produktinformasjon eller bruksanvisning.



Bruk hørselvern.
Bruk øyebeskyttelse.
Bruk åndedrettsvern.



Produktet er i samsvar med
relevante sikkerhetsstandarder.



Les instruksjonshåndboken.



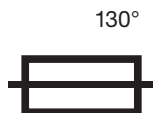
Produktet samsvarer RoH-
kravene.



Generelle varselserklæringer



Inneholder Litium Ion



Termisk kobling med
brukstemperatur



Elektrisk produktavfall skal ikke
kastes i sammen med
husholdningsavfall. Resirkuler om
det finnes fasiliteter for dette.
Spør lokalkmyndigheter eller
forhandler om råd om
resirkulering.



SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne akusegumikseri kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohalikku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

See elektritööriist on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Elektritööriist ei ole ette nähtud ega sobi ärialaseks ega professionaalseks kasutamiseks.

Garantii ei kata elektritööriista defekte ja kahjustusi, mis on tekkinud selle kasutamisel muuks otstarbeks, kui kodune kasutamine, eriti läbisurumise ja väärkasutuse tõttu.

„Garantii kaotab kehtivuse, kui tööriista on kahjustatud mõne alljärgneva teguri tõttu:

- 1) toote väärkasutus või hoolimatus toote korraliku hooldamise suhtes;
- 2) toote ärialane, professionaalne või rendikasutus;
- 3) toote parandamine volitamata teenindustevõtte poolt;
- 4) väliste esemete või ainete tekitatud kahjustused.“

OLULINE TOOTEINFO

Toode on spetsiaalselt konstrueeritud töötama sarja FXA XCLICK akude ja akulaadijaga.

Akulaadija	Aku
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED

Tunne oma elektritööriista. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Õppige selgeks selle rakendused ja piirangud, aga ka konkreetse tööriistaga seotud võimalikud ohud. Nende reeglite järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju või tõsiste vigastuste riski.

Mistahes elektritööriista kasutamise tagajärjel võivad teie silmade suunas lennata võõrkehade, mis võivad põhjustada silmakahjustusi. Kandke elektriliste tööriistade kasutamise ajal alati külgkaitsetega kaitseprille ja vajadusel täielikku näokaitset. Lisaks prillidele või standardsetele küljekaitsemega kaitseprillidele soovitame kasutada laiavaatelist kaitsemaski. Kandke alati silmakaitsevahendeid, mis vastavad standardile ANSI Z87.1.

Seadme kasutaja peab seisma kindlalt, mõlemad jalad maas ja veidi üksteisest eemal. Seadmega töötamisel tuleb kasutada mõlemat kätt. Seadet ei saa kasutada ühe käega.

Seadme kasutaja peab kandma hästiistuvaid tööriivaid või -kombinesooni. Avarad rõivad on ohtlikud, sest need võivad seadme pöörlevate osade vahele kinni jääda.

Enne seadme kasutamist tuleb suured ehted ja pikad ketid ära võtta ja ohutult hoiustada. Suured ehted on ohtlikud, sest need võivad seadme pöörlevate osade vahele kinni jääda.

Seadme kasutaja peab hoidma seadet kindlalt isoleeritud käepidemetest, millel on ergonoomilised haardepinnad.

Kanda tuleb tolmuaitsemaski, et kaitsta end materjalide eest, mis võivad segamisvannist välja paiskuda, eriti segamise algstaadiumis.

Seadme võib käivitada alles siis, kui segamislaba on segamisvannis. Käivitage seade madalaima kiiruse seadistusel ja suurendage kiirust järk-järgult kuni optimaalse segamistoime saavutamiseni.

Segamisprotsessi lõpetamisel peaks seadme kasutaja liigutama kiiruse reguleerimise nupu madalaima kiiruse seadistusele ning seejärel lülitama seadme välja nii, et segamislaba on veel segamisvannis. Enne seadme segamisvannist väljavõtmist tuleb lasta segamislalal täielikult seiskuda.

Segamise ajal peab seadme kasutaja vältima käte või esemete või tööriistade segamisvanni panemist.

Seadet ei tohi kasutada keskkondades, kus esineb potentsiaalselt plahvatusohtlik atmosfäär. See võib hõlmata tehaseid, garaaže ja teisi suletud ruume (pagaritöökojad, teraviljasalved jne), kus võib esineda märkimisväärses koguses õhus lenduvat tolmu või teisi osakesi.

Seadet ei tohi kasutada, et segada tuleohtlikke lahusteid või lahusteid, mis sisaldavad aineid, mille süttimispunkt on alla 21°C.

AKULAADIJATE TÄIENDAVALD OHUTUSJUHISED

Enne akulaadija kasutamist lugege läbi kõik akulaadijal ja akul olevad juhised ja hoiatussümbolid, samuti aku kasutusjuhend.

Laadige akusid ainult sisetingimustes, sest akulaadija on konstrueeritud ainult sisetingimustes kasutamiseks.

OHT! Kui aku on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange seda akulaadijasse. On olemas elektrilöögioht, mis võib lõppeda surmaga.

HOIATUS! Ärge laske akulaadijal mis tahes vedelikega kokku puutuda. On olemas elektrilöögioht.

Akulaadija ja sellega kaasas olevad akud on spetsiaalselt konstrueeritud koos kasutamiseks. Ärge proovige laadida akut mis tahes muu akulaadijaga peale tarnitud akulaadijaga.

Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmetest, et seda pistikupesast eemaldada.

Ärge kasutage akulaadijat, kui selle on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud. Viige akulaadija kontrollimiseks ja parandamiseks volitatud teeninduskeskusesse.

Ärge võtke akulaadijat lahti. Kui see vajab hooldust või remonti, viige see volitatud teeninduskeskusesse. Valesti kokkupandud akulaadija võib põhjustada tulekahjuhuu või elektrilöögi, mis võib lõppeda surmaga.

Elektrilöögiohu vähendamiseks eemaldage akulaadija enne selle puhastamist toiteallikast. Ainult aku eemaldamine oht ei vähenda.

AKU TÄIENDAVID OHUTUSJUHISED

Selle tööriista aku tarnitakse madala laetusega. Enne kasutamise peate aku täis laadima.

Ärge põletage akut, ka mitte juhul, kui see on tõsiselt kahjustatud või ei suuda enam laengut hoida. Aku võib tules plahvatada.

Väga rohke kasutamise korral või äärmuslikes temperatuuritingimustes võib esineda väike vedelikuleke akust. See ei pruugi tähendada, et aku on defektne. Kuid kui välistihend on purunenud ja lekkinud vedelik satub nahale, peske kokkupuutunud piirkonda kohe vee ja seebiga. Lekkinud vedeliku sattumisel silma loputage neid puhta veega vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Teatage meedikutele, et vedelik on 25–35% kaaliumhüdroksiidilahus.

Ärge kunagi üritage mis tahes põhjusel akut avada. Kui aku plastkorpus praguneb või katki läheb, lõpetage kohe selle kasutamine ja ärge laadige seda uuesti.

Ärge hoidke ega kandke varuakut taskus ega tööriistakastis ega mujal, kus see võib puutuda vastu metallesemeid. See võib aku lühistada, mis toob kaasa aku kahjustuse, põletuse või tulekahju

TEAVE AKU LAADIMISE KOHTA

NiCd- ja/või Li-ioonaku laadimiskiirus NiCd- ja/või Li-ioonaku laadimiskiiruse määravad aku täislaadimiseks kulunud aeg ja laadimisvoolu suurus. Kolm enimkasutatavad laadimiskiirust on tavaliselt:

kiire laadimine,
aeglane laadimine,
hoolduslaadimine.

KIIRESTI LAETAVAD AKUD

Kiiresti laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 30 ja 90 minuti vahel. Juhtmevaba tööriistaga kaasas oleva aku laadimiskiirus on esitatud toote kasutusjuhendis.

AEGLA SELT LAETAV AKU

Aeglaselt laetavate akude laadimiskiirused võivad varieeruda 3 ja 5 tunni vahel.

HOOLDUSLAADIMISEGA AKUD

Hoolduslaadimisega akude laadimiskiirused võivad varieeruda 7 ja 9 tunni vahel.

TÄHTIS!

TEAVE NiCd- JA/VÕI LI-IOONAKU LAADIMISE KOHTA.

ENNE NiCd- JA/VÕI LI-IOONAKU LAADIMIST LAADIGE NEED TÄIELIKULT TÜHJAKS NING ÄRGE KUNAGI ÜLETAGE LAADIMISEKS ETTENÄHTUD AEGA, VÄLJA ARVATUD SIIS, KUI SEATE UUT AKUT TÖÖKORDA.

LAADIMISTOIMING

Uue NiCd- ja/või Li-ioonaku laadimisel tuleb see täielikult tühjaks laadida, millele järgneb täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. Sellele peab järgnema täielik tühjaks laadimine ja uus täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. See toiming seab aku töökorda ja võrdsustab elemendipinged. Selle toimingu läbiviimine tagab aku optimaalse töö.

Kui akulaadijat kasutatakse korduvalt mitme aku laadimiseks, laske akulaadijal alati enne järgmise aku laadimist maha jahtuda. Soovitatav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

Kui laete akut, mis on tühjaks saanud intensiivse kasutamise tulemusena, laske akul enne laadimist maha jahtuda. Soovitatav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

NiCd- JA/VÕI LI-IOONAKUDE LAADIMINE JA LAADURID

NiCd- ja/või Li-ioonakusid tuleb laadida ettevaatlikult, peamisel seetõttu, et liigne laadimine võib neid kahjustada.

Liigse laadimise tulemusena võivad aku temperatuur ja siserõhk kiiresti tõusta. See võib põhjustada elementi deformeerumise ja elektrolüüdi lekkimise, ning äärmuslikel juhtudel, kui siserõhk on äärmiselt suur, võivad need plahvatada.

Selline olukord võib tekkida, kui liigselt laetud aku paigaldatakse tootele ja seda kasutatakse. Sellise äärmusliku olukorra vältimiseks on väga oluline, et NiCd- enne laadimist täielikult tühjaks laetaks ning et esitatud laadimisaega ei ületataks, välja arvatud uue aku töökorda viimisel. Osaliselt tühjaks laetud akude korduv laadimine võib põhjustada ühe või mitme elemendi tõrke.

ISETÜHJENEMINE

Liitumaku võib ise tühjeneda ja selle laetustase väheneda. Tavaliselt võib see esimese kuu jooksul pärast täis laadimist kaotada ligikaudu 5% oma laetusest (kui hoitakse toatemperatuuril) ja seejärel 3% kuus. Suurema temperatuuri juures isetühjenemiskiirus suureneb.

AKU LAADIMINE SISETINGIMUSTES

See akulaadija on konstrueeritud sisetühjenemist kasutamiseks. Me soovime, et kasutaksite seda siseruumides. Ideaaljuhul tuleks akusid laadida töökoja, garaaži või kuuri tööpingil. Kui laadimisprotsess toimub siseruumides, peab piirkond olema hea õhuvahetusega ning akulaadija olema paigutatud mittepõlevale alusele ja selle tuulutuspidul takistustest vabad. Ärge kunagi ületage laadimisega, välja arvatud uue aku töökorda seadmisel, sest see võib akut ja akulaadijat kahjustada.

AKU KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Kui akut ei õnnestu laadida ja see ei hoia enam laengut, on selle kasutusiga lõppenud. Loodusvarade säästmiseks taastöödelge või kõrvaldage aku kasutusest õigesti. See aku sisaldab Li-ioonaku-elemente. Enne kasutusest kõrvaldamist veenduge, et aku on juhtmevaba seadet kasutades täiesti tühjaks laetud, seejärel eemaldage aku puuri korpuselt ja katke aku kontaktid tugeva teibiga, vältimaks lühistamist ja energia vallandumist, mille tagajärjeks võib olla tulekahju. Ärge proovige ühtegi osa lahti võtta ega eemaldada.

Küsige täiendavat teavet kohaliku jäätmekogumise ja -käitlemisega tegelevast ametkonnast.

SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED

TEGEMIST ON AKUDEGA.

Kui akusid ei laeta või ei käsitseta korralikult, võivad need lekkida või plahvatada. Akusid käsitsedes järgige alati allpool esitatud ettevaatusabinõusid. Enne akude eemaldamist või paigaldamist veenduge alati, et seade on välja lülitatud.

Ärge kasutage seda akut ühegi teise seadmega.

Ärge proovige akut valepidi paigaldada.

Ärge lühistage akut ega proovige seda lahti võtta.

Ärge laske akul kokku puutuda leekide ega kuumusega.

Ärge kastke akut vette ega laske sel veega kokku puutuda.

Ärge hoidke ega transportige akut koos lahtiste metallesemetega, nagu näiteks puur ja puuriterad.

Tühjaks laetud akud hakkavad kergesti lekkima. Toote kahjustamise vältimiseks eemaldage tühjenenud aku või laadige see uuesti. Kui akut ei kasutata, hoidke seda jahedas kohas.

Pikaajalise kasutamise käigus võib aku kuumeneda. Enne aku eemaldamist lülitage seade välja ja laske akul maha jahtuda. Ärge kasutage akut, kui märkate selle kesta värvuse muutust või deformatsiooni.

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

HOIATUS! Lugege kõik juhised hoolikalt läbi.

Allpool loetletud nõuete eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Kõigis alljärgnevates hoiatustes loetletud mõiste "elektritööriist" tähendab toitekaabliga elektritööriista ja akuga (toitekaablita) tööriista.

HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES.

1) TÖÖALA

- Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja pime töökoht kutsub esile õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohas, kus on kergesti süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Elektritööriistaga töötamise ajal hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumisega võib kaduda ka kontroll tööriista üle.

2) ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriista pistik peab vastama seinakontaktile. Keelatud on pistiku muutmise ükskõik mil moel. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muudatusteta pistikud ja sobivad seinakontaktid vähendavad elektrolöögiohtu.
- Vältige kehakontakti selliste maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Elektrilöögioht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Ärge jätke elektritööriista vihma kätte ega niiskettesse tingimustesse. Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega vooluvõrgust lahti ühendamiseks. Vältige toitekaabli kontakti kuumaallikate, õli, teravate servade ja liikuvate osadega. Kahjustunud või keerdunud toitekaablid suurendavad elektrilöögiohtu.
- Kui te töötate elektritööriistaga väljas, kasutage välistingimustes kasutamiseks mõeldud pikenduskaablit. Välistingimustes kasutamiseks mõeldud toitekaabel vähendab elektrilöögiohtu.

3) ISIKUOHUTUS

- Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tööriistaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete ravimite või alkoholi mõju all või kui teile on tehtud raviprotseduure. Kas või hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitseid. Selliste kaitsevahendite nagu tolumask, libisemisvastaste taldadega turvajalatsid, tugev kiiver ja kuulmiskaitseid

kasutamine õigetes tingimustes vähendab kehavigastuste ohtu.

- c) Vältige seadme juhuslikku käivitumist. Enne seadme ühendamist vooluvõrku veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista hoidmine nii, et sõrm on lülilil, võiööriista ühendamine vooluvõrku, kuiööriista lüliti on alla vajutatud, võib põhjustada õnnetusi.
- d) Enneööriista ühendamist vooluvõrku eemaldage kõik reguleer- ja mutrivõtmed. Elektriööriista liikuvale osale unustatud mutri- või reguleervõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e) Ärge küünitage liialt ette. Jalgadel peab alati olema kindel toetus. Hoidke keha alati tasakaalus. Nii on tagatud parem kontroll elektriööriista üle ootamatutes olukordades.
- f) Rõivastuge asjakohaselt. Ärge kandke liialt avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad eemal seadme liikuvatest osadest. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.
- g) Kui seade on varustatud tolmueemaldus- ja kogumissüsteemide ühendustega, siis veenduge, et süsteemid on nõuetekohaselt ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine vähendab tolmuiga seonduvaid ohte.

4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- a) Elektriööriistaga töötamisel ei tohi kasutada jõudu. Kasutage tööks sobivat elektriööriista. Tööle vastav elektriööriist teeb oma töö paremini ja ohutumalt kiirusel, milleks see tööriist on ette nähtud.
- b) Ärge kasutage elektriööriista, mille lüliti ei lülita seadet sisse ega välja. Kõik elektriööriistad, mida ei ole võimalik lülitist juhtida, on ohtlikud ja need tuleb ära parandada.
- c) Enneööriista reguleerimist, lisatarvikute vahetamist või seadme hoiustamist tõmmake pistik seinakontaktist välja. Sellised ennetavad ohutusmeetmed aitavad vältida elektriööriista juhuslikku käivitumist.
- d) Kui te elektriööriista ei kasuta, siis hoidke seda lastele kättesaamatus kohtas. Ärge lubage inimestel, kes ei ole enne elektriööriistaga töötanud või kes ei ole neid juhiseid läbi lugenud, tööriistaga töötada. Oskamatu inimese käes on elektriööriistad ohtlikud.
- e) Elektriööriistad vajavad hooldust. Kontrollige, et liikuvad osad ei oleks tasakaalust väljas ega paindes, et osad ei oleks purunenud ja et seadmel ei oleks muid tunnuseid, mis võiks mõjutada elektriööriista talitlust. Kui elektriööriist on kahjustunud, siis laske see enne uuesti kasutamist korda teha. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriööriist.
- f) Lõiketerad peavad olema teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud lõiketeradel on teravad

lõikeservad ja nende paindumine on ebatõenäolisem. Samuti on nendega lihtsam kontrollitult töötada.

- g) Kasutage elektriööriista, tarvikuid jaööriistaotsakuid jne vastavalt käesolevatele juhiste ja vastavalt konkreetseööriista kasutusotstarbele. Arvestage töötingimuste ja töö olemusega. Elektriööriistade mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5) AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) Kasutage laadimiseks vaid tootja poolt määratud laadijat. Ühildumatu laadija kasutamine võib tekitada tulekahju riski.
- b) Kasutage elektriööriistu vaid selleks ette nähtud akudega. Mistahes muude akude kasutamine võib tekitada vigastuste ja tulekahju riski.
- c) Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal metallist objektidest (näiteks klambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallsemed), mis võivad luua klemmide vahelise ühenduse. Akuklemmide lühisesse sattumine võib tekitada põletushaavu või põhjustada tulekahju.
- d) Rasketes tingimustes võib akut erituda akuvedelikke; vältige kontakti. Kontakti korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole. Akuvedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.

6) HOOLDAMINE

- a) Elektriööriista võib hooldada kvalifitseeritud remondipersonal, kes kasutab ainult originaalosi. Nii säilib elektriööriista algne ohutus.

SEADME OSAD JA NUPUD (JOON. 1)

1.	Käepidemed
2.	Kiiruse reguleerimise nupp
3.	Aku vabasti
4.	Liitumioonaku (ei sisalda)
5.	Kaheosaline segamisvispel
6.	Lukustusnupp
7.	Sisse- ja väljalülituspäästik
8.	Mutrivõti x 2

LAHTIPAKKIMINE

Ettevaatust! Selles pakendis on teravaid esemeid. Lahtipakkimisel olge ettevaatlik. Võtke seade koos kaasasolevate tarvikutega pakendist välja. Kontrollige hoolikalt, et seade oleks heas töökorras ja kõik käesolevas juhendis loetletud komponendid oleksid olemas.

Samuti veenduge, et kõik tarvikud on terviklikud. Kui tuvastate, et mõni seadme osa on puudu, tuleks seade koos tarvikutega originaalpakendis edasimüüjale tagastada.

Ärge visake pakendit ära ja hoidke seda garantiiperioodi jooksul kindlas kohas. Seejärel viige võimalusel taaskasutuspunkti või rakendage asjakohaseid jäätmekäitlusmeetmeid. Lämpumisohu tõttu ärge laske lastel tühjade kilekottidega mängida.

AKU LAADIMINE

Hoiatus! Laadige ainult ühilduvate 18 V akulaadijatega. Teiste akulaadijate kasutamine võib põhjustada tulekahju, kahjustuse või tõsise kehavigastuse.

Võimalike probleemide ennetamiseks tarnitakse tööriista aku madala laetusega. Seetõttu peate seda laadima, kuni süttib roheline LED-märgutuli akulaadija esikülje paremal pool.

Märkus: esimesel laadimiskorral ei saavuta akud täislaetuse taset. Nende täiesti täis laadimiseks on vaja mitut laadimisüklit (kasutamist koos sellele järgneva laadimisega).

Lugege kõigepealt läbi ohutusjuhised ja järgige seejärel laadimisjuhiseid.

Ühendage akulaadijatalavali 230 V ~ 50 Hz toitepistikupessa, akulaadija esiküljel vasakul pool süttib roheline LED-märgutuli.

Ärge laske kaablil sõlme minna ega kokku painduda.

Paigaldage aku akulaadija alusele.

(Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad seda akulaadijale paigaldada ainult üht pidi.) Laadimisaeg on ainult 60 minutit.

Akulaadija esiküljel paremal pool süttib punane LED-märgutuli, mis näitab, et laadimine on käimas. Kui aku on täis laetud, süttib roheline LED-märgutuli.

Kui akulaadijat ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti ja hoidke sobivas hoiukapis.

Vältige aku laadimist külmades tingimustest, sest laadimisvõimsus on siis ebapiisav.

Kui laadite järjest üle ühe aku, laske akulaadijal enne järgmise aku laadimist vähemalt 30 minuti jahtuda.

Kui tööriista ei kasutata, eemaldage sellelt alati aku ja hoidke seda ohutus kohas.

Ettevaatust: kui ükskõik millisel laadimisprotsessi hetkel ei põle ühtki LED-märgutuld, eemaldage seadme kahjustamise vältimiseks aku akulaadijast. ÄRGE paigaldage teist akut.

LAETUSE TASE

Akul asuvat laetuse taseme nuppu vajutades saate vaadata aku laetuse taset, joonis 2.

Laetuse taseme näit	Järelejäänud laeng
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

KOKKUPANEK

Hoiatus! Selleks, et vältida seadme juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, eemaldage osade kokkupaneku ajaks alati aku toote küljest.

SEGAMISLABA KOKKUPANEK

Seadmel on kaheosaline (2) segamislaba.

Segamislaba kaks osa on lihtsalt kokku kruvitavad, joon. 3 ja need tuleks komplektis sisalduvate mutrivõtmete abil kindlalt kinnitada.

SEGAMISLABA ÜHENDAMINE MOOTORIOSAGA

Kokkupandud segamislaba tuleb kruvida seadme völli külge, joon. 4 ning kindlalt kinnitada.

Segamislaba kinnitamisel mootoriosaga külge tuleb seadme völli pöörlemise vältimiseks mutrivõtme abil kinni hoida. Paigutage mutrivõti 2 völliil oleva lapiku koha peale.

AKU PAIGALDAMINE

Hoiatus! Eemaldage alati tööriistalt aku, kui panete kokku osi, reguleerite midagi, puhastate, kannate või transpordite seadet või kui te seda ei kasuta. Aku eemaldamine hoiab ära juhusliku käivitumise, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

MÄRKUS! Tõsiste kehavigastuste vältimiseks eemaldage alati aku ja hoidke käed lukustusnupust eemal, kui te tööriista kannate või transpordite.

Libistage akuplokk tööriista alusele. (Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad paigaldada seda tööriistale ainult ühtepidi).

Enne kasutamist veenduge, et aku kinnitub klõpsatusega oma kohale ja on kindlalt tööriista küljes.

Aku vale paigaldamine võib sisemisi osi kahjustada.

AKU EEMALDAMINE

Vajutage aku pealmsel küljel olevat aku vabastit allapoole. Aku vabastit all hoides libistage aku seadmelt maha.

KASUTUSJUHISED

SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Sisse- ja väljalülituspäästik, joon. 7, asub parempoolse käepideme all.

Vajutage ja hoidke all sisse- ja väljalülituspäästiku lukustusnuppu, joon. 5.

Vajutage sisse- ja väljalülituspäästikut, joon. 6, ja käivitage mootor.

Mootori peatamiseks vabastage päästik. Päästiku vabastamisel naaseb sisse- ja väljalülituspäästiku lukustusnupp automaatselt lukustatud asendisse.

KIIRUSE REGULEERIMISE NUPP

Kiiruse reguleerimise nupp, joon. 7, asub vasakpoolse käepideme peal, kus see on oskuslikule seadme kasutajale pöidla abil lihtsasti kättesaadav.

Kiiruse reguleerimise nupu keeramisega saab muuta mootori kiirust umbkaudses vahemikus 0-650 pööret minutis (tühikäigu kiirus).

Segamisel käivitage seade alati madalaima kiiruse seadistusel ja suurendage kiirust järk-järgult kuni optimaalse segamistoime saavutamiseni.

SEGAMINE

Hoiatus! Seadme kasutamisel tuleb rakendada mõlemat kätt.

Hoiatus! Seadme kasutaja peab järgima kõiki käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusjuhiseid. Vastasel juhul suureneb õnnetuste ja seadme kasutaja vigastuste esinemise oht.

Paigutage segamisvann horisontaalsele, tasasele ja kindlale pinnale.

Pange segatavad materjalid segamisvanni vastavalt materjali tootja esitatud juhistele.

Kontrollige seadet ja eriti segamislaba kindlat kinnitust.

Pange segamislaba segamisvanni.

Seiske kindlalt ja hoidke seadet mõlema käega.

Mootori käivitamiseks vajutage sisse- ja väljalülituspäästikut, kui valitud on madalaima kiiruse seadistus.

Olge valmis pöördemomendi jõududeks, eriti seadme käivitamisel.

Optimaalse segamisvõime saavutamiseks reguleerige mootori kiirust.

Segamise ajal liigutage segamisvispli kogu segamisvannis, et tagada ühtlane segutulemus.

Jätkake segamist, kuni saavutate materjali soovitud konsistentsi.

Vabastage sisse- ja väljalülituspäästik ja laske segamisvisplil täielikult seiskuda.

Võtke segamisvispli segamisvannist välja.

Hoiatus! Kui segamisvispel puutub segamise ajal vastu segamisvanni põhja ja/või külgi, võib seadme kasutaja kogeda tagasilööki.

HOOLDUS

Hoiatus! Eemaldage alati tööriistalt aku, kui panete kokku osi, reguleerite midagi, puhastate, kannate või transpordite seadet või kui te seda ei kasuta. Aku eemaldamine hoiab ära juhusliku käivitumise, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

Hoiatus! Elektrilise tööriista kasutamise või tolmu puhumise ajal tuleb alati kanda küljekaitsetega kaitseprille. Kui tegevuse käigus tekib tolmu, kandke ka tolumumaski.

Puhastage mootoriosa ja segamislaba kohe pärast kasutamist. Järgige materjalitootja nõuandeid seadmete puhastamise ja järelejäänud materjali kõrvaldamise kohta.

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plastikuid on kaubanduslike lahustite suhtes tundlikud ja võivad nende kasutamisel kahjustada saada. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jms eemaldamiseks puhast lappi.

Hoiatus! Ärge kunagi laske pidurivedelikel, bensiinil põhinevatel toodetel, naftasaadustel, vedelatel õlidel jms plastosadega kokku puutuda. Kemikaalid võivad plasti kahjustada, nõrgendada või purustada, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.

Kõik seadme mootori kuullaagrid on määratud. Seadet ei ole vaja rohkem määrada. Segamisvispli keermesed ja seadme võll tuleb aeg-ajalt kerge masinaõliga üle käia.

Hoiatus! Ärge püüdke puhastada seadet, lükates seadme korpuse avadesse teravaid esemeid jne. Seadme ventilatsiooniavade puhastamiseks kasutage suruõhku.

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge	18 V DC
Pöörlemiskiirus tühikäigul	0-650min ⁻¹
Keerme suurus	M14
2-osalise segamisvispli pikkus	100 mm Ø
Helirõhutase	L _{pA} 78 dB(A) K=3dB(A)
Helivõimsustase	L _{WA} 89 dB(A) K=3dB(A)
Vibratsioonitase	4,57 m/s ² , K=1.5m/s ²

SÜMBOLID

Teie tööriista andmesildil võib olla teatud sümboleid. Need annavad edasi tähtsat teavet toote või selle kasutusjuhiste kohta.



Kandke kuulmiskaitset.
Kandke kaitseprille.
Kandke hingamisteede kaitset.



Vastab asjakohastele ohutust
puudutavatele standarditele.



Lugege kasutusjuhendit.



Toode vastab RoHS-direktiivi
nõuetele.



Üldine hoiatus



Li-ion

Sisaldab liitumioone.

130°



Termoside koos
töötemperatuuriga



Elektriseadmete jäätmetest ei tohi
vabaneda olmejäätmete seas.
Vastava võimaluse olemasolul
taastöödelge. Taastöötlemise
kohta saate teavet enda kohalikelt
ametnikelt või jaemüüjalt.



Li-ion

KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealt sarnast uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimtervisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskusest saate kohalikult omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

ETTEVÕTETELE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patēriņa produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārveidošanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārvadājumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejaušiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

Šis elektriskais instruments ir paredzēts tikai lietošanai sadzīvē. Šis elektriskais instruments nav piemērots un paredzēts komerciālai un profesionālai izmantošanai.

Garantija nesedz elektrisko instrumentu korpusa defektus un bojājumus, kuri radušies, izmantojot instrumentu no sadzīves lietošanas atšķirīgiem nolūkiem, īpaši, ja uz to izdarīts spiediens vai instruments lietots nepareizi.

“Garantija zaudē spēku, ja instrumenta bojājumi radušies turpmāk minēto apstākļu dēļ:

1. Nepareiza produkta lietošana vai nolaidīgi veikta tehniskā apkope.
2. Produkts izmantots komerciāliem, profesionāliem vai nomas nolūkiem.
3. Produkta remontdarbus ir veicis nepilnvarots apkopes uzņēmums.
4. Bojājumi ir radušies ārēju objektu vai vielu dēļ.”

LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas iestādē.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR PRODUKTU

Šis produkts ir īpaši paredzēts darbam kopā ar FXA XCLICK akumulatoriem un lādētājiem.

Lādētājs	Akumulators
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Noskaidrojiet, kā darbojas elektroinstrumenti. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Noskaidrojiet, kāds ir instrumenta pielietojums un lietošanas ierobežojums, kā arī iespējamais apdraudējums, ko tas var izraisīt. Šo noteikumu ievērošana mazina elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās vai smagu traumu gūšanas risku.

Jebkura elektroinstrumenta lietošanas laikā acīs var iekļūt svešķermeņi, kā rezultātā varat gūt nopietnu acu traumu. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas vienmēr uzvelciet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem un, ja nepieciešams, pilnu sejas aizsargmasku. Uz parastajām brillēm vai standarta aizsargbrillēm ar sānu aizsargiem ieteicams uzlikt plata skata leņķa drošības masku. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus ar sānu aizsargiem, kas marķēti saskaņā ar ANSI Z87.1.

Operatoram ir jāieņem stingra stāja, jāstāv uz abām kājām, nedaudz atstāstus vienai no otras. Šo ierīci ir jālieto ar abām rokām. Šo ierīci nevar izmantot tikai ar vienu roku.

Operatoram ierīces lietošanas laikā ir jāvalkā cieši piegulošs darba apģērbs vai kombinezons. Brīvs, nepiegulošs apģērbs rada apdraudējumu, jo to var ieraut ierīces rotējošajās daļās.

Pirms ierīces ekspluatācijas jānoņem un drošā vietā jāuzglabā juvelierizstrādājumu ķēdītes un tamlīdzīgas rotas lietas. Juvelierizstrādājumi rada apdraudējumu, jo tos var ieraut ierīces rotējošajās daļās.

Operatoram ierīce ir stingri jātur rokās aiz izolētajām rokturu daļām, kurām ir ergonomiska roktura virsma.

Jāvalkā putekļu maska, lai nodrošinātu aizsardzību pret jebkādiem svešķermeņiem, kas var tikt izvadīti no maisīšanas tvertnes, it īpaši sākotnējā jaukšanas procesā.

Ierīci drīkst ieslēgt tikai tad, kad maisīšanas tvertnē ir uzstādīta maisīšanas lāpstiņa. Ierīci ieslēdz ar zemāko ātrumu, ko pakāpeniski palielina, līdz tiek sasniegts optimālais maisīšanas ātrums.

Tiklīdz maisīšanas process ir beidzies, operatoram ar ātruma pārslēgšanas pogu ir jāiestata motoram zemākais ātrums, lai pēc tam to var izslēgt, neizņemot laukā maisīšanas lāpstiņu. Pirms noņemat ierīci no maisīšanas tvertnes, lāpstiņai jāļauj pilnībā apstāties.

Maisīšanas procesa laikā operators nekādā gadījumā nedrīkst likt rokas maisīšanas tvertnē vai ievietot citus priekšmetus vai rīkus.

Šo ierīci nedrīkst izmantot potenciāli sprādzienbīstamā vidē. Šādas vietas var būt rūpnīcas, garāžas un citas slēgtas telpas (maizes ceptuves, graudu glabātuves utt.), kurās var būt ievērojams daudzums putekļu vai citu sīku daļiņu.

Šo ierīci nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošu šķīdinātāju vai šķīdinātājus saturošu vielu jaukšanai, kuru uzliesmošanas temperatūra ir zemāka par 21 °C.

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI LĀDĒTĀJIEM

Pirms sākat lietot lādētāju, izlasiet visus uz lādētāja un akumulatora esošos norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus, kā arī norādes par akumulatora lietošanu.

Uzlādējiet akumulatorus tikai iekštelpās, jo lādētājs nav paredzēts lietošanai ārpus telpām.

BĪSTAMĪBA! Ja akumulators ir ieplaisājis vai kādā citā veidā sabojāts, neievietojiet to lādētājā. Pastāv elektriskās strāvas trieciena vai nāvējoša elektriskās strāvas trieciena draudi.

BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet lādētājam nonākt saskarē ar šķidrumu. Pastāv elektriskās strāvas trieciena draudi.

Lādētājs un akumulatora bloks, ir paredzēti lietošanai kopā. Nemēģiniet uzlādēt akumulatoru ar citu lādētāju.

Lai atvienotu griezējinstrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas, nevelciet aiz strāvas vada.

Nelietojiet lādētāju, ja tas ticis pakļauts smagam triecienam, nokritis zemē vai kā citādi bojāts. Nogādājiet lādētāju apstiprinātā servisa darbnīcā, kur tam veiks pārbaudi vai remontu.

Lādētāju nav atļauts izjaukt. Ja tam ir nepieciešams remonts vai apkope, nogādājiet to apstiprinātā servisa darbnīcā. Nepareizi samontēta ierīce rada ugunsgrēka draudus, elektriskās strāvas triecienu vai nāvējoša elektrošoka draudus.

Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena draudus, atvienojiet lādētāju no elektrības padeves avota pirms mēģināt to notīrīt. Akumulatora izņemšana vien nesamazina risku.

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI AKUMULATORA BLOKAM

Šī griezējinstrumenta akumulatoram piegādes brīdī ir zems uzlādes līmenis. Pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Nemēģiniet akumulatora bloku sadedzināt arī tad, ja tas ir stipri bojāts vai to vairs nevar uzlādēt. Akumulators var eksplodēt, izraisot ugunsgrēku.

Ekstrēmos lietošanas vai temperatūras apstākļos var rasties neliela šķidruma noplūde no akumulatora bloka. Tas ne vienmēr liecina, ka akumulatora bloks ir bojāts. Tomēr, ja ir bojāts ārējais iepakojums un šī noplūde nonāk saskarē ar Jūsu ādu, ātri nomazgājiet skarto vietu ar ziepēm un ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, skalojiet tīrā ūdenī vismaz 10 minūtes, pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Informējiet medicīnas personālu, ka šķidrums satur 25-35% kālija hidroksīdu.

Nekad un nekādos apstākļos nemēģiniet atvērt akumulatora bloku. Ja akumulatora bloka plastmasas korpuss ir salūzis vai ieplaisājis, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un neuzlādējiet to.

Neglabājiet vai nenēsājiet līdzī rezerves akumulatoru kabatā, darbarīku kārbā, vai jebkurā citā vietā, kur tas var nonākt saskarē ar metāla priekšmetiem. Tas akumulatora kontaktos var radīt īssavienojumu, sabojājot akumulatoru un radot apdegumus cilvēkam vai aizdegšanos.

AKUMULATORA UZLĀDES INFORMĀCIJA

Niķeļa kadmija un/vai litija jonu akumulatoram uzlādes ātrums tiek noteikts ar laiku, kāds nepieciešams, lai pilnībā uzlādētu akumulatoru, kā arī ar uzlādes strāvu. Trīs visbiežāk lietotie uzlādes ātrumi ir:

Ātrā uzlāde;
Lēnā uzlāde;
Papilduzlāde.

ĀTRĀS UZLĀDES AKUMULATORI

Ātrās uzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 30 līdz 90 minūtēm. Akumulatora uzlādes ātrums, kas iekļauts komplektācijā ar bezvadu griezējinstrumentu, ir norādīts produkta rokasgrāmatā.

LĒNĀS UZLĀDES AKUMULATORI

Lēnās uzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 3 līdz 5 stundām.

PAPILDUZLĀDES AKUMULATORI

Papilduzlādes akumulatoru uzlādes ātrums ir no 7 līdz 9 stundām.

SVARĪGI!

NIĶEĻA KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORA UZLĀDES INFORMĀCIJA.

PIRMS UZLĀDES VIENMĒR PILNĪBĀ IZLĀDĒJIET NIĶEĻA KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORU UN NEKAD NEPĀRSNIEDZIET UZLĀDES ĀTRUMA LAIKU, IZŅEMOT GADĪJUMUS, KAD UZLĀDEI SAGATAVOJAT JAUNU AKUMULATORU.

UZLĀDES PROCEDŪRA

Uzlādējot jaunu niķeļa kadmija un/vai litija jonu akumulatoru, tam ir jābūt pilnībā izlādētam, kam seko pilna uzlāde ar uzlādes ātrumu, kāds norādīts produkta rokasgrāmatā plus 30 minūtes.

Pēc tam akumulators ir pilnībā jāizlādē un atkal pilnībā jāuzlādē ar tādu akumulatora uzlādes ātrumu, kāds norādīts produkta rokasgrāmatā plus 30 minūtes. Šī procedūra sagatavos jauno akumulatoru un izlīdzinās šūnu spriegumu. Šī procedūra nodrošina optimālu akumulatora darbību.

Ja izmantojat lādētāju atkārtoti, lai uzlādētu vairākus akumulatorus, vienmēr pirms nākamā akumulatora uzlādes ļaujiet lādētājam atdzist. Ļaujiet lādētājam atdzist vismaz 30 līdz 45 minūtes.

Pirms uzlādējat akumulatoru, kas bija pilnībā izlādējies pēc lielas slodzes, ļaujiet akumulatoram atdzist. Ļaujiet akumulatoram atdzist vismaz 30 līdz 45 minūtes.

NIKEĻA KADMIJA UN/VAI LITIJA JONU AKUMULATORA UZLĀDE UN LĀDĒTĀJI

Uzlādējiet niķeļa kadmijs un/vai litija jonu akumulatorus saprātīgi galvenokārt tāpēc, ka tie var sabojāties sakarā ar pārlādēšanos.

Pārlādēšana var izraisīt strauju akumulatora temperatūras un iekšējā spiediena paaugstināšanos. Tā rezultātā šūnas var deformēties un zust elektrolīts, bet ārkārtējos gadījumos, kad iekšējais spiediens ir ļoti augsts, akumulators var eksplodēt.

Šāda situācija var rasties arī tad, ja griezējinstrumentā, kuru izmantojat, ir ievietots pārlādētais akumulators. Lai novērstu šādu galēju situāciju, ir ārkārtīgi svarīgi, lai niķeļa kadmijs un/vai litija jonu akumulatori pirms uzlādes būtu pilnībā izlādējušies, un lai netiktu pārsniegts uzlādes laiks, izņemot gadījumus, kad tiek sagatavots jaunais akumulators. Daļēji izlādēta akumulatora atkārtota uzlādēšana var sabojāt vienu vai vairākas šūnas.

PAŠIZLĀDE

Uzglabāšanas laikā litija jonu akumulators zaudē enerģiju (pašizlādējas). Parasti pēc pilnas uzlādes viena mēneša laikā tas zaudē aptuveni 5% no uzkrātās enerģijas (uzglabājot istabas temperatūrā), un pēc tam zaudē to vēl par 3% mēnesī. Uzglabājot akumulatoru augstākā temperatūrā, paātrinās pašizlādes ātrums.

AKUMULATORA UZLĀDE IEKŠTELPĀS

Šis lādētājs ir paredzēts izmantošanai iekštelpās. Lādētāju nav ieteicams izmantot mājas iekštelpās. Ideālā gadījumā akumulatorus uzlādē darbnīcā, garāžā vai nojumē uz soliņa. Ja tomēr uzlāde tiks veikta mājās, telpai ir jābūt labi vēdināmai un lādētāju ir jānovieto uz ugunsdrošas virsmas, vienlaikus pārliedzinoties, vai nav nosprostotas ventilācijas atveres. Nekad nepārsniedziet uzlādes laiku, izņemot gadījumus, kad ir jāgatavojas jaunais akumulators, pretējā gadījumā akumulators un lādētājs tiks sabojāti.

ATBRĪVOŠANĀS NO AKUMULATORA ATKRITUMIEM

Kad akumulatoru vairs nevar uzlādēt vai tas nespēj saglabāt pilnu uzlādes līmeni, tā izmantošanas laiks ir beidzies. Lai taupītu dabas resursus, lūdzu, pārstrādājiet vai atbrīvojieties no akumulatora pareizā veidā. Šis akumulatora bloks satur litija jonu šūnas. Pirms atbrīvošanās no akumulatora tam ir jābūt pilnībā izlādētam, darbinot bezvadu ierīci, pēc tam izņemiet

akumulatora bloku no ierīces korpusa un pārklājiet tā savienojuma vietas ar izturīgu lentu, lai novērstu īssavienojumu un enerģijas novadīšanu, kas var izraisīt ugunsgrēku. Nemēģiniet atvērt vai izņemt kādu no sastāvdaļām.

Lūdzam sazināties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi, kas sniegs Jums informāciju par pieejamo pārstrādes punktu un/vai iespējām atbrīvoties no atkritumiem.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

UZLĀDĒJAMIE AKUMULATORI

Akumulatori var iztecēt vai eksplodēt, ja tos neuzlādē vai ar tiem nerīkojas pareizi. Vienmēr, rīkojoties ar akumulatoriem, ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus. Pirms akumulatora izņemšanas vai ievietošanas pārliedzinieties, vai griezējinstrumenti ir izslēgti.

Neizmantojiet šo akumulatoru kādam citam produktam.

Nemēģiniet ievietot akumulatoru otrādi.

Neizraisiet īssavienojumu un nemēģiniet izjaukt akumulatoru.

Nepakļaujiet akumulatoru liesmām vai pārmērīga karstuma iedarbībai.

Neiegremdējiet akumulatoru ūdenī un nepakļaujiet to ūdens iedarbībai.

Neuzglabājiet vai nepārvietojiet akumulatoru kopā ar blakus esošiem metāla priekšmetiem, piemēram, urbi un skrūvgriežiem.

Izlādējušies akumulatori var iztecēt. Lai produkts netiktu sabojāts, izņemiet akumulatoru laukā, ja tas ir izlādējies, vai uzlādējiet to. Kad akumulatoru neizmantojat, uzglabājiet to vēsā vietā.

Pēc ilgstošas lietošanas akumulators var sakarst. Pirms izņemat akumulatoru, izslēdziet griezējinstrumentu un ļaujiet akumulatoram atdzist. Nelietojiet akumulatoru, ja akumulatora korpusā pamanāt jebkādas krāsas izmaiņas.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visas instrukcijas.

Ja visas turpmāk minētās instrukcijas netiek ievērotas, var rasties elektrošoks, uzliesmojums un/vai nopietni miesas bojājumi. Termins "elektroinstrumenti" visos turpmāk minētajos brīdinājumos attiecas uz jūsu elektrotīkla padeves (ar vadu) elektroinstrumentu vai akumulatora (bezvada) elektroinstrumentu.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

1) DARBA VIETA

- a) Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Pārblīvētās un tumšās vietās rodas vairāk negadījumu.

- b) Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- c) Darbinot elektroinstrumentu, turiet bērnus un skatītājus drošā attālumā. Uzmanības novēršana var radīt kontroles zaudēšanu.

2) ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- a) Elektroinstrumenta spraudkontaktam ir jāatbilst kontaktligzdai. Neveiciet nekādus spraudkontakta pārveidojumus. Neizmantojiet ar iezemētu elektroinstrumentu nekādus adaptera spraudkontaktus. Nepārveidotie spraudkontakti un atbilstošās kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
- b) Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietum vai mitriem apstākļiem. Ja ūdens iekļūst elektroinstrumentā, paaugstinās elektrošoka risks.
- d) Neveiciet nepareizas darbības ar vadu. Neizmantojiet vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Turiet vadu drošā attālumā no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām detaļām. Bojāti vai samezglioti vadi palielina elektrošoka risku.
- e) Ja elektroinstrumentu izmanto ārtelpās, lietojiet ārtelpu lietošanai piemērotu pagarinātāju. Ja izmanto ārtelpu lietošanai piemērotu vadu, samazinās elektrošoka risks.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, kontrolējiet savu rīcību un pieņemiet saprātīgus lēmumus. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat piekusuši vai narkotiku, alkohola vai medikamentu iedarbībā. Neuzmanība, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnus miesas bojājumus.
- b) Lietojiet drošības aprīkojumu. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus. Ja piemērotos apstākļos izmanto tādu drošības aprīkojumu kā putekļu masku, neslidošus aizsargapavus, ķiveri vai ausu aizsargus, tiek samazināts miesas bojājumu risks.
- c) Novērsiet nejaušu ieslēgšanu. Pirms pieslēgšanas kontaktligzdai pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Ja elektroinstrumentu pārnēsā ar pirkstu uz slēdža vai pieslēdz kontaktligzdai, slēdzim esot ieslēgtā stāvoklī, paaugstinās negadījumu iespējamība.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru pielāgošanas atslēgu vai uzgriežņatslēgu. Ja uzgriežņatslēga vai pielāgošanas atslēga ir atstāta pie kādas instrumenta rotējošās daļas, var rasties miesas bojājumi.
- e) Nesniedzieties pāri. Vienmēr ievērojiet stabilu un līdzsvarotu stāvokli. Līdz ar to negaidītās

situācijās var labāk kontrolēt instrumentu.

- f) Velciet piemērotu apģērbu. Nevelciet vaļīgu apģērbu vai juvelieru izstrādājumus. Turiet savus matus, apģērbu un cimds drošā attālumā no kustīgajām daļām. Vaļīgu apģērbu, juvelieru izstrādājumus vai garus matus var ieraut kustīgajās daļās.
- g) Ja ierīces ir paredzētas pieslēgšanai putekļu ekstrakcijas un savākšanas ierīcēm, pārliecinieties, lai tās būtu pieslēgtas un pareizi izmantotas. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītu bīstamību.

4) ELEKTROINSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN APKOPE

- a) Darbojoties ar elektroierīci, nepielietojiet pārmērīgu spēku. Izmantojiet savām vajadzībām piemērotu elektroinstrumentu. Piemērotas klases elektroinstrumenti efektīvāk un drošāk paveiks darbu.
- b) Neizmantojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz vai neizslēdz. Jebkurš elektroinstrumenti, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un to nepieciešams remontēt.
- c) Pirms jebkuru pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet spraud kontaktu no strāvas avota. Šādi piesardzības pasākumi samazina instrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.
- d) Glabājiet tukšgaitas darbarīkus drošā attālumā no bērniem un neļaujiet personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas, to darbināt. Elektroinstrumenti neinstruētu personu rokās ir bīstami.
- e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir piemēroti centrētas un sastiprinātas, daļas nav bojātas vai jebkuru citu stāvokli, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tas ir bojāts, pirms izmantošanas nodrošiniet instrumenta remontu. Daudzi negadījumi rodas nepietiekamas instrumenta apkopes dēļ.
- f) Griešanas darbarīkus uzturiet asus un tīrus. Piemēroti apkopti griešanas darbarīki ar asām griešanas malām retāk sapinas un ir vieglāk kontrolējami.
- g) Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, daļas utt. saskaņā ar šīm instrukcijām un attiecīgā instrumenta tipa paredzēto lietojumu, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba veidu. Ja instrumentu izmanto neparedzētiem nolūkiem, var rasties bīstamas situācijas.

5) AR AKUMULATORU DARBINĀMU GRIEZĒJINSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- a) Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto uzlādes ierīci. Uzlādes ierīce, kas paredzēta lietošanai tikai ar viena veida akumulatora bloku, var radīt ugunsgrēka draudus, ja to izmanto ar citu akumulatora bloku;

- b) Elektriskajiem griezējinstrumentiem lietojiet tikai tiem paredzētus akumulatoru blokus. Jebkura cita akumulatora bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un ugunsgrēka risku;
- c) Kad akumulatora bloks netiek izmantots, neuzglabāiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā. Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku;
- d) Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

6) APKOPE

- a) Nodrošiniet, ka elektroinstrumenta apkopi veic kvalificēta persona, izmantojot tikai identiskas rezerves detaļas. Līdz ar to instrumenta drošība tiek uzturēta.

DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATT.)

1.	Satveršanas rokturi
2.	Ātruma pārslēgšanas poga
3.	Akumulatora izņemšanas fiksators
4.	Litija jonu akumulators (nav iekļauts)
5.	Divdaļīga maisīšanas lāpstiņa
6.	Bloķēšanas poga
7.	Iesl./izsl. slēdzis
8.	2 x uzgriežņu atslēgas

IZPAKOŠANA

Uzmanību! Šajā iepakojumā ietverti asi priekšmeti. Izpakojiet ierīci uzmanīgi. Izņemiet no iepakojuma ierīci un tās komplektācijā ietvertos piederumus. Rūpīgi pārbaudiet, vai ierīce ir labā darba stāvoklī, un noskaidrojiet, kādi piederumi ir iekļauti šīs instrukcijas sarakstā.

Pārbaudiet arī, vai ir piegādāti visi norādītie piederumi. Ja trūkst kādas detaļas, atdodiet ierīci mazumtirgotājam oriģinālajā iepakojumā kopā ar tās piederumiem.

Neizmetiet iepakojumu, saglabāiet to visu garantijas laiku un, ja iespējams, nogādāiet to otrreizējai pārstrādei vai arī atbrīvojieties no tā atbilstoši vietējiem noteikumiem. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar tukšiem plastmasas maisiņiem - pastāv nosmakšanas risks!

AKUMULATORU BLOKA UZLĀDE

Brīdinājums! Veiciet uzlādi, tikai izmantojot saderīgus 18 V lādētājus. Lietojot citus lādētājus, pastāv ugunsgrēka, bojājumu vai smagu traumu gūšanas risks.

Piezīme Pirmajā uzlādes reizē akumulatori neuzlādēties pilnībā. Lai tie pilnībā uzlādētos, nepieciešami vairāki cikli (darbība un atkārtota uzlāde).

Vispirms izlasiet drošības norādījumus un pēc tam ievērojiet uzlādes norādījumus.

Pievienojiet lādētāju standarta 230 V~50 Hz tīkla kontaktligzdai — iedegsies zaļais LED indikators lādētāja priekšējā kreisajā pusē.

Neļaujiet kabelim samezgoties vai savīties.

Ievietojiet akumulatoru bloku lādētāja pamatnē.

(Ievērojiet, ka akumulatoram ir izcilņi, kas ļauj to ievietot lādētājā tikai vienā veidā.) Nelādējiet akumulatoru ilgāk kā 60 minūtes.

Lādētāja priekšējā labajā pusē iedegsies sarkans LED indikators, lai norādītu, ka notiek uzlāde. Kad akumulators būs pilnībā uzlādējies, iedegsies zaļš LED indikators.

Atvienojiet lādētāju no strāvas avota, ja tas netiek lietots, un noglabāiet piemērotā vietā.

Izvairieties no akumulatora lādēšanas zemas temperatūras apstākļos, jo uzlādes jauda var būt nepietiekama.

Secīgi lādējot vairāk nekā vienu akumulatoru bloku, ļaujiet lādētājam atdzist vismaz 30 minūtes, pirms lādējat papildu akumulatoru.

Ja instruments netiek izmantots, vienmēr izņemiet akumulatoru bloku un noglabāiet to drošā vietā.

Uzmanību! Ja lādēšanas laikā nedeg neviena no LED lampiņām, izņemiet akumulatoru no lādētāja, lai nesabojātu izstrādājumu. NEIEVIETOJIET citu akumulatoru.

UZLĀDES STĀVOKLIS

Lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni, nospiediet uzlādes līmeņa indikatora pogu (2. att.).

Uzlādes līmeņa indikators	Atlikušās uzlādes līmenis
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

UZSTĀDĪŠANA

Brīdinājums! Vienmēr izņemiet akumulatora bloku no instrumenta pirms sākat uzstādīt daļas, lai samazinātu draudus, ka instruments nejauši varētu ieslēgties, izraisot nopietnus savainojumus.

MAISIŠANAS LĀPSTIŅAS UZSTĀDĪŠANA

Šai ierīcei ir divdaļīga (2) maisīšanas lāpstiņa.

Abas maisīšanas lāpstiņas daļas ir vienkārši saskrūvējamas kopā, 3. att., un ir stingri jāpievelk, izmantojot komplektā iekļautās uzgriežņu atslēgas.

MAISIŠANAS LĀPSTIŅAS UZSTĀDĪŠANA PIE MOTORA NODALĪJUMA

Saskrūvēta maisīšanas lāpstiņa ir jāpieskrūvē pie ierīces ass, 4. att., un stingri jāpievelk.

Ierīces ass ir jāpietur ar uzgriežņu atslēgu, lai tā nesāktu griezties, kamēr pie motora nodalījuma tiek pieskrūvēta maisīšanas lāpstiņa. Ielieciet atslēgu 2 plakanajās rievās, kas iestrādātas asī.

AKUMULATORU BLOKA IEVIETOŠANA

Brīdinājums! Kamēr instrumentu nelietojat, kā arī pirms uzstādāt daļas, veicat regulēšanu, tīrīšanas darbus, pārnēsājat vai pārvadājat, izņemiet no instrumenta akumulatoru bloku. Izņemot laukā akumulatoru bloku, tiks novērsta netīša ieslēgšanās, kas var radīt smagas traumas.

PIEZĪME. Lai izvairītos no nopietnu traumu gūšanas, instrumentu nedrīkst pārvietot, turot pirkstu uz mēlītes slēdža un ar ievietotu akumulatoru.

Ievietojiet akumulatoru bloku instrumenta pamatnē. (Ņemiet vērā, ka akumulatoram ir izcilņi, kas ļauj to ievietot instrumentā tikai vienā virzienā.) Pirms darba sākšanas pārliecinieties, vai akumulatoru bloks ievietojas un ir nofiksēts instrumentā.

Nepareiza akumulatoru bloka ievietošana var izraisīt iekšējo detaļu bojājumus.

AKUMULATORU BLOKA IZŅEMŠANA

Akumulatora izņemšanas fiksators atrodas virs akumulatora, pabīdiet to uz leju. Turot akumulatora izņemšanas fiksatoru nospiešanu, izvelciet akumulatoru bloku no instrumenta.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, 7. att., atrodas zem RH roktura.

Turiet nospiešanu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža bloķēšanas pogu, 5. att.

Lai ieslēgtu motoru, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, 6. att.

Lai apturētu motoru, atlaidiet slēdzi. Pēc pogas atlaišanas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža bloķēšanas poga automātiski pārslēgsies bloķētā stāvoklī.

ĀTRUMA PĀRSLĒGŠANAS POGA

Ātruma pārslēgšanas poga, 7. att., atrodas virs LH roktura, kur tai ar īkšķi var viegli piekļūt prasmīgs operators.

Pagriežot ātruma pārslēgšanas pogu, motoram var izmainīt ātrumu aptuveni no 0 līdz 650 apgriezieniem minūtē (bez slodzes ātruma).

Veicot maisīšanu, ierīci ieslēdz ar zemāko ātrumu, ko pakāpeniski palielina, līdz tiek sasniegts optimālais maisīšanas ātrums.

MAISIŠANA

Brīdinājums! Šo ierīci ir jālieto ar abām rokām.

Brīdinājums! Operatoram ir jāievēro visi šajā lietošanas instrukcijā izklāstītie drošības norādījumi. Pretējā gadījumā operatoram palielinās negadījuma vai traumu gūšanas risks.

Novietojiet maisīšanas tvertni uz horizontālas, stabilas un stingras virsmas.

Ieberiet maisīšanai paredzētās vielas maisīšanas tvertnē saskaņā ar vielu ražotāja ieteikumiem.

Vērojiet, kā darbojas ierīce, un jo īpaši pievērsiet uzmanību maisīšanas lāpstiņai.

Ielieciet maisīšanas lāpstiņu tvertnē.

Ieņemiet drošu stāju, turiet ierīci ar abām rokām.

Atlasiet zemāko ātruma iestatījumu un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, lai iedarbinātu motoru.

Esiet gatavs griezes momenta spēka ietekmei, it īpaši brīdī, kad tiek ieslēgts motors.

Lai nodrošinātu optimālu maisīšanas procesu, noregulējiet motora ātrumu.

Lai nodrošinātu vienmērīgu konsistenci, maisīšanas laikā maisīšanas lāpstiņai ir jāpārvietojas maisīšanas tvertnē.

Turpiniet maisīt, līdz tiek sasniegta vajadzīgā konsistence.

Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un pagaidiet, kamēr maisīšanas lāpstiņa pilnībā apstājas.

Izņemiet maisīšanas lāpstiņu no tvertnes.

Brīdinājums! Maisīšanas lāpstiņai maisīšanas laikā saskaroties ar tvertnes apakšējo vai sānu daļu var rasties atsitiens.

APKOPE

Brīdinājums! Kamēr instrumentu nelietojat, kā arī pirms uzstādāt daļas, veicat regulēšanu, tīrīšanas darbus, pārnēsājat vai pārvadājat, izņemiet no instrumenta akumulatoru bloku. Izņemot laukā akumulatoru bloku, tiks novērsta netīša ieslēgšanās, kas var radīt smagas traumas.

Brīdinājums! Strādājot ar elektrisko darbarīku vai pūšot putekļus, vienmēr izmantojiet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem. Ja darbs ir puteļains, izmantojiet arī putekļu aizsargmasku.

Notīriet motora nodalījumu un maisīšanas lāpstiņu uzreiz pēc lietošanas. Ievērojiet materiālu ražotāju ieteikumus attiecībā uz ierīces tīrīšanu un pārpalikuma iznīcināšanu.

Tirot plastikāta detaļas, neizmantojiet šķīdinātājus. Vairums plastmasu ir uzņēmīgas pret dažāda veida komerciālu šķīdinātāju radītiem bojājumiem un, tos izmantojot, var tikt sabojātas. Lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielas u.c., izmantojiet tīras lupatiņas.

Brīdinājums! Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrumiem, benzīnam, naftas produktiem, piesūcināšanas eļļām u. tml. vielām nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmiskās vielas var radīt bojājumus, kā arī mazināt plastmasas daļas izturību vai iznīcināt tās, radot smagus miesas bojājumus.

Visi ierīces motora guļņi ir ieeļļoti. Tāpēc nav nepieciešama papildu eļļošana. Maisīšanas lāpstiņas un ierīces ass vītņotās daļas ik pa brīdim ir jāieeļļo ar vieglu mašīneļļu.

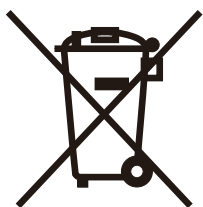
Brīdinājums! Nemēģiniet tīrīt ierīci, ievietojot atverēs smailus priekšmetus. Ierīces ventilācijas atveres tīra ar sausu saspiesto gaisu.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Spriegums:	18V DC
Brīvgaitas ātrums:	0-650min. ⁻¹
Vītnes izmērs	M14
Divdaļīgās maisīšanas lāpstiņas garums	100 mm Ø
Skaņas spiediena līmenis	L _{PA} 78 dB(A) K=3dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	L _{WA} 89 dB(A) K=3dB(A)
Vibrācijas līmenis	4,57 m/s ² , K=1.5m/s ²

VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka nolietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi utilizētu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādājiēt šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi utilizē, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi, kas rodas, atkritumus nepareizi utilizējot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizēšanu soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties utilizēt elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

APZĪMĒJUMI

Jūsu instrumentam uz datu plāksnītes var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par ierīci vai tās lietošanas instrukciju.



Jāizmanto dzirdes aizsardzības līdzekļi.
Jāizmanto acu aizsardzības līdzekļi.
Jāizmanto elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļi.



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Izlasiet lietošanas instrukciju.



Izstrādājums atbilst RoHS prasībām



Vispārējs brīdinājums



Li-ion

Satur litija jonus

130°



Termiskais drošinātājs ar darba temperatūru



Elektroierīču atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, veiciet to šķirošanu. Par otrreizējās pārstrādes jautājumiem sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi vai mazumtirgotāju.



IŽANGA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

SVARBIAUSIA – SAUGUMAS

Prieš pradėdant naudotis šiuo elektros prietaisu visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

GARANTINIS LIUDIJIMAS

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektinių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinčioms dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgaliojant tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusius su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

Šis elektrinis įrankis yra skirtas tik naudoti buityje. Jis nėra tinkamas ir nėra skirtas komerciniams tikslams, taip pat nėra tinkamas ir skirtas naudoti profesionaliai.

Garantija neapima elektrinių įrankių defektų ir žalos, kylančios dėl jų naudojimo ne pagal buities paskirtį, ypač jei panaudojama jėga arba prietaisas naudojamas netinkamai.

„Garantija negalioja, jei įrankis pažeidžiamas dėl vienos iš toliau nurodytų sąlygų:

1. jei produktas naudojamas netinkamai arba aplaidžiai, jei jis nėra tinkamai techniškai prižiūrimas;

2. jei produktas naudojamas komerciniais, profesiniais arba nuomos tikslais;
3. jei įrankio remonto darbus atliko neįgalioji techninės priežiūros bendrovė;
4. jei žalą sukėlė išoriniai daiktai arba medžiagos.”

ISTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsų įstatymais numatytų teisių.

PRODUKTO UTILIZACIJA

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgaliojantį atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

SVARBI INFORMACIJA APIE GAMINĮ

Šis gaminys specialiai sukonstruotas darbui su FXA XCLICK serijos akumulatoriais ir įkrovikliu.

Įkroviklis	Akumulatorius
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

Susipažinkite su savo elektriniu įrankiu. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Sužinokite apie šio elektrinio įrankio naudojimo sritis ir apribojimus, taip pat su juo susijusius galimus pavojus. Laikantis šios taisyklės sumažės elektros smūgio, gaisro ar sunkaus sužalojimo pavojus.

Dirbant su bet koku elektriniu įrankiu jums į akis gali įskrietį šiukšlės ir sunkiai jas sužaloti. Prieš pradėdami dirbti su elektriniu įrankiu, visada užsidėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šoniniais skydeliais, o kai būtina – ir viso veido kaukę. Mes rekomenduojame ant akinių ar įprastinių apsauginių akinių su šoniniais skydeliais užsidėti plataus regėjimo lauko apsauginę kaukę. Visada dėvėkite apsauginius akinius, atitinkančius ANSI Z87.1 standarto reikalavimus.

Operatorius turi tvirtai stovėti abiem kojom, šiek tiek jas išskėtęs. Šį įrankį būtina laikyti abiem rankomis: viena ranka laikyti draudžiama.

Dirbdamas su šiuo įrankiu operatorius turi vilkėti aptemptais darbo drabužiais arba kombinezonu. Laisvai krentantys drabužiai kelia pavojų, nes jie gali įsipainioti į sukamąsias įrankio dalis.

Prieš pradėdami dirbti su šiuo įrankiu, nusiimkite ir saugiai pasidėkite papuošalus ir grandinėles. Laisvai kabantys papuošalai kelia pavojų, nes jie gali įsipainioti į sukamąsias įrankio dalis.

Įrankį reikia tvirtai laikyti suėmus už izoliuotų rankenų su patogiu sugriebti paviršiumi.

Būtina užsidėti kaukę nuo dulkių, kuri apsaugo nuo tiškalų iš maišymo talpos, ypač pradinėje maišymo proceso stadijoje.

Įrankį galima paleisti tik įstačius maišymo mentę į maišymo talpą. Pradėkite maišyti nustatę mažiausią mentės sukimosi greitį ir palaipsniui jį didinkite, kol pasieksite tinkamiausią maišymo greitį.

Baigę maišyti greičio reguliatoriumi sumažinkite greitį iki minimumo, o po to, neištraukdami maišymo mentės iš maišymo talpos, išjunkite įrankio variklį. Palaukite, kol maišymo mentė visiškai sustos, ir tik tuomet ištraukite ją iš maišymo talpos.

Maišymo metu nieko negalima siekti maišymo talpoje ir nekišti į ją jokių daiktų ar įrankių.

Šio įrankio negalima naudoti aplinkoje, kurios ore gali susidaryti sprogūs mišiniai. Tokių aplinkų pavyzdžiai yra fabrikai, garažai ir kitos uždaros patalpos (kepyklos, grūdų ar siloso bokštai ir pan.), nes jose ore gali sklaidyti daug dulkių ar kitų dalelių.

Šiuo įrankiu negalima maišyti jokių degių tirpiklių ar medžiagų su tirpikliais, kurių pliūpsnio temperatūra yra žemesnė nei 21 °C.

PAPILDOMI ĮKROVIKLIŲ SAUGOS NURODYMAI

Prieš pradėdami naudoti įkroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir įspėjamųjų ženklų ant įkroviklio ir akumuliatorių bloko aprašymus, taip pat akumuliatoriaus bloko naudojimo instrukciją.

Akumuliatorius keiskite tik patalpoje, kadangi įkroviklis skirtas naudoti tik patalpų viduje.

PAVOJUS! Jeigu akumuliatoriaus blokas įskilęs ar kaip nors pažeistas, nebandykite jo įstatyti į įkroviklį. Galite patirti elektros smūgį ir sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

ĮSPĖJIMAS! Saugokite įkroviklį, kad ant jo nepatektų jokių skysčių. Galite patirti elektros smūgį.

Įkroviklis ir su juo pateikti akumuliatorių blokai yra skirti vienas kitam. Nebandykite akumuliatoriaus bloko įkrauti naudodami kokį nors kitą įkroviklį.

Norėdami ištraukti kištuką iš maitinimo įtampos lizdo, netraukite įkroviklio laido.

Nenaudokite įkroviklio, jeigu jis buvo stipriai sutrenktas, numestas ar kaip kitaip pažeistas. Pristatykite įkroviklį į įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad jį patikrintų ir suremontuotų, jei būtina.

Įkroviklio neardykite. Jeigu reikalinga įkroviklio techninė priežiūra ar remontas, pristatykite jį į įgaliotą techninės priežiūros centrą. Netinkamai išardydami galite sukelti gaisrą ar patirti elektros smūgį ir dėl to žūti.

Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš valydami įkroviklį atjunkite jį nuo maitinimo įtampos. Vien tik išėmę akumuliatorių pavojaus nesumažinsite.

PAPILDOMI AKUMULIATORIŲ BLOKO SAUGOS NURODYMAI

Šio įrankio akumuliatoriaus blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Prieš naudodami akumuliatorių bloką turite visiškai įkrauti.

Akumuliatorių bloko nedeginkite, netgi jei jis rimtai pažeistas ar nelaiko įkrovos. Ugnyje akumuliatorių blokas gali sprogti.

Iš akumuliatorių bloko gali ištekti šiek tiek skysčio, jeigu įrankio naudojimo aplinkos temperatūros yra ekstremalios. Tai nebūtinai reiškia, kad akumuliatorių blokas sugadintas. Vis dėlto, jeigu pažeistas išorinis korpusas ir šis skystis patenka ant jūsų odos, nedelsdami nuplaukite sąlyčio vietą vandeniu ir muilu. Jeigu šis akumuliatorių skystis patenka jums į akis, plaukite jas švariu vandeniu bent 10 minučių ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Medikams praneškite, kad skystį sudaro 25–35 % natrio hidroksido tirpalas.

Niekada ir jokiais atvejais nebandykite atidaryti akumuliatorių bloko. Jeigu akumuliatorių bloko plastikinis korpusas suskyla ar įtrūksta, nedelsdami nutraukite jo naudojimą ir nebandykite įkrauti.

Nelaikykite ir nenešiokite atsarginio akumuliatorių bloko kišenėje, įrankių dėžėje ar bet kokioje kitoje vietoje, kur jis galėtų prisiliesti prie metalinių daiktų. Gali įvykti akumuliatorių bloko trumpasis jungimas ir sugadinti akumuliatorių, nudeginti ar sukelti gaisrą.

INFORMACIJA APIE AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMĄ

Nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorių įkrovimo sparta nustatoma pagal laiką, per kurį akumuliatorius visiškai įkraunamas, ir kuris priklauso nuo įkrovimo srovės. Paprastai naudojamos šios įkrovimo spartos:

Greitasis įkrovimas.

Lėtasis įkrovimas.

Palaikomasis įkrovimas.

GREITOJO ĮKROVIMO AKUMULIATORIAI

Greitojo įkrovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė gali būti nuo 30 minučių iki 90 minučių. Belaidžio elektros

įrankio akumuliatoriaus įkrovimo trukmė nurodyta gaminio instrukcijoje.

LĖTOJO ĮKROVIMO AKUMULIATORIAI

Lėtojo įkrovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 3 iki 5 valandų.

PALAIKOMOJO ĮKROVIMO AKUMULIATORIAI

Palaikomojo įkrovimo akumuliatorių įkrovimo trukmė yra nuo 7 iki 9 valandų.

SVARBU!

INFORMACIJA APIE NIKELIO-KADMIO IR (AR) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMĄ.

PRIEŠ ĮKRAUDAMI NIKELIO-KADMIO IR (AR) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ VISADA JĮ IKI GALO IŠKRAUKITE IR NIEKADA NEVIRŠYKITE ĮKROVIMO TRUKMĖS, IŠSKYRUS ATVEJUS, KAI REIKIA „FORMUOTI“ NAUJĄ AKUMULIATORIŲ.

ĮKROVIMO PROCEDŪRA

Prieš įkraudami naują nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorių jį iki galo iškraukite, o po to visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių.

Po to akumuliatorių vėl iki galo iškraukite ir dar kartą visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Ši procedūra suformuoja akumulatoriaus talpą ir išlygina kamerų įtampas. Atlikdami šią procedūrą užtikrinsite optimalų akumulatoriaus veikimą.

Jeigu vienu įkrovikliu įkraunate daugiau nei vieną akumuliatorių, tarp įkrovimo procedūrų visada leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsimo trukmė yra ne mažiau kaip nuo 30 iki 45 minučių.

Kai norite įkrauti intensyvaus darbo metu iškrautą akumuliatorių, prieš įkrovimą leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsimo trukmė yra ne mažiau kaip nuo 30 iki 45 minučių.

NIKELIO-KADMIO IR (AR) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS IR ĮKROVIKLIAI

Nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorius įkrauti reikia atsargiai, daugiausia dėl to, kad per didelę įkrova juos gali sugadinti.

Viršijus įkrovą gali staigiai pradėti kilti akumulatoriaus temperatūra ir vidinis slėgis. Akumulatoriaus kameros gali deformuotis ir praleisti elektrolitą, o ypatingais atvejais, kai vidinis slėgis ypač išauga, netgi sprogti.

Tokios aplinkybės taip pat gali susidaryti tuomet, kai per daug įkrautas akumuliatorius prijungiamas prie įrankio ir dirbama. Siekiant išvengti tokių ekstremalių aplinkybių, ypač svarbu prieš įkrovimą iki galo iškrauti nikelio-kadmio ir (ar) ličio jonų akumuliatorius ir neviršyti įkrovimo trukmės, išskyrus atvejus, kai „formuojamas“ naujas akumuliatorius. Bandydami pakartotinai įkrauti iš dalies išsikrovusius akumuliatorius, galite sugadinti vieną ar daugiau kamerų.

SAVAIMINĖ IŠKROVA

Ličio akumuliatorius gali savaime išsikrauti ir prarasti savo įkrovą. Paprastai jis gali prarasti apie 5 % savo įkrovos per pirmąjį mėnesį po visiško įkrovimo (laikomas kambario temperatūroje), o po to išsikrauna po 3 % kas mėnesį. Aukštesnėje temperatūroje savaiminės iškrovos sparta yra didesnė.

AKUMULATORIAUS ĮKROVIMAS PATALPOJE

Šis įkroviklis skirtas naudoti patalpoje. Mes nerekomenduojame naudoti jo jūsų namuose. Tinkamiausia vieta yra ant darbastalio dirbtuvėse, garaže ar ūkiniame pastate. Jeigu, vis dėlto, įkrovimo procedūrą reikia atlikti jūsų namuose, patalpa turi būti gerai vėdinama, o įkroviklį reikia pastatyti ant nedegaus paviršiaus, neuždengiant jo vėdinimo angų. Niekada neviršykite įkrovimo trukmės, nebent „formuojate“ naują akumuliatorių, nes galite sugadinti akumuliatorių ir įkroviklį.

AKUMULIATORIŲ UTILIZAVIMAS

Kai akumuliatorius jau neįsikrauna arba neišlaiko savo įkrovos, tai reiškia, kad jo tinkamumo naudoti laikotarpis pasibaigė. Siekiant apsaugoti gamtą,

akumuliatorių bloką prašome tinkamai išmesti (utilizuoti). Šiame akumuliatorių bloke yra ličio jonų kameros. Prieš utilizuodami (atiduodami perdirbti) akumuliatorių bloką iki galo iškraukite, dirbdami su savo belaidžiu įrankiu, po to akumuliatorių atjunkite nuo įrankio ir jo kontaktus užlipinkite stora izoliacine juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas ir energijos iškrova, galinti sukelti gaisrą. Nebandykite akumulatoriaus ardyti ar išimti kokias nors jo dalis.

Jeigu kyla abejonų, dėl galimų perdirbimo ir (ar) utilizavimo būdų pasitarkite su vietine atliekų tvarkymo institucija.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

PAKARTOTINAI ĮKRAUNAMI AKUMULIORIAI.

Netinkamai naudojant ar įkraunant akumuliatorius jie gali sutrūkti ar sprogti. Naudodami akumuliatorius visada laikykitės šių atsargumo priemonių: Prieš nuimdami ar uždėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad akumulatorinis įrankis išjungtas.

Nebandykite šio akumulatoriaus naudoti su jokių kitų gaminiu.

Nebandykite akumulatoriaus uždėti atvirkščiai.

Nebandykite padaryti trumpojo jungimo ar ardyti akumulatoriaus.

Akumulatoriaus nedeginkite ir nekaitinkite.

Nemerkite akumulatoriaus į vandenį ir nešlapinkite.

Akumulatoriaus nelaikykite ir negabenkite kartu su nesupakuotais metaliniais daiktais, pvz., gręžtuvu ir grąžtais.

Išsikrovę akumulatoriai turi polinkį pratekėti. Kad nesugadintumėte įrankio, išsikrovusį akumuliatorių nuimkite arba iš naujo įkraukite. Nenaudojamą akumuliatorių laikykite vėsioje vietoje.

Ilgai naudojamas akumuliatorius gali įkaisti. Prieš jį nuimdami, išjunkite įrankį ir leiskite akumuliatoriui atvėsti. Akumulatoriaus nenaudokite, jei pastebėsite bet kokį jo korpuso spalvos pasikeitimą ar deformaciją.

BENDROSIOS SAUGAUS DARBO TAISYKLĖS

DĖMESIO! Perskaitykite pilnai visas instrukcijas.

Jei nesilaikysite žemiau pateiktų nurodymų, gali sukelti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužeidimų pavojų. Visuose toliau pateikiamuose įspėjimuose naudojamas terminas „elektros prietaisas“, nurodo jūsų prietaisą jungiamą prie elektros maitinimo tinklo (laidinis) arba prietaisą, kuris maitinamas elektros akumulatoriaus (belaidis).

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

1) DARBO ZONA

- a) Palaikykite darbo zonoje švarą ir užtikrinkite tinkamą apšvietimą. Betvarkę, ar šviesos trūkumas sukelia avarines situacijas.

- b) Nenaudokite elektros prietaiso sprogiose aplinkose, pavyzdžiui patalpose, kuriose laikomi degus skysčiai, dujos ar dulkės. Elektros prietaisai sukelia kibirkštis, kurios gali sukelti tokių medžiagų degimą.
- c) Užtikrinkite, kad dirbant su elektros prietaisu, šalia nebūtų vaikų ir kitų pašalinių. Dėmesio nukreipimas gali sukelti avarines situacijas.

2) ELEKTROSAUGA

- a) Elektros prietaiso kištukas turi atitikti elektros tinklo lizdą. Jokiais atvejais nemodifikuokite elektros kištuko. Naudodami elektros prietaisą su įžeminimą užtikrinančiu kištuku, nenaudokite jokių adapterių. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami elektros tinklo lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, šaldytuvai ir kt. Jei jūsų kūnas liesis su įžemintais paviršiais, padidės elektros smūgio pavojus.
- c) Nenaudokite elektros prietaiso lietuje ar šlapioje aplinkoje. Vanduo patekęs į elektros prietaisą padidins elektros smūgio pavojų.
- d) Nenaudokite elektros laido netinkamai. Niekomet neneškite, netraukite ir neišjunginėkite elektros prietaiso iš elektros tinklo laikydami už elektros laido. Saugokite elektros laidą nuo kaitros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susiraizgę laidai sukelia elektros smūgio pavojų.
- e) Dirbdami su elektros prietaisu lauko sąlygomis, naudokite tik lauko sąlygoms pritaiktą prailginimo laidą. Laido, tinkamo naudojimui lauko sąlygomis, naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

3) ASMENINĖ SAUGA

- a) Dirbdami su elektros prietaisu visuomet būkite budrūs, stebėkite ką darote ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektros prietaiso jei esate pavargęs arba paveiktas vaistų, alkoholio ar narkotinių medžiagų. Akimirkliai į šalį nukreiptas dėmesys gali sukelti rimtų sužeidimų.
- b) Naudokitės apsauginėmis priemonėmis. Visuomet dėvėkite akių apsaugą. Apsaugos priemonės, tokios kaip nuo dulkių apsaugančios kaukės, neslystantys batai, pakietinta kepurė ar šalmas, ausų apsauga, tam tikromis situacijomis apsaugos jus nuo sužeidimų.
- c) Užtikrinkite, kad prietaisas negalėtų įsijungti per klaidą. Prieš jungiant prietaisą prie elektros tinklo įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Nešiodami elektros prietaisą su pirštu padėtu ant jungiklio arba prietaiso jungimas prie elektros tinklo, kai jungiklis yra įjungtas, gali sukelti pavojingas situacijas.
- d) Prieš įjungiant elektros prietaisą, pašalinkite bet kokį reguliavimo raktą ar kitą įrankį. Raktas ar kitas įrankis pridėtas prie besisukančių elektros prietaiso dalių, gali sukelti rimtų sužeidimų.
- e) Išlaikykite stabilią stovėseną. Darbo su elektros prietaisu metu visą laiką išlaikykite stabilią pozą ir

balansą. Taip netikėtose situacijose geriau suvaldysite elektros prietaisą.

- f) Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite, kad šalia judančių dalių nepakliūtų plaukai, drabužiai ar pirštinės. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali pakliūti ir užstrigti tarp judančių dalių.
- g) Jei tiekama dulkių surinkimo ir pašalinimo įrangą, būtinai ją pajunkite ir tinkamai naudokite. Šios įrangos naudojimas iš esmės sumažins dulkių keliamus pavojus.

4) ELEKTROS PRIETAISO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) Nespauskite elektros prietaiso per stipriai. Pasirinkite tinkamą elektros prietaisą darbui atlikti. Su tinkamai parinktu elektros prietaisu ir dirbdami jam numatytu greičiu, darbą atliksite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite prietaiso jei jungiklis neįsijungia arba neišsijungia. Bet kuris elektros prietaisas, kurio negalima valdyti jungiklio, kelia pavojų ir prieš naudojimą turi būti pataisytas.
- c) Prieš atliekant bet kokius elektros prietaiso reguliavimo ar priedų keitimo veiksmus ar paliekant elektros prietaisą darbo pabaigoje, visuomet atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo. Tokie prevenciniai veiksmai sumažins atsitiktinio elektros prietaiso įsijungimo tikimybę.
- d) Elektros prietaisus laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę su elektros prietaiso naudojimo taisyklėmis, naudotis prietaisu. Elektros prietaisai, naudojami nekvalifikuotų asmenų, kelia rimtą pavojų.
- e) Prižiūrėkite elektros prietaisus. Tikrinkite, ar elektros prietaisas nėra išsibalansavęs, ar nestringa prietaiso judančios dalys, ar nėra prietaiso ar jo dalių pažeidimų ir bet kokių kitokių situacijų, kurios gali paveikti elektros prietaiso darbą. Jei elektros prietaisas pažeistas, perduokite jį remontui. Didelę nelaimingų atsitikimų dalį sukelia netinkamai prižiūrimi elektros prietaisai.
- f) Užtikrinkite, kad priedai skirti pjovimui visuomet būtų aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai, aštriomis briaunomis, rečiau stringa ir yra žymiai lengviau valdomi.
- g) Elektros prietaisą, priedus ir įrankius naudokite tik laikydamiesi šiose instrukcijose pateiktų nurodymų ir įvertinant naudojamo elektros prietaiso tipą, darbinės sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Elektros prietaiso naudojimas užduotims, kurios nėra numatytos, gali sukelti pavojų.

5) AKUMULIATORIŲ BLOKO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) Įkrovimui naudokite tik įkroviklį, kurį yra nurodęs gamintojas. Vieno tipo akumuliatorių blokui skirtą įkroviklį naudojant kito tipo akumuliatorių blokui krauti gali kilti gaisro pavojus.

- b) Naudokite elektros prietaisus tik su jiems skirtais akumuliatorių blokais. Naudojant kitokius akumuliatorių blokus gali kilti pavojus susižeisti ir gaisro pavojus.
- c) Kai akumuliatorių blokas nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių objektų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, nes gali kilti trumpas jungimas. Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui galima nusideginti arba gali kilti gaisras.
- d) Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekti skystis; venkite sąlyčio. Skysčiui atsitiktinai patekus ant odos nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis pateko į akis, išplaukite jas vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.

6) APTARNAVIMAS

- a) Elektros prietaiso priežiūrą ir remontą patikėkite tik kvalifikuotiems specialistams, dalių pakeitimui naudokite tik identiškas dalis. Taip užtikrinsite elektros prietaiso saugumą.

SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDYMO ĮTAISAI (1 PAV.)

1. Rankenos
2. Greičio reguliatorius
3. Baterijos fiksatorius
4. Ličio jonų baterija (neįtrauktos)
5. Dviejų dalių maišymo mentė
6. Blokuotės išjungimo mygtukas
7. Įjungimo ir išjungimo jungiklis
8. Veržliarakčiai, 2 vnt.

IŠPAKAVIMAS

Atsargiai! Pakuotėje yra aštrių daiktų. Išpakuodami būkite atsargūs. Išimkite iš pakuotės įrankį ir visus jo priedus. Atidžiai patikrinkite ir įsitikinkite, kad įrankis geros būklės ir yra visi šioje instrukcijoje išvardyti priedai.

Taip pat įsitikinkite, kad visi priedai yra sukomplektuoti. Jeigu kurios nors dalies trūksta, įrankis kartu su priedais turi būti grąžintas originalioje pakuotėje pardavėjui.

Neišmeskite pakuotės, laikykite ją saugiai visą garantinio laikotarpio trukmę, po to, jei įmanoma, atiduokite perdirbti arba išmeskite tinkamu būdu. Neleiskite vaikams žaisti su tuščiais plastikiniais maišeliais, nes kyla pavojus uždusti.

AKUMULIATORIŲ BLOKO ĮKROVIMAS

Įspėjimas! Krauti galima tik naudojant tinkamus 18 V įkroviklius. Kitokių įkroviklių nenaudokite, nes galite sukelti gaisrą, sugadinti įrankį ar patys sunkiai susižaloti.

Siekiant išvengti galimų problemų, šio įrankio akumuliatorių blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Dėl to jums reikia jį krauti, kol įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Pastaba: pirmą kartą kraunamas akumuliatorius iki galo nebus įkrautas. Krauti reikia kelis kartus (po naudojimo įkraunant dar kartą), kad akumuliatorių blokas visiškai įsikrautų.

Pradžioje perskaitykite saugos instrukcijas, tada krovimo instrukcijas.

Įkroviklį prijunkite prie standartinio 230 V, 50 Hz maitinimo įtampos lizdo; prietaiso priekyje kairėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Laidas turi būti nesusisukęs ir nesusinarpiojęs.

Akumuliatorių bloką įdėkite į įkroviklio pagrindą

(atkreipkite dėmesį, kad akumuliatoriaus briaunos yra su iškyšomis, todėl į įkroviklį jį galima įdėti tik vienoje padėtyje). Kraukite tik 60 minučių.

Įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad vyksta krovimas. Kai akumuliatorius visiškai įkraunamas, užsidega žalia LED lemputė.

Nenaudojamą įkroviklį atjunkite nuo maitinimo įtampos ir laikykite tinkamoje dėžutėje.

Akumuliatoriaus stenkitės nekrauti šaltyje, nes krovimo galia bus nepakankama.

Jeigu akumuliatorių blokus kraunate vieną po kito, tarp krovimų padarykite bent 30 minučių pertrauką, kad įkroviklis atvėstų.

Kai įrankio nenaudojate, akumuliatorių bloką visada išimkite ir padėkite saugioje vietoje.

Atsargiai: jeigu kurioje nors krovimo stadijoje nedega nė viena LED lemputė, akumuliatorių bloką iš įkroviklio išimkite, kad jo nesugadintumėte. NEBANDYKITE įdėti kito akumuliatoriaus.

ĮKROVOS BŪSENA

Norėdami pamatyti, kiek liko akumuliatoriaus įkrovos, paspauskite įkrovos lygio indikatorius mygtuką (2 pav.).

Įkrovos lygio indikatorius	Likusi įkrova
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

SURINKIMAS

Įspėjimas! Siekiant išvengti atsitiktinio įrankio įjungimo ir pavojaus susižaloti, prieš montuodami dalis visada išimkite sudėtinę bateriją.

MAIŠYMO MENTĖS SURINKIMAS

Įrankyje montuojama maišymo mentė, susidedanti iš dviejų (2) dalių.

Abi šios dalys prisukamos viena prie kitos (3 pav.) ir tvirtai priveržiamos pridedamais veržliarakčiais.

MAIŠYMO MENTĖS TVIRTINIMAS PRIE VARIKLIO BLOKO

Surinktą maišymo mentę reikia prisukti prie įrankio veleno (4 pav.) ir tvirtai priveržti.

Tvirtinant prie variklio bloko maišymo mentę, įrankio veleną reikia prilaikyti veržliarakčiu, kas nesisuktų. Veržliarakį ant veleno uždėkite toje vietoje, kurioje nušlifuotos dvi plokštumos.

SUDĖTINĖS BATERIJOS ĮSTATYMAS

Įspėjimas! Visada išimkite sudėtinę bateriją, kai montuojate įrankio dalis, jį reguliuojate, valote, nešate, gabenate ar nenaudojate. Išėmę sudėtinę bateriją išvengsite atsitiktinio įrankio įjungimo, dėl kurio kiltų pavojus sunkiai susižaloti.

PASTABA: kad išvengtumėte sunkių sužalojimų, visada išimkite sudėtinę bateriją, o nešdami ar gabendami įrankį nekiškite rankų prie jungiklio blokuotės išjungimo mygtuko.

Įstumkite sudėtinę bateriją į įrankio pagrindą (atkreipkite dėmesį, kad baterija yra su iškyšomis, dėl kurių ją įstatyti galima tik vienu būdu). Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar sudėtinė baterija įstatyta į vietą ir užfiksuota.

Netinkamai įstatę sudėtinę bateriją, galite sugadinti vidines dalis.

SUDĖTINĖS BATERIJOS IŠĖMIMAS

Paspauskite fiksatorių baterijos viršuje. Neatleisdami fiksatoriaus ištraukite iš įrankio sudėtinę bateriją.

NAUDOJIMO NURODYMAI

ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Įjungimo ir išjungimo jungiklis (7 pav.) yra ant dešinėsios rankenos apačios.

Paspauskite ir laikykite nuspaudę įjungimo ir išjungimo jungiklio blokuotės išjungimo mygtuką (5 pav.).

Paspauskite įjungimo ir išjungimo jungiklį (6 pav.) ir paleisite variklį.

Atleiskite jungiklį ir išjungsitės variklį. Atleidus jungiklį, įjungimo ir išjungimo jungiklio blokuotės išjungimo mygtukas automatiškai grįžta į užrakinimo padėtį.

GREIČIO REGULIATORIUS

Greičio reguliatorius (7 pav.) yra ant kairiosios rankenos viršaus, kur jį lengvai nykščiu gali valdyti įgudęs operatorius.

Sukant greičio reguliatoriaus diską, variklio greitis reguliuojamas maždaug 0–650 sūkių per minutę diapazone (be apkrovos).

Visada pradėkite maišyti nustatę mažiausią variklio greitį ir palaipsniui jį didinkite, kol pasieksite tinkamiausią maišymo greitį.

MAIŠYMAS

Įspėjimas! Įrankį būtina laikyti abiem rankomis.

Įspėjimas! Operatorius privalo laikytis visų šiame vadove pateiktų saugos nurodymų. Priešingu atveju gali kilti pavojus įvykti nelaimingam atsitikimui ir susižaloti operatoriui.

Maišymo talpą pastatykite ant horizontalaus, stabilaus ir saugaus paviršiaus.

Supilkite maišomas medžiagas į maišymo talpą pagal medžiagų gamintojo nurodymus.

Patikrinkite įrankį ir ypač maišymo mentės tvirtinimo patikimumą.

Įstatykite maišymo mentę į maišymo talpą.

Tvirtai atsistokite ir suimkite įrankį abiem rankomis.

Pasirinkę mažiausią greitį, paspauskite įjungimo ir išjungimo jungiklį, kad įsijungtų variklis.

Būkite pasiruošę sukimo momento sukeltoms pasipriešinimo jėgoms, ypač įrankio paleidimo metu.

Nustatykite tinkamiausią variklio sukimosi greitį, kad mišinys geriausiai išsimaišytų.

Maišymo metu keiskite mentės padėtį maišymo talpoje, kad mišinys išsimaišytų vienodai.

Tęskite maišymą, kol pasieksite reikiamą mišinio konsistenciją.

Atleiskite įjungimo ir išjungimo jungiklį ir palaukite, kol maišymo mentė visiškai sustos.

Ištraukite maišymo mentę iš maišymo talpos.

Įspėjimas! Maišymo metu mentei prisilietus prie maišymo talpos dugno ar šonų, gali įvykti įrankio atatranka.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Įspėjimas! Visada išimkite sudėtinę bateriją, kai montuojate įrankio dalis, jį reguliuojate, valote, nešate, gabenate ar nenaudojate. Išėmę sudėtinę bateriją išvengsite atsitiktinio įrankio įjungimo, dėl kurio kiltų pavojus sunkiai susižaloti.

Įspėjimas! Kai dirbate su elektriniu įrankiu arba pučiate dulkes, visada dėvėkite apsauginius akinius ar apsauginius akinius su šoniniais skydeliais. Jeigu dirbant kyla dulkių, taip pat užsidėkite nuo dulkių apsaugančią kaukę.

Iš karto po naudojimo nuvalykite variklio bloką ir maišymo mentę. Įrangą valykite ir mišinio medžiagų perteklių utilizuokite pagal šių medžiagų gamintojų nurodymus.

Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs tirpikliai paprastai pažeidžia plastikinių medžiagų paviršių. Nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite švariomis šluostėmis.

Įspėjimas! Saugokite, kad neišteptumėte plastikinių dalių stabdžių skysčiais, benzinu, naftos produktais, skvarbiomis alyvomis ir pan. Cheminės medžiagos plastiką gali pažeisti, susilpninti ar sunaikinti ir galite sunkiai susižaloti.

Visi variklio guoliai šiame įrankyje yra sutepti. Papildomai jų tepti nereikia. Maišymo mentės ir variklio veleno sriegines dalis retkarčiais reikia patepti plonu mašininės alyvos sluoksniu.

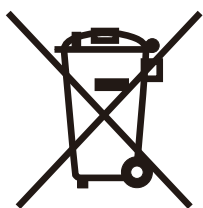
Įspėjimas! Nebandykite įrankio valyti kišdami smailus daiktus į įrankio korpuso ar kitas angas. Įrankio ventiliacijos angas galima valyti tik prapučiant sausu suspaustu oru.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Įtampa	18 V DC
Greitis be apkrovos	0–650 min ⁻¹
Sriegio dydis	M14
2 dalių maišymo mentės ilgis	100 mm Ø
Garso slėgio lygis	L _{PA} 78 dB(A) K=3dB(A)
Garso galios lygis	L _{WA} 89 dB(A) K=3dB(A)
Vibracijos lygis	4,57 m/s ² , K=1.5m/s ²

APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeeksploatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigyjamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su

vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinates. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkančių elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atsikratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.

SIMBOLIAI

Jūsų įrankio techninių duomenų plokštelėje gali būti pateikta simbolių. Jie žymi svarbią informaciją apie gaminį ar nurodymus dėl jo naudojimo.



Naudoti klausos apsaugos priemonės.
Dėvėti apsauginius akinius.
Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



Atitinka reikiamus saugos standartus.



Skaityti naudojimo instrukciją.



Gaminys atitinka Direktyvos dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

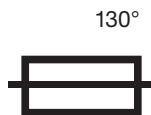


Bendrasis įspėjimas



Li-ion

Sudėtyje yra ličio jonų.



Terminė sąsaja su darbine temperatūra.



Netinkamos naudoti elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prašome pristatyti į specialius surinkimo ir perdirbimo punktus. Daugiau informacijos apie perdirbimą suteiks vietos valdžios institucijos arba parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovas.



WSTĘP

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Produkt przeszedł kompleksową procedurę kontroli jakości. Dołożono wszelkich starań, aby dotarł do Państwa w idealnym stanie.

PRZED WSZYSTKIM BEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem używania tego elektronarzędzia, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń, należy zapoznać się z następującymi podstawowymi zasadami bezpieczeństwa. Zapoznanie się z instrukcją obsługi jest ważne, ponieważ umożliwi użytkownikowi zrozumienie zastosowań, ograniczeń i potencjalnych zagrożeń dotyczących narzędzia.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Ten produkt jest objęty gwarancją, zgodną z przepisami, 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy. Gwarancja obejmuje wyłącznie usterki wynikające z wad materiałowych i/lub wykonawczych, które ujawnią się w okresie gwarancji. Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych. Producent wymieni lub naprawi produkt zgodnie z własną oceną oraz pod następującymi warunkami: Produkt był używany zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi oraz nie był używany niewłaściwie, nadużywany lub używany niezgodnie z przeznaczeniem. Produkt nie był rozbmontowywany, w żaden sposób nie majstrowano przy nim, nie był serwisowany przez osoby do tego nieupoważnione i nie był używany na wynajem. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w czasie transportu – za tego typu szkody odpowiedzialność ponosi firma transportowa. Roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji należy zgłaszać natychmiast, bezpośrednio do sprzedawcy i tylko w okresie obowiązywania gwarancji. Wyrób zostanie zwrócony producentowi tylko w sytuacjach wyjątkowych. W takich przypadkach klient odpowiada za dostarczenie produktu na swój koszt. Aby nie dopuścić do uszkodzenia w transporcie, jego obowiązkiem jest dopilnować, aby produkt był odpowiednio zapakowany. Do produktu należy dołączyć krótki opis usterki oraz kopię paragonu lub innego dowodu zakupu. Z tytułu gwarancji producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, uboczne lub wynikowe i nie jest zobowiązany do jakichkolwiek odszkodowań lub nawiązeki. Gwarancja nie ogranicza żadnych praw wynikających z przepisów prawa na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Elektronarzędzie jest przeznaczone jedynie do użytku domowego. Elektronarzędzie nie nadaje się, ani nie jest przewidziane do użytku komercyjnego lub zawodowego.

Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń elektronarzędzia wynikających z użycia do celów innych niż domowe, zwłaszcza wynikających z forsownego i niewłaściwego użytkowania.

„Gwarancja zostanie unieważniona, jeżeli urządzenie ulegnie uszkodzeniu w wyniku jednej z poniższych przyczyn:

1. Złego obchodzenia się z produktem lub zaniedbania odpowiedniej konserwacji produktu;
2. Komercyjnego, zawodowego użytkowania lub wynajmu produktu;
3. Napraw przeprowadzonych przez nieautoryzowaną firmę serwisową;
4. Uszkodzeń spowodowanych przez zewnętrzne przedmioty lub substancje”.

PRAWA USTAWOWE

Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw klienta i w żaden sposób na nie nie wpływa.

UTYLIZACJA PRODUKTU

Gdy produkt osiągnie koniec okresu używalności lub gdy użytkownik pozbywa się go z innych powodów, produktu nie należy wyrzucać do zmieszanych odpadów komunalnych (zwykłych śmieci domowych). Aby chronić zasoby naturalne i zminimalizować negatywny wpływ na środowisko, produkt należy poddać recyklingowi lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Wyrób należy oddać do miejscowego zakładu utylizacji lub do innej instytucji uprawnionej do zbierania i utylizacji odpadów.

W razie wątpliwości, pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających gospodarką odpadami.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE TEGO PRODUKTU

Ten produkt zaprojektowano do stosowania z akumulatorami i ładowarką z serii FXA XCLICK.

Ładowarka	Akumulator
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy zapoznać się z elektronarzędziem. Należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika. Należy zapoznać się z zastosowaniami i ograniczeniami oraz specjalnymi potencjalnymi zagrożeniami związanymi z tym narzędziem. Stosowanie tej zasady ograniczy ryzyko porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń.

Eksploatacja każdego elektronarzędzia może spowodować wyrzucenie w kierunku oczu ciał obcych, co może spowodować poważne uszkodzenie oczu. Przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem należy zawsze zakładać okulary ochronne lub okulary ochronne z osłonami bocznymi i pełną osłoną twarzy w razie potrzeby. Zalecamy stosowanie szerokiej maski ochronnej Wide Vision do okularów lub standardowych okularów ochronnych z osłonami bocznymi. Należy zawsze stosować środki ochrony oczu oznakowane jako zgodne z normą ANSI Z87.1.

Operator powinien przyjąć bezpieczną postawę z obiema stopami mocno osadzonymi i lekko rozstawionymi. Urządzenie to wymaga również użycia obu rąk. Urządzenie to maszyna nie może być używane jedną ręką.

Operator powinien nosić ściśle dopasowaną odzież roboczą lub dopasowany kombinezon podczas korzystania z tego sprzętu. Luźne ubrania stwarzają zagrożenie, ponieważ mogą zaplątać się w obracające się części urządzenia.

Luźną biżuterię, łańcuszki itp. należy zdjąć i schować w bezpiecznym miejscu przed rozpoczęciem pracy z tym urządzeniem. Luźna biżuteria może stanowić zagrożenie, ponieważ może zaplątać się w obracające się części urządzenia.

Operator powinien trzymać urządzenie mocno za izolowane uchwyty z ergonomiczną powierzchnią chwytną.

Należy nosić maskę przeciwpyłową, aby zapewnić ochronę przed wszelkimi materiałami, które mogą być wyrzucane z pojemnika do mieszania, szczególnie podczas wstępnego procesu mieszania.

Urządzenie należy uruchamiać tylko z łopatką mieszającą w pojemniku do mieszania. Maszynę uruchamiać z prędkością obrotową ustawioną na najniższą prędkość obrotową i stopniowo zwiększać prędkość obrotową aż do uzyskania optymalnej wydajności mieszania.

Po zakończeniu procesu mieszania operator powinien za pomocą pokrętła regulacyjnego ustawić silnik na najniższą prędkość obrotową, a następnie wyłączyć silnik, trzymając nadal mieszadło w pojemniku do mieszania. Należy pozwolić, aby mieszadło zatrzymało się całkowicie przed wyjęciem urządzenia z pojemnika do mieszania.

Operator nie powinien nigdy sięgać do pojemnika do mieszania ani wkładać do niego żadnych innych przedmiotów lub narzędzi podczas mieszania.

Urządzenie to nie powinno być używane w środowisku o atmosferze potencjalnie wybuchowej. Mogą to być fabryki, warsztaty i inne zamknięte przestrzenie (piekarnie, silosy zbożowe itp.), gdzie mogą się znajdować znaczne ilości zawieszonego w powietrzu pyłu lub innych cząstek.

Urządzenie nie powinno być używane do mieszania łatwo palnych rozpuszczalników lub substancji zawierających rozpuszczalniki o temperaturze zapłonu poniżej 21°C.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWAREK

1. Przed użyciem ładowarki należy przeczytać wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce i akumulatorze oraz instrukcję korzystania z akumulatora.

2. Ponieważ ładowarka jest przeznaczona tylko do używania w zamkniętych pomieszczeniach, nie należy ładować akumulatorów na zewnątrz.

3. **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W przypadku pęknięcia lub jakiegokolwiek innego uszkodzenia akumulatora nie należy wkładać go do ładowarki. Grozi to porażeniem prądem – nawet śmiertelnym.

4. **OSTRZEŻENIE!** Ładowarkę należy chronić przed stycznością z jakimikolwiek płynami. Grozi to porażeniem prądem.

5. Ładowarkę i akumulatory dostarczone w zestawie zaprojektowano specjalnie do współpracy ze sobą. Nie należy próbować ładować akumulatora ładowarką inną niż dostarczona.

6. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu nie należy ciągnąć za przewód zasilający.

7. Nie należy używać ładowarki, jeżeli została ona mocno uderzona, upuszczona lub uszkodzona w dowolny inny sposób. Ładowarkę należy oddać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub naprawy.

8. Ładowarki nie należy rozmontowywać. Jeżeli wymaga ona serwisowania lub naprawy, należy ją oddać do autoryzowanego punktu serwisowego. Niewłaściwe złożenie grozi pożarem i porażeniem prądem (w tym śmiertelnym).

9. Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, przed czyszczeniem ładowarki należy ją odłączyć od zasilania. Samo wyjęcie akumulatora nie zmniejsza poziomu ryzyka.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

1. Akumulator do tego narzędzia zostaje dostarczony w stanie niskiego naładowania. Przed użyciem należy go całkowicie naładować.

2. Akumulatora nie należy wrzucać do ognia, nawet w przypadku poważnego uszkodzenia lub nietrzymania ładunku. Akumulator wrzucony do ognia może wybuchnąć.

3. W skrajnych warunkach eksploatacyjnych lub przy ekstremalnych temperaturach mogą wystąpić niewielkie wycieki z akumulatora. Niekoniecznie musi to oznaczać usterkę. Jeżeli jednak okaże się, że pękła obudowa zewnętrzna i doszło do kontaktu skóry z płynem, należy szybko przemyć zanieczyszczone miejsce wodą i mydłem. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, należy przemyć oczy czystą wodą. Przemywać przez co najmniej 10 minut, a następnie natychmiast zgłosić się do lekarza.

Personel medyczny należy poinformować o tym, że płyn jest 25-35% roztworem wodorotlenku potasu.

4. Nigdy i pod żadnym pozorem nie należy próbować otwierać akumulatora. Jeżeli plastikowa obudowa akumulatora pęknie lub połamie się, należy natychmiast zaprzestać jego używania. Takiego akumulatora nie należy też doładowywać.

5. Zapasowego akumulatora nie należy nosić w kieszeni lub przechowywać w skrzynce narzędziowej lub jakimkolwiek innym miejscu, w którym mogłoby dojść do zetknięcia się akumulatora z przedmiotami metalowymi. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora mogłoby uszkodzić akumulator i spowodować oparzenia lub pożar.

ŁADOWANIE AKUMULATORA – INFORMACJE

Schematy ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub schematy ładowania akumulatorów litowo-jonowych są określone na podstawie czasu pełnego naładowania akumulatora oraz prądu ładowania. Trzy najczęściej stosowane schematy ładowania to:

Szybki ładowanie.
Wolne ładowanie.
Podładowywanie małym prądem.

AKUMULATORY DO SZYBKIEGO ŁADOWANIA

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do szybkiego ładowania może się wahać w przedziale od 30 do 90 minut. Prędkość ładowania dla akumulatora dostarczonego z elektronarzędziem bezprzewodowym jest podana w instrukcji do narzędzia.

AKUMULATORY DO WOLNEGO ŁADOWANIA

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do wolnego ładowania może się wahać w przedziale od 3 do 5 godzin.

AKUMULATORY DO PODŁADOWYWANIA MAŁYM PRĄDEM

Czas ładowania akumulatorów przeznaczonych do podładowywania małym prądem może się wahać w przedziale od 7 do 9 godzin.

WAŻNE!

Informacja dotycząca ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub litowo-jonowych:

PRZED ŁADOWANIEM AKUMULATORY NIKLOWO-KADMOWE I/LUB LITOWO-JONOWE NALEŻY CAŁKOWICIE ROZŁADOWAĆ. Z WYJĄTKIEM PRZYPADKU „FORMATOWANIA” NOWEGO AKUMULATORA, NIGDY NIE NALEŻY PRZEKRACZAĆ ZNAMIONOWEGO CZASU ŁADOWANIA.

PROCEDURA ŁADOWANIA

Podczas ładowania nowych akumulatorów niklowo-kadmowych i/lub litowo-jonowych, akumulator należy całkowicie rozładować, a potem całkowicie naładować przez czas przewidziany dla akumulatora w instrukcji do produktu plus 30 minut. Następnie, akumulator należy ponownie całkowicie rozładować i jeszcze raz całkowicie naładować przez czas przewidziany dla akumulatora w instrukcji do produktu plus 30 minut. Procedura ta formatuje akumulator i wyrównuje napięcie w poszczególnych ogniwach. Zastosowanie powyższej procedury gwarantuje optymalne działanie akumulatora.

Podczas wielokrotnego używania ładowarki do ładowania wielu akumulatorów, przed przystąpieniem do ładowania następnego akumulatora należy zawsze pozwolić, aby akumulator ostygł. Zaleca się, aby czas stygnięcia wynosił co najmniej 30-45 minut.

Podczas ładowania akumulatora rozładowanego w czasie intensywnego użytkowania należy pozwolić, aby przed rozpoczęciem ładowania akumulator ostygł. Zaleca się, aby czas stygnięcia wynosił co najmniej 30-45 minut.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW NIKLOWO-KADMOWYCH I/LUB LITOWO-JONOWYCH ORAZ PRZEZNACZONE DO NICH ŁADOWARKI

Akumulatory niklowo-kadmowe i/lub litowo-jonowe należy ładować z zachowaniem ostrożności (rozsądku), co wynika głównie z możliwości uszkodzenia wskutek zbyt długiego ładowania.

Przeładowanie może doprowadzić do szybkiego wzrostu temperatury i ciśnienia wewnętrznego w akumulatorze. Może to doprowadzić do odkształcenia się ogniw i wycieku elektrolitu, a w skrajnych przypadkach, gdy ciśnienie wewnętrzne będzie bardzo wysokie, ciśnienie to może nawet spowodować wybuch.

Do sytuacji takiej może także dojść, gdy przeładowany akumulator zostanie włożony do urządzenia i zacznie być używany. Aby uniknąć tego typu skrajnych sytuacji, bardzo ważne jest, aby akumulatory niklowo-kadmowe i/lub litowo-jonowe były przed ładowaniem całkowicie rozładowane i aby czas ładowania nie przekraczał zalecanej wartości z wyjątkiem przypadku „formatowania” nowego akumulatora. Wielokrotne ładowanie częściowo rozładowanych akumulatorów może doprowadzić do usterki jednego lub więcej ogniw.

SAMOCZYNNE ROZŁADOWYWANIE

Akumulator litowy może się samoczynnie rozładowywać i może tracić zgromadzoną w nim energię. Na ogół w ciągu pierwszego miesiąca po pełnym naładowaniu akumulator (przechowywany w temperaturze pokojowej) traci około 5% swojego ładunku, następnie zaś traci po 3% ładunku na miesiąc.

W przypadku przechowywania w wyższych temperaturach, prędkość samoczynnego rozładowywania rośnie.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW W POMIESZCZENIACH

Ta ładowarka jest przeznaczona do używania w pomieszczeniach. Nie jest natomiast zalecane ładowanie w domu użytkownika. Akumulatory najlepiej jest ładować na stole warsztatowym w warsztacie lub garażu lub we wiacie ogrodowej. Jeżeli ładowanie ma się odbyć w domu, miejsce ładowania musi być dobrze wentylowane, a ładowarka musi zostać ustawiona na niepalnej powierzchni gwarantującej drożność szczelin wentylacyjnych. Z wyjątkiem przypadku „formatowania” nowego akumulatora nigdy nie należy przekraczać czasu ładowania – grozi to uszkodzeniem zarówno akumulatora jak i ładowarki.

UTYLIZACJA AKUMULATORA

Jeśli akumulator nie daje się naładować lub nie trzyma ładunku, wówczas oznacz to, że czas jego używalności dobiegł końca. Aby chronić surowce naturalne, prosimy poddać akumulator odpowiedniemu recyklingowi lub właściwej utylizacji. Ten akumulator zawiera ogniwa litowo-jonowe. Przed utylizacją akumulator należy całkowicie rozładować przez włączenie i używanie narzędzia bezprzewodowego. Następnie należy wyjąć akumulator z obudowy wiertarki i zakleić wyprowadzenia mocną taśmą w celu uniemożliwienia zwarcia i wyładowania energii, co mogłoby doprowadzić do pożaru. Nie należy próbować otwierać lub wyjmować jakichkolwiek podzespołów.

Pytania o dostępne opcje recyklingu i/lub utylizacji należy kierować do władz lokalnych zarządzających gospodarką odpadami.

SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

BATERIE AKUMULATOROWE

W przypadku nieprawidłowego ładowania akumulatorów lub niewłaściwego obchodzenia się akumulatorami może dojść do wycieku lub wybuchu. Podczas manipulowania akumulatorami, należy zawsze przestrzegać podanych niżej środków ostrożności. Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone.

Akumulatora nie należy używać w jakimkolwiek innym urządzeniu.

Nie należy próbować wkładać akumulatora odwrotną stroną.

Nie należy zwierać wyprowadzeń akumulatora ani próbować go rozmontowywać.

Akumulator należy chronić przed ogniem i zbyt wysokimi temperaturami.

Akumulatora nie wolno zanurzać w wodzie ani narażać na kontakt z wodą.

Akumulatora nie wolno przechowywać lub transportować razem z niezamocowanymi przedmiotami metalowymi takimi jak wiertła lub bity.

Rozładowane akumulatory są podatne na wycieki. Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, rozładowany akumulator należy wyjąć lub naładować. Gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać chłodnym miejscu.

Po długotrwałym użytkowaniu akumulator może być gorący. Przed wyjęciem akumulatora należy wyłączyć narzędzie i pozwolić, aby akumulator ostygł. W przypadku stwierdzenia odbarwień lub odkształceń obudowy akumulatora, nie należy go używać.

OGÓLNE ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Prosimy przeczytać wszystkie instrukcje. Niestosowanie się do podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Termin „elektronarzędzie” występujący we wszystkich poniższych ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (bezprzewodowego).

INSTRUKCJI NIE NALEŻY WYRZUCAĆ

1) MIEJSCE PRACY

- a) Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.

- b) Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- c) W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w jakikolwiek sposób nie należy przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- c) Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią. Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie należy nadwyřęzać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwytać za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami. Zapłątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz należy stosować przedłużacz nadający się do używania na zewnątrz. Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) Podczas pracy narzędziem należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo jest pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.

- b) Należy używać sprzętu ochronnego i zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpylowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.

- c) Należy unikać przypadkowego włączania urządzenia. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu przełącznik należy ustawić w pozycji „wyłączone”. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik jest ustawiony w pozycji „włączone” może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia. Klucz zaczepiony o obracającą się część elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) Nie należy sięgać za daleko. Zawsze należy dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg. W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
- g) Jeżeli urządzenie jest wyposażone w przystawkę do odsysania i zbierania pyłu, należy pilnować, aby była ona podłączona i właściwie stosowana. Używanie tego typu urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

4) UŻYWANIE I KONSERWOWANIE ELEKTRONARZĘDZI

- a) Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy. Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza. Elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.
- c) Przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka. Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się narzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie zapoznały się z instrukcją i narzędziem nie należy pozwalać obsługiwać go. W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie

uszkodzenia, przed użyciem należy oddać narzędzie do naprawy. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji elektronarzędzi.

- f) Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących. Odpowiednio utrzymywane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- g) Elektronarzędzia, akcesoriów, osprzętu, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób przewidziany dla danego typu narzędzia, a także z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Korzystanie z narzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) UŻYWANIE I KONSERWOWANIE NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- a) Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta. Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- b) Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami. Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
- c) Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
- d) W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.

6) SERWISOWANIE

- a) Serwisowanie urządzenia należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.

PODZESPOŁY I ELEMENTY STERUJĄCE (RYS. 1)

1. Uchwyty do trzymania
2. Pokrętko regulacji prędkości
3. Zatrask odblokowujący akumulator
4. Akumulator litowo-jonowy (nie zawarty)
5. Dwuczęściowe mieszadło
6. Przycisk odblokowujący
7. Przełącznik spustowy (wł./wył.)
8. 2 klucze

ROZPAKOWANIE

Uwaga! W opakowaniu znajdują się ostre przedmioty. Przy rozpakowywaniu należy zachować ostrożność. Wyjąć z opakowania narzędzie i akcesoria. Sprawdzić, czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy nie brakuje żadnych akcesoriów podanych w niniejszej instrukcji.

Upewnić się, czy akcesoria są całe. W przypadku braku którejkolwiek z części urządzenia i akcesoria należy włożyć z powrotem do oryginalnego opakowania i oddać do sklepu.

Nie wyrzucać opakowania. Opakowanie należy zachować przez cały okres obowiązywania gwarancji, a następnie w miarę możliwości poddać recyklingowi, a jeśli nie jest to możliwe – w odpowiedni sposób zutylizować. Ze względu na ryzyko uduszenia, nie

należy pozwalać dzieciom na zabawę pustymi workami plastikowymi.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ostrzeżenie! Do ładowania należy używać wyłącznie kompatybilnych ładowarek 18 woltowych. Użycie ładowarek innego typu może doprowadzić do pożaru, strat materialnych lub poważnych urazów.

Aby zapobiec potencjalnym problemom, akumulator do tego narzędzia zostaje dostarczony w stanie niskiego naładowania. Dlatego też należy go podłączyć do ładowania i ładować aż zapali się zielona kontrolka z przodu po prawej stronie ładowarki.

Uwaga: Po pierwszym naładowaniu akumulatory nie osiągną jeszcze pełnego naładowania. Aby akumulator dało się całkowicie naładować, należy wykonać kilka cykli ładowania i rozładowania.

Najpierw należy przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, a potem postępować zgodnie z instrukcją ładowania.

Podłączyć ładowarkę do standardowego kontaktu 230 V~ 50 Hz, zapali się zielona dioda LED z przodu po lewej stronie ładowarki.

Należy uważać, aby przewód nie zaplątał się i nie był poskręcany.

Włożyć akumulator do podstawy ładowarki.

(Uwaga: akumulator ma wypukłe żebra, dzięki którym da się go włożyć do ładowarki tylko w jeden sposób).

Czas ładowania należy ustalić na tylko 60/130 minut.

Akumulator 2,0 Ah: ładować przez 60 minut

Akumulator 4,0 Ah: ładować przez 130 minut

Świecąca się czerwona dioda LED z przodu po prawej stronie ładowarki sygnalizuje, że trwa ładowanie. Gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany, zapali się zielona dioda LED.

Na czas, gdy ładowarka nie będzie używana należy ją odłączyć od zasilania (wyjąć wtyczkę z kontaktu) i schować w odpowiednim miejscu (np. w szafce).

Należy unikać ładowania akumulatora podczas mrozu, ponieważ prąd ładowania nie będzie w takich warunkach wystarczający.

Podczas ładowania kolejno kilku akumulatorów należy robić co najmniej 30-minutowe przerwy pomiędzy kolejnymi ładowaniami, aby ładowarka mogła ostygnąć.

Na czas, gdy narzędzie nie jest używane, należy zawsze wyjmować z niego akumulator i chować w bezpiecznym miejscu.

Uwaga: Jeśli w jakimś momencie procesu ładowania nie będzie się świecić żadna dioda LED, akumulator należy wyjąć z ładowarki, aby nie dopuścić do uszkodzenia produktu. **NIE NALEŻY** wkładać innego akumulatora.

STAN NAŁADOWANIA

Aby wyświetlić pozostały ładunek (stopień naładowania) akumulatora, należy nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania, rys. 2.

Wskaźnik poziomu naładowania	Pozostało
	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

MONTAŻ

Ostrzeżenie! Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu, które mogłoby spowodować urazy ciała, na czas mocowania części z urządzenia należy zawsze wyjmować akumulator.

MONTAŻ MIESZADŁA

Maszyna jest dostarczana z dwuczęściowym (2) mieszadłem.

Dwie części mieszadła wystarczy przykręcić do siebie (rys.3). Należy je bezpiecznie dokręcić dostarczonymi kluczami.

MONTAŻ MIESZADŁA DO MODUŁU SILNIKA

Zmontowane mieszadło należy przykręcić do trzpienia maszyny (rys.4) i mocno dokręcić.

Trzpień maszyny należy trzymać kluczem, aby zapobiec jego obracaniu się, gdy mieszadło jest mocowane do modułu silnika. Umieść klucz na 2 płaskich powierzchniach na trzpieniu mocującym.

MONTAŻ PAKIETU AKUMULATORÓW

Ostrzeżenie! Przed montażem części, regulacją i czyszczeniem oraz gdy narzędzie jest przenoszone lub transportowane należy zawsze wyjąć z niego akumulator. Wyjęcie akumulatora zapobiega przypadkowemu włączeniu, które mogłoby spowodować ciężkie urazy ciała.

UWAGA: Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, na czas przenoszenia i transportowania narzędzia należy zawsze wyjmować akumulator. Ręce należy trzymać z dala od przycisku odblokowującego.

Wsunąć akumulator do podstawy narzędzia. (Uwaga: akumulator ma wypukłe żebra, dzięki którym da się go włożyć do narzędzia tylko w jeden sposób). Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że akumulator zaskoczył w zatrzaskach i że jest dobrze zamocowany.

Nieprawidłowe założenie akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów wewnętrznych.

WYJMOWANIE PAKIETU AKUMULATORÓW

Należy odszukać zatrzask odblokowujący u góry akumulatora i wcisnąć go w dół. Przytrzymać zatrzask odblokowujący i wysunąć akumulator z narzędzia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Przełącznik spustowy (rys. 7) znajduje się na dole uchwytu RH.

Wcisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący przełącznik spustowy, rys. 5.

Nacisnąć przełącznik spustowy (rys. 6), aby uruchomić silnik.

Zwolnić spust, aby zatrzymać silnik. Gdy przełącznik spustowy (wł./wył.) zostanie zwolniony, przycisk odblokowujący przełącznik spustowy automatycznie wróci w pozycję blokady.

POKRĘTŁO REGULACJI PRĘDKOŚCI

Pokrętło regulacji szybkości (rys. 7) znajduje się na górze uchwytu LH, gdzie jest łatwo dostępne dla kciuka wykwalifikowanego operatora.

Obracanie pokrętła zmienia prędkość obrotową silnika w zakresie około 0-650 obrotów na minutę (bez obciążenia).

Przy mieszaniu należy zawsze uruchamiać urządzenie z ustawioną najniższą prędkością obrotową i stopniowo ją zwiększać, aż do osiągnięcia optymalnej wydajności mieszania.

MIESZANIE

Ostrzeżenie! Urządzenie to wymaga obsługi dwoma rękami.

Ostrzeżenie! Użytkownik musi przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może skutkować zwiększonym ryzykiem wypadku lub obrażeń ciała operatora.

Ustawić pojemnik do mieszania na poziomej, stabilnej i bezpiecznej powierzchni.

Umieścić materiały przeznaczone do wymieszania w pojemniku zgodnie z zaleceniami ich producenta.

Sprawdzić urządzenie, a w szczególności bezpieczeństwo zamocowanego mieszadła.

Umieścić mieszadło w pojemniku do mieszania.

Zachować bezpieczną postawę, trzymając urządzenie obiema rękami.

Przy wybranym ustawieniu najniższej prędkości obrotowej należy nacisnąć przełącznik spustowy (wł./wył.), aby uruchomić silnik.

Należy być przygotowanym na uderzenia sił momentu obrotowego, szczególnie w przypadku rozruchu.

Ustawić prędkość obrotową silnika, aby zapewnić optymalną wydajność mieszania.

Podczas mieszania należy prowadzić mieszadło wokół pojemnika do mieszania, aby zapewnić równomierne wymieszanie.

Kontynuować mieszanie aż do osiągnięcia wymaganej konsystencji materiału.

Zwolnić przełącznik spustowy (wł./wył.) i pozwolić, aby mieszadło zatrzymało się całkowicie.

Wyjąć mieszadło z pojemnika.

Ostrzeżenie! Jeśli mieszadło zetknie się z dnem lub bokiem (bokami) pojemnika podczas mieszania, można doświadczyć odbicia.

KONSERWACJA

Ostrzeżenie! Przed montażem części, regulacją i czyszczeniem oraz gdy narzędzie jest przenoszone lub transportowane należy zawsze wyjąć z niego akumulator. Wyjęcie akumulatora zapobiega przypadkowemu włączeniu, które mogłoby spowodować ciężkie urazy ciała.

Ostrzeżenie! Podczas używania elektronarzędzia lub wydmuchiwania pyłu należy zawsze nosić okulary ochronne, ewentualnie z osłonami bocznymi. Jeżeli praca powoduje pylenie, należy zakładać także maskę przeciwpyłową.

Wyczyścić moduł silnika i wirnik natychmiast po użyciu. Przestrzegać wskazówek producentów materiałów dotyczących czyszczenia urządzeń i usuwania nadmiaru materiału.

Podczas czyszczenia części plastikowych należy unikać używania rozpuszczalników. Pod wpływem kontaktu z różnego rodzaju rozpuszczalnikami dostępnymi w handlu większość tworzyw może ulec uszkodzeniu. Do usuwania zabrudzeń, kurzu, oleju, smaru itp. należy używać czystych ściereczek.

Ostrzeżenie! Nigdy nie należy dopuszczać do zetknięcia się części plastikowych z substancjami takimi jak płyn hamulcowy, benzyna, produkty ropopochodne, oleje itp. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywa, co może w konsekwencji spowodować poważne obrażenia.

Wszystkie łożyska silnika w tym urządzeniu są smarowane. Nie jest wymagane dalsze smarowanie. Na gwinty na mieszadło i w trzpieniu urządzenia należy od czasu do czasu nakładać powłokę lekkiego oleju maszynowego.

Ostrzeżenie! Nie należy próbować czyścić poprzez wkładanie spiczastych przedmiotów przez otwory w obudowie urządzenia itp. Otwory wentylacyjne urządzenia należy czyścić suchym sprężonym powietrzem.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie	18 V, prąd stały
Prędkość bez obciążenia	0-650 obr./min
Rozmiar gwintu	M14
Długość 2-częściowego mieszadła	100 mm Ø
Poziom ciśnienia akustycznego	L_{pA} 78 dB(A) $K=3dB(A)$
Poziom mocy akustycznej	L_{WA} 89 dB(A) $K=3dB(A)$
Poziom drgań	4,57 m/s ² , $K=1.5m/s^2$

OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacja (dla prywatnych użytkowników domowych) nt. przyjaznej dla środowiska, odpowiedzialnej utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Ten symbol, występujący na produkcie oraz w dołączonej do niego dokumentacji, oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy po ostatecznym zakończeniu użytkowania wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. W celu właściwej utylizacji, przetworzenia i recyklingu, prosimy tego typu produkty oddawać do wyznaczonych w tym celu punktów zbiórki, w których zostaną one bezpłatnie przyjęte. Ewentualnie, w niektórych krajach można też oddać produkt sprzedawcy w momencie zakupu równoważnego nowego urządzenia. Właściwa utylizacja produktu przyczynia się do ochrony cennych zasobów i zapobiega potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie człowieka, jaki mogłaby mieć utylizacja i obróbka przeprowadzona niewłaściwie. Aby uzyskać szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki odpadów, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi. Niewłaściwa utylizacja odpadów podlega karze zgodnie z przepisami krajowymi.

INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW BIZNESOWYCH W KRAJACH WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ.

W celu pozbycia się urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby uzyskać więcej informacji, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą.

Informacja nt. utylizacji w krajach poza Wspólnotą Europejską

Ten symbol obowiązuje w krajach Wspólnoty Europejskiej.

W celu pozbycia się produktu, prosimy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą i zapytać o właściwą metodę utylizacji.

SYMBOLE

Na tabliczce znamionowej na narzędziu mogą znajdować się symbole. Stanowią one ważną informację o produkcie lub są instrukcjami dotyczącymi użytkowania..



Noś ochronniki słuchu.
Noś okulary ochronne.
Noś środki ochrony dróg oddechowych.



Spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Produkt spełnia wymagania RoHS.



Ostrzeżenie ogólne



Li-ion

Zawiera jony litu

130°



Zabezpieczenie termiczne z temperaturą działania



Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, urządzenie należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można uzyskać u sprzedawcy lub władz lokalnych.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. **Product model • Tuotteen malli • Produktmodell • Produktmodell:** FXABR6225

2. **Name and address of the manufacturer or his authorised representative:**

Valmistajan tai valtuutetun edustajan nimi ja osoite:

Tillverkarens eller dess auktoriserade representants namn och adress:

Navn og adresse til produsenten eller dennes autoriserte representant:

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. **This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on julkaistu yksinomaan valmistajan vastuulla.

Denna deklaration om överensstämmelse utfärdas på eget ansvar av tillverkaren.

Produsenten står fullt og helt ansvarlig for denne samsvarserklæringen.

4. **Object of the declaration • Vakuutuksen kohde • Målet med deklarationen • Erklæringen gjelder**

Equipment • Laite • Utrustning • Utstyr: 18V Paddle Mixer

Brand name • Tuotemerkki • Namn på varumärke • Merkenavn: FXA

Model/type • Malli/tyyppi • Modell/typ • Modell/type: FXABR6225

5. **The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:**

Yllä kuvatus vakuutuksen kohde on olennaisten Unionin harmonisaatiolainsäädäntövaatimusten mukainen:

Målet med ovanstående deklaration är överensstämmelse med relevant unionslagstiftning om harmonisering:

Gjenstanden som erklæringen over gjelder for, er i samsvar med relevante harmoniseringsregler innenfor EU:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

6. **References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:**

Viitteet olennaisiin käytössä oleviin harmonisoiuihin standardeihin tai viitteet muihin teknisiin tietoihin, jotka liittyvät vakuutuksen ilmoitukseen:

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilken överensstämmelse försäkras:

Henvísninger til relevante harmoniseringsstandarder som er brukt, eller henvisninger til andre tekniske spesifikasjoner der samsvarserklæring er gitt:

EN62841-1, EN62841-2-10, EN55014-1, EN55014-2

7. **The person authorized to compile the technical file • Henkilö, joka on valtuutettu teknisen tiedoston kokoamiseen**
Den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen • Person med autorisasjon til å sette sammen teknisk fil

Name • Nimi • Namn • Navn: Robert Redfern

Address • Osoite • Adress • Adresse: Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

Signed for and on behalf of • Allekirjoitus ja allekirjoittaja • Signerad och ombud för • Undertegnet for/på vegne av

Authorised Representative • Valtuutettu edustaja • Auktoriserad representant • Autorisert representant



Robert Redfern, Technical Manager
17/01/2019

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. **Toote mudel • Izstrādājuma modelis • Gaminio modelis • Model produktu:** FXABR6225

2. **Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:**

Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds / nosaukums un adrese:

Gamintojo arba jo įgaliooto atstovo pavadinimas ir adresas:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. **Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:

Visa atsakomybė už šią atitikties deklaraciją tenka gamintojui.

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. **Deklareeritav toode • Deklarācijas priekšmets • Deklarācijas dalykas • Cel deklaracji**

Seadmed • Aprīkojums • Įranga • Urządzenie: 18V Paddle Mixer

Kaubamārk • Zīmola nosaukums • Prekių ženklas • Marka: FXA

Model/tüüp • Modelis / tips • Modelis ir (arba) tipas • Model/typ: FXABR6225

5. **Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:**

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem:

Šios deklaracijos dalykas yra atitiktis atitinkamiems Sąjungos derinamiesiems teisės aktams:

Treść powyższej deklaracji jest zgodna ze stosownymi zharmonizowanymi przepisami UE:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

6. **Viited asjaomastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:**

Atsauces uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

Nuorodos į atitinkamus taikomus derinamuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, kurių atžvilgiu deklaruojamą atitiktis:

Odniesienia do użytych stosownych norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w związku z którymi stwierdza się zgodność:

EN62841-1, EN62841-2-10, EN55014-1, EN55014-2

7. **Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik • Persona, kura pilnvarota sastādīt tehnisko lietu**
Techninę bylą parengti įgaliojtas asmuo • Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej

Nimi • Vārds / nosaukums • Pavadinimas • Nazwa: Robert Redfern

Aadress • Adrese • Adresas • Adres: Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel) • Parakstīts šādas personas vārdā • Už ką ir kieno vardu pasirašoma

Volitatud esindaja • Pilnvarotais pārstāvis • Įgaliojotas atstovas • Podpisano za i w imieniu



Robert Redfern, Technical Manager 17/01/2019

Manufacturer • Valmistaja • Tillverkare • Produsent • Tootja • Ražotājs •

Gamintojas • Kesko Corporation Building and technical trade,

Työpajankatu 12, FI- 00580 Helsinki © Kesko 2019. Made in China.

Importer w Polsce; Onninen sp. z o.o., Ul. Emaliowa 28, 02-295 Warszawa

www.onninen.pl Onninen sp. z o.o. jest częścią Grupy Kesko Oyj

